

TOSHOKAN  
JITEN

---

MAMIYA

BUN'YŪ-DÔ

Smithsonian Institution  
Libraries



Gift of  
Henry Dreyfuss







Z  
1006

Mamiya, Fujio

M26 Toshokan jiten/  
CHM

歐 和 對 譯

# 圖 書 館 辭 典

附 錄

笹 岡 編 纂 雅 號 と 本 名

ロ ー マ 數 字 の 讀 み 方

圖 書 の 形 狀 名 稱 と 寸 法

歐 文 校 正 記 號 法

和 文 校 正 記 號 法

歐 文 活 字 割 當 表

和 歐 索 引

編 纂 者

間 宮 不 二 雄

圖 書 館 研 究 編 纂 者

A.L.A. 會 員 日 本 圖 書 館 協 會 會 員

大 阪 圖 書 館 協 會 會 員

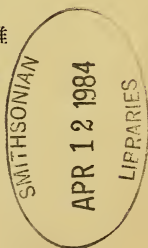
插 圖 四 個

第 一 版

大 正 十 四 年

文 友 堂 書 店

大 阪



第一版 2,000部 大正14年10月1日 印刷

大阪市東區淡路町三丁目 文友堂 印刷



## 序

學校外教育機關として必要缺くべからざる圖書館教育に對し、一般世人の覺醒と相俟つて、當事者間に熱心なる圖書館完備運動の起りつゝある事は、彼の米國に於ける、十九世紀末の夫れと軌を一にするものあるを見て、將來の發展期して待べきものあり。

然れども彼我の運動行程を比較する時に、聊か我國の現状に對し、陰翳あるを思はしむるは、未だ其端緒に就きて間もなき事なれば、蓋し誠に不得已得ざる處ならんが、創始時代に於ける一步の誤りは、願はしからざる因果を將來に残すものとして、甚だ杞憂に耐へざるものあり。

今米國に於ける創始時代を顧みるに、當時彼國に於ける運動主唱者は、萬難を排して總ての根本を定め、仍りて以て後進の取るべき道を鮮明したり。規劃統一より、事務的指導等新設館に對しては、凡ゆる便宜と注意とを與へて浪費を節約せしめ、效用價值を増進せしむる事に努力せる結果、殆ど全國的に系統ある効果を齎し、今日の如き盛況を實現し得たりと稱せらる。

是を我國今日の實情に照應するに、未だ規劃に對する統一徹底せず、圖書館としては第一に必要缺くべからざる近世科學を網羅し、共通し得べき標準分類表の制定に着手せるを聞かず、以て一般を推するに難からざるなり。況や圖書館用語に到りては殆ど統一なく、同一事項に對し、各人各様のものを使用して怪しまざる如きは、斯業の發展を阻害する事甚だ大なるものあるべし。用語の整備は、一面全國關係者の理解に資し、他面入門者の訓練指導にも効果多かるべき事疑ひなし。

余は一個の商賈にして、業務の必要上、英米の參考書を

繙くに當り、各卷殆ど用語集と其解説とを附加せざるものなきを見て彼地に於ける斯業の發達が、誠に偶然にあらずるを思はしめたり。一方我國には未だ此種の刊行書あるを聞かず、甚だ遺憾とせるものなり。

余は元より其任にあらずと信すれども、讀了の際目に觸れたるもの集りて約七百語を超過したり。遇々友人文友堂主人堀氏と此事に關して相語りたるに、同君は是非刊本として世に出すべきを奨められ、且つ誤謬も不適譯も、俱に台本なくしては訂正の憊なかるべしと聞き、厚顔にも意を決して刊行する事となせり。

意は決したれども、自信なきものを世に出して、特に自から重要事項の一つに數へたる語彙集に對し、經驗家は誤謬を見て一笑に附して顧みざれば、唯單に余の耻辱に留まるのみなれども、入門者に誤りを傳へる事は、其責任甚だ輕からざるを思ひ、原稿の整理成るに當り、先輩並に斯業の經驗家に計り出來得る限り不備を正す事に努めたり。就中斯界の研究家にして且つ權威者たる東北帝國大學圖書館に職を奉ぜらるゝ司書官田中敬先生は、親しく余の草稿を検せられ、多大の垂教を寄せられたるは、余の誠に光榮とする處なり。

譯語の中には、未だ邦語に熟せざるもの、並びに余の不明にして、更に適確正當なる譯語及び定義に心付かずして掲出せるものと、重要語彙にして違漏したるものも尠からずと信す。是等は大方諸賢の高教を得て、大成を將來に期する所存なり。冀くは垂教を惜まれざらん事を。

尙ほ一言附加して特に出版業者の注意を喚起し度き一事は、近來の邦書は、其形態様式共殆ど歐米の圖書と同様のもの多きにも拘らず、例令法令の示す處ありと雖ども、標題紙 = Title page = は唯單に体裁を飾る爲めに附し

たる如き觀ありて、何等實用的價值を有せざるは甚だ遺憾の事と云はざる可からず。歐米の圖書が、標題紙一頁に掲げられたる登載事項のみにて、其書の全般を説明し、標題紙としての任務を盡し、一方圖書館員の目錄作製に盡大なる寄與を爲す事を思へば、改良の一日も早きを希ふものなり。本書の標題紙は、余が歐米に範を取りて作りたるものにして、多少の參考に資するを得ば幸ひなり。

本書の印刷に著手したる後、斯道に最も熱心なる研究家にして、又實際家たる笹岡民次郎先生は、本書の效用を一層擴大し圖書館員の座右に必備すべきものとして、近代歐米著述家の雅號と本名對照表を寄與せられたり。著者は同氏の御厚志に對し滿腔の感謝を捧げ、讀者諸賢に取りては有益なる參考指針たる事を確信す。

大阪圖書館協會總會の日

間宮不二雄識す

大正十四年五月



## 凡 例

1. 英語は米國式綴りを採用したり。  
目録記入語が, Simpler speling に進む世界的傾向あるが故に!
2. 英語以外の國語には, (Ger.) = ドイツ語, (Fr.) = フランス語, (Lat.) = ラテン語, (Sp.) = スペイン語の畧註を附せり。又イギリス式綴りには (Br.) アメリカ式綴りなる事を特に示す必要の箇所には (Am.) の畧註を附せり。
3. 譯語に續きて〔〕大括弧中に包みたる語彙は、余の改頁を企てたるものにして、特に讀者の高教を知り度きものなり。
4. 譯語に續きて( )小括弧中に包みたる語彙は、從來世人に併用され居るものゝ内、特に廣く行はれ居るを認めたるものを掲げたり。
5. 譯語に併行して、右端に(印刷)又は(製本)と記したるは、其語が印刷上又は製本上に特有、若しくは主として使用せらるゝものとして、注意までに附記したるものなり。
6. 卷末には和名を標準ローマ字綴りにて索引として掲げたれば、歐和孰れよりも参照するを得べし。  
ローマ字綴りは、圖書館員として應用の範圍廣きものにして、且つ將來益々必要の度を加ふる事明かなり。
7. 附録の第一に掲げたる、“近代歐米著述家の雅號と本名”は笹岡民次郎先生が、本書の爲特に撰定編纂せられたるものなり。
8. 尙ほ附録第二以下には圖書館員、印刷業者及製本師に參考となるべき“ローマ數字の讀み方,” “圖書の形狀名稱と寸法,” “歐文及和文の校正法及其記

號,”並びに“歐文活字割當表”を掲げたり。

9. 本書は、圖書館辭典と標題を附したれども、余の目的は圖書館用語の集成と、併せて辭書式排列に據る、圖書館事務手引となすにあれば、説明には特に意を用ひたり。
10. 本書の背に押捺したるアラビア數字“020.14”は、Dewey 氏分類表に據り與へたる分類記號なり。
11. 本書を編纂するに當り、参考としたる主なる圖書は、下に掲げたるものにして、是等の著者に對しては、特に敬意を表するものなり。

植松安氏著 教育と圖書館	東京 目黒書店發行
田中敬氏著 圖書學概論	同 富山房發行
同 氏著 圖書館教育	同 同文館發行
矢野道也氏著 印刷の技折	同 印刷局内朝陽會發行
同 氏著 印刷術 上卷	同 丸善書店發行

Hitchler, T.—Cataloging for small library.

A.L.A. Pub'g Board, Chicago.

Brown, J.D.—Library classification and cataloguing.  
Grafton & Co., London.

尙ほ圖書館用語辭典としては、下記の如きものあり。

Moth, A.—Technical terms used in bibliographies  
and by the book and printing trades.

The F.W. Faxon Co., Boston.

” ” —Glossary of library terms in eight  
languages. The F.W. Faxon Co., Boston.

拙著圖書館研究

第一卷 カードの話。第二卷 見出カードの話附分類法。

第三卷 カード容器と立体式容器の話。第四卷 書架  
の話附書庫設計法。號外 笹岡民次郎先生寄  
稿定期刊行物索引參考書名其他。第五卷 器  
械の話。



# 目 次

	頁
序 文	iii
凡 例	vii
歐和對譯語彙及說明	I—118
附 錄	
I. 笹岡民次郎編 近代歐米著述家の	
雅號と本名	I—69
署名と本名	I—5
II. ローマ數字の讀み方	I—4
III. 圖書の形狀名稱と寸法	I—3
IV. 歐文校正記號法と説明	折込
V. 和文校正記號法と説明	折込
VI. 歐文活字割當表	折込
和欧索引	I—42



歐 和 對 譯  
圖 書 館 辭 典

間 宮 不 二 雄 編 纂

A

**Abbildung.** (Ger.) 挿繪, 挿圖  
Illustration, Cut, Picture.

**Abbreviations.** 畧字

**Abdruck.** (Ger.) 印刷 (印刷)  
Impression, Print.

**Abhandlungen.** (Ger.) 學界の研究報告  
Transactions of a society.

**About.**

Circa (Lat.) を參照:

**Abschnitt.** (Ger.) 圖書の一部  
Section or part of a book.

**Absolute location.** 固定式排列法  
Fixed location を參照:

## Accent. アクセント (音調記號)

大陸の國語及我國語をローマ字にて綴りたる場合には、音調記號として下の如きものを使用す。

ドイツ語にありては、〔Umlaut (Ger.), Diæresis (Eng.), Tréma (Fr.)〕と稱する・・ (記號)を附したる Ä ä, Ö ö, Ü ü 等あり。

フランス語には下の如き記號を附したるものあり。

Grave (Fr. & Eng.) À à, È è, Ì ì, Ò ò, Û ù.

Aigu (Fr.), Accute (Eng.) Ê ê.

Tréma (Fr.) Ä ä, Ê ë, Ï ï, Ö ö, Û ü.

Circonflexe (Fr.), Circumflex (Eng.) Â â, Ê ê, Î î, Ô ô, Û û.

然して、我國語をローマ字綴りとなしたる場合に、長音記號として、フランス語の Circonflexe, Circumflex (Eng.) をフランス語と同様に使用す。

其他イタリー語、スペイン語等にも、特殊の音調記號を附したるものあり。

## Accession. 受入

圖書を受入原簿に登録する事、又は圖書の受入を證據立てる爲め、圖書名を順次事務記録に登録する事を云ふ。

## Accession book. 圖書受入原簿

圖書館に受入れたる總ての圖書を登録する簿にして、之れには新に追加したる圖書を順次記入するものとす。然して、受入原簿に依り、當該圖書の歴史を知り、又記入せられたる摘要に據りて、價格とか、受入の経路、即ち購寄の別等各卷に對する重

要記録を参照し、併せて原簿番號を基として、藏書數量を計算す。又年次的記録とも云ふ。

### **Accession department.** 圖書購入係

圖書館行政の一部として、當該係りに於て、圖書の撰擇、注文及受入の事務を司る。

### **Accession number.** 受入番號

所藏圖書を整理する爲め、圖書一卷毎に附する連續的番號にして、受入原簿に登録したるものと同一なるを要す。

### **Accession order.** 受入順排列法

受入圖書を番號順、年號順の孰れかによりて書架上に排列する方法にして、記入せる頭語の ABC 順又は分類順に排列する方法とは全く別のものなり。

### **Accession stamp.** 受入番號印

番號器械にして、圖書及び目錄カード並びに背貼りレベル(函架箋)等に、受入番號、函架番號、分類番號等を押印するに使用す。

### **Adaptation.** 改作書(又は翻案書)

既刊の圖書又は論說集を、時代に適應する文字又は文章に改作する事、若しくは内容を換骨奪胎して發刊したるものを意味す。

### **Added edition.** 重版書

既に所藏せる圖書と同一のものにて、單に出版年號又は版數の異りたるものを、更に受入れたるものに對して云ふ。是等に對しては、別に目錄カードを作製す。

## Added entry. 副出

基本目録カード以外に、標題、事項、編者、翻譯者又は挿畫家名等にて、副出する參照カードを作製する事を云ふ。

## Addendum. (複數...da) 追録

本文の不正確又は書き漏したる事項を、訂正記述して當該圖書を一層値打付ける爲めに附加したるものなれば、附録とは全く別のものなり。

尙ほ Appendix を參照：

## Additions, List of 追加目録

追加目録の排列順は受入順に依るを通例とす。故に目録の最終に掲げられたるものは、即ち最近着の圖書と看做さる。

## Administration. 行政 (又は管理)

Library administration を參照：

## Advance sheets or copies. 校閲用刷本<sup>(印)</sup>

新刊書の製本完成前に、正誤等を校閲する必要上、刷り上りたるまゝ又は仮装して、印刷所或は製本所より出すものを云ふ。

## Advice blank. 撰擇箋

新たに購入希望の圖書を詳記する小形の書式にして、之れに據り重複の調査、又は購入可否等を決定す。

## Æt., ætatis. [anno] (Lat.)

In the year of his age.

## <sup>^</sup>Aine. (fem.,...ée) (Fr.) 年長者

Elder or senior. (Eng.)

親子又は兄弟姉妹にして、兩人の姓名が同一の頭字を有し、名を略記する場合、父とか兄姉さかを明かにする爲めに姓名の次に附記して、年長者たる事を表す略字。

## Alcove. 控室

圖書整理の爲めの別室にして、普通の設備は壁から二本位の書架が突出して居る空所少き室にして、時としては、此の室を特別研究者の閲覧室等に使用する事あり。

## Alinéa. (Fr.) 章

Palagraph. (Eng.)

## All rights reserved. 版權所有

Alle Rechte vorbehalten. (Ger.)

Derechos de propiedad. (Sp.)

Tous droits réservés. (Fr.)

## Alle Rechte vorbehalten. (Ger.) 版權所有

All rights reserved. (Eng.)

## Allonym. [A false name] 偽名

## Alphabetic subject catalog. アルファ

ベット順事項目録 (又は…件名目録)

事項(又ハ件名)目録を、第一記入語の ABC 順に排列したるもの。

## Alphabetical order. アルファベット順

目録カード又は圖書を第一記入語の ABC 順に排列する方法。

**Alphabetico-classed catalog.** アルフッ**ベット順分類目録**

分類目録を第一記入語の ABC 順に排列する方式にして、細分類も又其第一語の ABC 順に従ふべきものとす。此の内へ著者名及標題名の目録カード等も併置する事あり。

**Alternative title.** 副標題 [轉換標題]

正標題名を補足する副標題名を摘出して、参照カードを作ることか、或は一般閱覽人が正標題名よりもより以上親しみを有する標題にて 副出カードに記録する事を云ふ。

**A. L. A.** (American Library Association)

米國圖書館協會の略字。

**Ampersand.** & の記號

And と記す代りに一般的に使用する記號 "&" の名稱。

**A. N.** (Abscua note) (Lat.)

出版地及出版年號不詳のものに附する記號。

**Anagram.** 辞句轉換法

文章又は語句の原位置を轉換する法。

**Analysis.** 内容分析

圖書に含まれたる内容を分析する事。

Analytic entry を参照：

**Analytic Entry.** 分析題名記入

圖書に含まれたる内容を分析して、主要項目を、目録の記入語として使用し、副出参照カードを作製する事なり。勿論事項のみに限られたるものに非ず



して、著者名の引用等に對しても用ゆ。又叢書にありては各卷の有する固有の標題を取りて記入語となし、参照カードを作る事も含まる。孰れも記入語の次に著者、標題或は叢書名等を括弧( )に包みて記入す。

## Anhang. (Ger.) 附 録

Appendix. (Eng.)

## Anm. (Anmerkung) (Ger.) 註 釋

Annotation, Notes. (Eng.)

## Anonymous. 匿名の圖書

Anonyme. (Fr.)

著者名を表さざる圖書、即ち刊行書に著者名として認め得べきものなき圖書は、總て匿名圖書として取扱ふものとす。

## Annotation. 註 釋

Anmerkung. (Ger.)

附加的又は説明的記録を、註釋の形式にて表示したるものを云ふ。尙ほ註釋を目的としたる圖書をも意味する事あり。

## Annual. 年刊, 年一回刊行

Jährlich. (Ger.)

## Annually. 年一回刊行

Periodical を参照:

## Anonyme. (Fr.) 匿名の圖書

Anonymous. (Eng.)

## Antiqua. (Ger.) 「アンテック」字体. = 活字 の名稱

(印刷)

ドイツに於てローマ字体を總稱する名稱。

## Apoconym. 姓名變化法

省畧又は削字の方法にて姓名を變化せしむる法。

## Appendix. 附錄

Anhang. (Ger.)

圖書及び一般の記錄の主要記事に對し、附錄として添へたるものなり。大抵は主要記事を補ふべき統計表或は引例事項にして、本文を一層値打付ける爲めに附加したるものなり。然しながら、附錄の有無は、當該圖書の完成には影響を與へざるものなれば追録又は追加等とは全く別のものなり。即ち追加又は追録は、本文中の不正確なる記事を補足訂正する爲めに附加したるものなれば、之は本文の完成に影響を有するものなる事は明かなり。

Addendum を參照：

## Application blank. 借覽請求票

圖書館が一般閱覽人に給する印刷したる書式にして、其の館の藏書を借覽する爲めに借覽人が希望圖書の請求番號、標題及著者等を記入するものなり。此票は、係員に於て借覽人別に仕譯整理して容器中に保存し、借覽人名原簿の索引又は貸出圖書の控として使用する。

## Appraisal. 評價

圖書の内容に依りて、其の圖書の有する價值を評價する事を云ふ。

Evaluation を參照：

## Aquatint. 電胎銅版

酸化作用にて銅版上に、繪畫模樣等を腐蝕せしめ、

原畫に近似せる効果を表現せしめたる製版。

## Arabic numerals. アラビア數字

1, 2, 3等の如き數字(俗に算用數字と稱す)にして、ローマ數字I, II, III等に對比して使用する稱呼なり。

## Around.

Circa (Lat.) を参照：

## Assumed name. 雅號

Pseudonym を参照：

## Asterisk. 星標(\*)

俗稱をStar mark「スター符號」と稱す。本文中に註釋を附する際、第一引用符號として使用する。

Dagger を参照：

## Asyndetic. 參照見出なし

Syndetic を参照：

## Atlas. 地圖帖

何枚もの地圖(例へば國別地圖の如きもの)を、一卷に取纏め、裝釘を施したるものを云ふ。

尙ほ Map を参照：

## Auflage. (Ger.) 版

Edition. (Eng.)

## Ausgabe. (Ger.) 版

Edition. (Eng.)

## Ausschnitt (Ger.) 拔萃

Extract. (Eng.)

## Author. 著者

Auteur. (Fr.)

1. 圖書を著述したるものにして、翻譯者或は編纂人と區別するものなり。
2. 廣義の解釋に従へば、圖書を作りたる著者、又は刊行書に對して直接の責任を負ふべき者を意味す。即ち數人合述したるものを取集めて編輯したる者を、其合集に對しての著者として認む。團體名、又は團體の主權者或は代表者の名にて刊行したる圖書は、夫等の者を著者として取扱ふ。

## Author card. 著者カード

著者名を主要登録語として作りたる目録カードにして、歐米にては基本目録カードを意味す。

Main entry を参照：

## Author catalog. 著者目録

著者名を目録主語として目録カードに登録したるカードを、著者名の ABC 順にて排列す。此中には編纂人、又は翻譯者名にて登録したるカードも併置す。

## Author entry. 著者記入

目録カード作製に當り、著者名を主要記録語として登録する方法にして、基本目録カードにも又副出参照カードにも用ひらる。

## Author index. 著者索引

Namenregister. (Ger.)

Index を参照：

## Author marks, numbers, symbols.

著者記號 (...數符, ...符號)

數字, 文字, 又は夫等を組合せ統一したる記號を設

定し、著者名を此の記號に照合して、該當せる記號を撰び、目錄カード並びに圖書に附して、著者の姓名順にて架上に排列する便宜の爲めに使用するものなり。現用著者記號表中有名なるものは：Cutter, Cutter-Sanborn, Merrill及Brown等のものなり。

尙ほCall numberを參照：

(今澤慈海氏著者記號法に就て、圖書館雜誌 大正13年5月號に詳述しあり)。

**Author proof.** 著者用校正刷 (印刷)

印刷所に於て一通り誤植を訂正したる校正刷。

**Author's revise.** 著者の朱入したる校正

著者又は編纂人か校正したる校正刷。

**Author table.** 著者記號表

著者記號の割當表 例へばCutter's 2 figure table, Cutter's 3 figure table, 又はCutter-Sanborn's 3 figure table等の如きものを云ふ。

**Authorized edition.** 認可版

Autorisierte Auflage. (Ger.)

**Autobiography.** 自叙傳

著者自身の傳記。

**Autonym.** 著者の本名

**Autorisierte Auflage.** (or Ausgabe) (Ger.)

認可版

Authorized edition. (Eng.)

## B

**Back. 脊部**

(製本)

圖書の脊部即ち標頁を押捺せる部分を稱す。

**(A) Flexible back. 柔背**

背を柔く作り、圖書を開きたる時には、外背が内側に屈折し得る様に装釘したるものにして、繙讀には便なれども、脊部に押捺せる文字の箔が脱落する缺點あり。此の式は多く總革装釘に施さる。

**(B) Hollow back. 腔背**

硬柔両背の長所を配合して工夫したるものにして、圖書を開きたる時には、表装と中味の背とが分離して、開閉容易なると共に、背文字も損傷せざる装釘法にして、現時は多く此の式が採用せらる。

**(C) Tight back. 硬背**

脊部を硬く中味に密着して装釘を施せるものにして、強牢なれども圖書の開閉不自由なり。

尙ほ詳細は田中敬氏 圖書學概論を参照せらるべし(東京富山房發行)。

**Back number. 既刊號**

定期刊行物の既刊號を稱す。

**Band. (Ger.) 卷**

Tome. (Fr.)

Volume. (Eng.)

**Bastered title. (Half title) 副標題紙**

(A) 普通は標題紙の前に附せる 先行標題紙にして、主要標題のみ(中には叢書名を共に掲出したるものあり)を表し、著者名及出版所名等を表示せず。

(B) 一卷の圖書を數區劃に別ち、其區分したる箇所へ一々簡單なる主要題名を記載して挿入せる頁をも意味す。

## Below.

Infra (Lat.) を參照：

**Berichte.** (Ger.) 報告

Reports. (Eng.)

**Berichte Auflage.** (Ger.) 改訂版

Corrected edition. (Eng.)

**Bibliographie.** 書目中の人名

書目中に掲げられたる人名。

**Bibliography.** 書目又は書史學

圖書の歴史及解説に關する學問にして、圖書に掲げられたる著者、標題、印刷、版種、材料等を材料として記述せるものなり。其他單に書目一覽の意味に解する事あり。例へば圖書館に關する書目或は撰定されたる特殊の著者、問題、印刷者、出版地及年號等に關係する圖書を蒐集せる書目及解説等をも意味する事あり。

(A) Complete bibliography. 完備書目

總ての圖書に涉りて、著者、標題等を詳細に記述し、是を蒐集整理したる圖書目錄。

(B) General bibliography. 總書目

總ての著者に就て、圖書の標題、出版年號、國別及各々の内容を列擧したる圖書目錄。

(C) National bibliography. 國別書目

或る一國に關する圖書を蒐集したる圖書目錄。

(D) Select bibliography. 撰拔書目

或る著者又は或る問題に關係する良書を撰定列擧したる圖書目錄。

(E) Special bibliography. 特殊書目

撰定されたる著者又は主要項目に關して蒐集整理したる特殊の圖書目錄。

(F) Trade bibliography. 販賣圖書目錄

販賣圖書の目錄にして、時としては、圖書館所藏の重複圖書又は不要圖書を賣却する爲めに、若しくは交換希望の爲めに作る目錄をも意味す。

**Bibliopeggy.** 圖書裝釘術

(製本)

**Billige Auflage.** (Ger.) 安價版

Cheap edition. (Eng.)

**Bi-monthly.** 二月一回刊行〔隔月刊行〕

Periodical を參照：

**Binder's title.** 製本所の付けた標題

改裝等の際に、製本所に於て背に押捺せる標題にして、是は出版所が最初に附したる表裝標題と區別して取扱ふものなり。

Cover title を參照：

**Bindery book.** 製本控簿

(製本)

改裝又は補修圖書を、製本師に託する際に記録を留め置く控簿。

**Bindery slip.** 製本指定票

(製本)

製本師に託する改裝又は補修圖書の各卷に附する製本指定票にして、是には、表裝に押捺すべき標題、裝釘に使用する材料の種類、其他必要なる事項を記入し、製本に着手の際、是を參考として仕事を爲



すべきものなり。

## Binding. 装釘

(製本)

印刷完了せる刷本の丁数を整へ、装釘を施し、是に表装を附する事を云ふ。

(A) Full binding. 丸装釘 (總革又は總クロス表装)

同一の革又はクロスにて表装したるもの、即ち總革又は總クロス装釘を云ふ。

(B) Half binding. 半革 (半クロス) 装釘  
背と四隅のみに革又はクロスを附したる装釘を云ふ。

(C) Quarter binding. 背革 (背クロス) 装釘  
背のみを革又はクロスにて表装せるものにして、二種の材料は一と二位ノ割合に使用せるものを云ふ。(背に使用せる材料一ニ對し平に使用せる材料が二位のもの)。

(D) Three quarter binding. 角背 (角クロス) 装釘  
〔七分革 (七分クロス) 装釘〕

Bと同一の表装なれど、異なる点は背及四隅に使用したる材料が、“B”よりも多量にして、平に使用せる材料が總体の約四分の一位に相當せるものを云ふ。

## Biographee. 被傳者

傳記書の中に取扱はれたる人名。

## Black and white. 墨摺

(印刷)

繪畫の濃淡陰陽を、黒一色にて表現したる印刷物にして、普通の寫眞版印刷の如きものなり。

## Black letter. 肉太文字

(印刷)

現代のゴシック字体、或は Old English letters と稱せらるゝ字体なり。此字体は、十四世紀の中頃、英國に紹介せられたるものにして、初期の印刷本又は寫本類に多く見受くる字体なり。今日でもドイツに於ては、圖書の本文用文字として多少異なりたる字体のものを使用しつゝあり。

## **Blatt.** (Ger.) 新聞, 圖書の一葉

Newspaper or a leaf of a book. (Eng.)

## **Blined tooled.** 空 押

(製本)

表装に金箔若しくは他の色素を用ひず、單に型押器にて模樣を表したるものを云ふ。

## **Block book.** 整版本

一個の整版にて印刷したる圖書、即ち一面の木版(又は瓦版等の如きもの)の全面に彫刻を施し、一頁若しくは一枚づつ印刷したるものにして、活字(活字に就ては Type, Movable printing 參照)の發明以前に廣く用ひられたるものとして認めらる。

## **Block printing.** 整版印刷

(印刷)

活字印刷に對比して使用する稱呼にして、一面の版に數多の字句、又は繪畫を彫刻して印刷せるものなり。例へば、木版木(木活=木製活字の畧稱=本にあらず)の如きものを云ふ。

## **Boards.** ボール表装 [板紙表装] (製本)

厚質のボール紙を以て装釘したるものにして、普通仮綴本の意味にも使用さる。

## **Body of the work.** 本 文

圖書の本文にして、前書き或は附録に對比して與へたる名稱。

## Book. 圖書

Buch. (Ger.)

Liber. (Lat.)

Livre. (Fr.)

圖書に關する研究著述としては田中敬氏圖書學概論を参照せらるべし。(東京富山房發行)

## Book binding. 製本術

(製本)

## Book card. 圖書カード

各圖書に添附して置くカードにして、是を圖書カードと稱す。此カードには標題、著者、分類記號等を記入し、圖書を貸出したる場合には、カードを取り出し、借覽人の姓名及番號並びに返還すべき期日等を記入し、貸出圖書の控として整理し、圖書の返還を受けたる時には、摘要事項を記入して圖書に添附し置くものなり。

## Book label. 函架箋 [背張レベル]

小形のレベルにして、分類記號、請求番號、(即ち函架番號)を明瞭に表示し、圖書の背に貼附す。(大抵下端より約2.乃至2.5cm.位の處)普通のものとは丈夫な紙に、輪郭を種々の色にて石版印刷せるものを使用す。色別は和洋の圖書又は分類を判別し易からしむる爲めに使用す。米國に於ては、円形の白布製のものを最上として歡迎せらる。

## Book number. 函架番號

文字、數字又は、文字數字及記號を併用して各卷に附し、函架箋に記入し、同種類の圖書を一纏めとし

て架上に整理する便宜に供す。

尙ほ Call number を参照：

## Book plate. (Ex-libris) 藏書票

圖書の表見返頁に貼附するレベルにして、該書の所藏者又は、館名及其所在地名等を印刷したるものなり。時には該書の寄贈者を記念する爲めに、氏名及寄贈年月等をレベルに記入する事あり。レベルの圖按に意匠を凝したるもの多し。

## Book pocket. 圖書カード袋

圖書カード(Book card)を挿込む袋にして、普通は圖書の裏見返に貼附し置くものなり。是に貸出規則又は格言等を印刷せるものあり。

## Book room. 書庫〔圖書室〕

圖書館に於て藏書を整頓して置く室を云ふ。我國に於ては永く書庫の名稱を使用しつゝあり。其結果一般が倉庫と同様に考へらるゝが、圖書館に取りては一般の倉庫とは全々其使用目的を異にし、或る意味にて於ては、書庫ありての圖書館にして、決して圖書館に附隨する如き性質のものにあらず。少くも書庫の價值は、閱覽室及事務室と同格若くは夫れ以上に重要なものなり。單に書庫の文字に誤られて、設計及構造上に遺憾のもの多し。拙著圖書館研究第4卷書架の話附書庫設計法を参照：

## Book supports. 本立

其形態種々あれども、普通は鐵板を押型にて形造り黑色エナメルを塗布せるものなり。本立二枚を棚板の上に對向せしめ、其中間に圖書を直立保持せしむると同時に、雜然たる排列より生ずる裝釘の破損を防止す。

拙著圖書館研究第4卷參照：

# **Book tag.** 圖書票

Book label を參照：

# **Bookseller.** 書店, (書肆, 書林)

Bookshop. (Br.)

Bookstore. (Am.)

Buchhändler, } (Ger.)  
Buchhandlung. }

Livraison. (Fr.)

圖書の取次販賣をする商店。

# **Borrower's card.** 借覽人證明票

帶出借覽の許可を與へたものゝ、權利を證明する爲めに交附するカードにして、是にはカード番號、本人の姓名及住所、電話番號等を記入し置くものなり。

# **Borrower's index.** 借覽人索引

許可したる借覽人を記入したるカードにして、姓名の ABC 順に排列保存し、借覽許可人原簿の參照用に使用す。

Application blank を參照：

# **Borrower's register.** 借覽人登録簿

Registration book を參照：

# **Bound volume.** 本裝釘

(製本)

Gebunden. (Ger.)

# **Bourgeois.** 「ブルジョワ」 活字の形狀名稱 (印刷)

印象:… This line of type is Bourgeois.

# **Brackets.** 括弧 [ ] (角括弧)

我國にては大括弧と通稱す。

Parentheses ( ) (丸括弧) を参照：

## Branch library. 分館

此名稱はGeneral library(本館)及 Departmental library(部館)に對して使用する名稱にして、圖書を所藏し、小圖書館の態を備へ、常に中央圖書館(或は本館とも云ふ)と連絡を保ち、閱覽其他の事件に就て、中央圖書館に報告すべき義務を有す。又中央圖書館と獨立して圖書を所藏し、獨自の借覽に應ずるものもあり。

## Brevier. 「ブレビアー」活字の形狀名稱 (印刷)

此名稱は最初ローマ教の日課教本の印刷に用ひたる活字に起因す。

印象：— This line of type is Brevier.

## Brilliant. 「ブリ、アント」活字の形狀名稱 (印刷)

## Broad classification. 粗畧分類法

Crassification I を参照：

## Broad side. 片面刷

一枚の紙の半面のみに印刷したるものを云ふ。後より註釋又は追記等の便宜の爲めにしたるものなり。若しくは全々贅澤の爲めにしたるものもあり。

## Brochure. 「パンフレット」小冊子

パンフレット＝小論説集の如き小冊子にして仮裝釘のものなり。フランス語の Brocher (綴る) より轉化せる語なり。

Pamphlet を参照：

## Buch. (Ger.) 圖書

Book. (Eng.)

Libre. (Lat.)

Liver. (Fr.)

**Büchdruckerkunst.** (Ger.) 活版術 (印刷)

Typography. (Eng.)

**Buchhändler.** (Ger.)

Bookseller.

**Buchhandlung.** (Ger.) 書店

Bookseller. (Eng.)

Livraire. (Fr.)

## C

**Calendered paper.** 光澤紙

ロールを充分に掛けたる紙又はロールにて光澤を付けたる印刷紙にして、多く外國出版の雜誌又は圖版を多く用ひたる圖書用紙として使用する。

**Call number.** 請求番號

藏書に附する記號にして、是は函架番號及圖書番號より成立し、圖書を收藏すべき位置を示し、排列の順序を定む。又閱覽人は圖書請求票に著者、標題等と共に此番號を記入すべきものとす。

尙ほ Author number, Book number, Class number, Cutter number. 等を參照：

**Call slip.** 圖書請求票

圖書館が閱覽人に與へる書式にして、是には閱覽人が借覽を希望する圖書の標題、著者名及請求番號等を記入す。最も組織に依りては、單に請求番號(call

number) 丈けを記入せしむる處もあり。

**Canon.** 「キャノン」活字の形狀名稱 (印刷)  
大形の活字。

**Capital.** 頭文字 (又は華文字或は大文字)  
Kapitel. (Ger.)

小字に對しての名稱なり。原稿等に頭文字にて組む事を指定する場合には、文字又は文句の下に横線三本を引きて表示す。校正の時又同じ。

**Caption.** 見出語

本文中に收録されたる章、條、節等の最初に附したる語句を見出語と稱す。

**Caption title.** 項目標題

章、條、節等の見出語を其儘標題に使用したるもの。

**Card.** カード

カードは特に其目的の爲に抄紙せられたる用紙にして、紙質強靱にしてペン書きに適し、誤字等を消したる上に、再書き得る如き紙質のものを佳とす。英語にては Index card 又は Index bristol 等の名稱あり。

拙著圖書館研究第Ⅰ卷カードの話參照：

尙ほ Standard size of catalog card を參照：

**Card case.** カード箱〔カード容器〕

Card catalog case を參照：

**Card catalog.** カード目録

藏書を分離せるカードに記載したる目録を云ふ。カードの形式寸法は、必ず同一のものたるを要す。是を容器中に著者別なれば著者名のABC順に排列し、其他分類別又は記號別に排列する事あり。常に



カードは直立して整理す。

備考：一我國の閲覧用目録カードとは、閲覧人の自由検索に供するカード目録にして、著者別、分類別、事項別及び辭書体の排列の孰れをも含む。

拙著圖書館研究第1卷カードの話参照：

### Card catalog case. カード箱〔カード容器〕

目録カードを整理收容すべき抽斗付きの容器にして、收容カードの數量に應じたる容器を採用す。容器は普通硬質の木材を使用すれど、最近にては鋼板製のものもあり。

拙著圖書館研究第3卷カード容器の話参照：

### Card volume system. ルーズリーフ式目録

分離せる紙——即ちルーズリーフに藏書目録を記載し、是を帳簿形のバインダー（綴込表紙）に收容整理して、閲覧人の検索に供す。用紙は必要に應じて簡単に加除するを得べし。此式を一名Leyder式カード目録と稱す。

### Caret. 「カレット」割込記號（^）

（印刷）

脱字又は文章を追加挿入すべき位置を示す記號。

### Case. 両面書架

棚板を前後に備へ、圖書を両面に登載し得る構造の書架。

### Case work. 包裝術

（製本）

表装を作り、綴られたる中味の背、又は接着部に膠を塗布して接着せしむる表装法。

### Cast off (To cast off copy) 行數豫測

（印刷）

組版に着手前、原稿の語数を豫め計算し、是を活字にて組む場合、一頁に何行又は、全部何頁に納まるかを測定する仕事にして、原稿が善くないものに對しては、甚だ困難なる仕事なり。

## Catalog(or catalogue) of books. 圖書目錄

圖書の索引目錄にして、普通は或る形式に従ひて、綜合排列されるものなり。又單に圖書館所藏圖書の目錄を意味する事もあれど、書史或は書目とは別個のものとして通用せらる。尙ほ參考として下記の語彙を參照せらるべし。

Accession book,	Dictionary catalog,
Alphabetic classed catalog,	Name catalog,
Alphabetic subject catalog,	Personal catalog,
Author catalog,	Shelf list catalog,
Classed catalog,	Subject Catalog 等.

## Catalog card. 目錄用カード

圖書目錄用として作られたるカード。

## Catalog raisonné. 挿繪目錄

圖書の挿繪又は圖畫を、名稱別に従ひて分類記入したる目錄にして、一般には多少の紹介又は批評を添附するものなり。

## Catalogue. (Br.)

Catalog を參照：

## Catch letters. 索引字

辞書又は地名人名辞典の各頁に掲載される、最初の語を普通三字取りて、左端上部に索引字として掲出す。右頁の右端上部には、其頁の最終に掲げられたる語の、初頭三字を取りて見出字として使用する。

## Catchword entry. 主語記入

標題の中、有名なる語か、若しくは一般的に知悉せられたる語句を撰びて、目錄の第一語として記入する方法にして、標題の第一語を取ることは限らざると同時に、内容と無關係の場合もあり。是は多く閱覽人の便宜の爲めにする記入法にして、記憶に便なる題名か又は、閱覽人が屢々圖書請求の際に使用するものを參酌して作るものとす。例へば *Adventures of Tom Sawyer* を *Tom Sawyer* を第一語として記入するが如し。

**Cedilla.** セデ<sup>ィ</sup>ラ

Cedille. (Fr.)

**Cedille.** (Fr.) セデ<sup>ィ</sup>ーユ (ç)

Cedilla. (Eng.)

S と同一の音を表す文字にして、主としてフランス語に多し。例へば *Français* の如し。

**Ceriph.** 有細線活字

(印刷)

ローマ字の上下に、細線を有する活字。例へば I, M, 等の活字の如きものを云ふ。

Selif と綴る。

**Changed title.** 改標題 (又は異標題)

内容同一の圖書にして、單に標題を改へて發刊されたるものを、改標題又は、異標題の圖書と稱す。

**Chapter.** 章

圖書の章或は節の意味にして、標目語の前にローマ數字を用ひて順序を表示す。

**Chapter heads.** 章頭標目

章頭に掲げる標目。

**Charging desk.** 圖書出納臺

閱覽人に對し、圖書の收授を爲す場所。

## **Charging system.** 貸出圖書整理

(or Loan system)

貸出圖書を整理する仕事又は組織。

## **Chart.** 表, 海圖

Karte. (Ger.)

一枚の紙面に各種の統計を説明的に表示するか、又は數字を用ひて表記したるもの。

## **Cheap edition.** 安價版

Billige Auflage. (Ger.)

尙ほ Colonial edition を參照：

## **Chiffre.** (Fr.)

Cipher を參照：

## **Children's home library.** 少年家庭文庫

嚴選されたる圖書及雜誌類を、相當量蒐集して、是を一少年の自宅に備へ、其少年に圖書の管理を司らしめ、本人の好む友人を十名位選ばせ、一週一日位の程度にて會合し、夫等の少年に最も親みを有する指導者を、少年等の伴侶として誘導せしむべし。文庫の程度は、彼等が未だ公立圖書館を利用する程度に達せざる幼年者故、彼等に相當したる圖書を撰擇の標準とする必要あり。

## **Children's library.** 兒童圖書館

兒童の爲めに特設せる圖書館を云ふ。兒童の讀書趣味を涵養し、讀書の習慣を養ひ、他日公立圖書館を利用し得る樣導くは、兒童圖書館の目的とする所なり。

## Chronogram. 年代記録法

ローマ字を以て、年號を一ツの文章にて記述する法  
例へば：—

“StVLtVM est DIFFICILes habere nVgas=  
1718.”

尙ほ卷末附録、ローマ數字の讀方參照：

## Cipher. 組合せ文字

Chiffre. (Fr.)

Ziffer. (Ger.)

姓名の頭字又は團體名の頭字丈けを裝飾的に組合  
せ、校章等に使用したるものを云ふ。又電信略語と  
して、數字を組合せたるものを意味する事あり。

## Circa. (Lat.) 大凡 (又は約)

About, Around.

判然せざる年代を、推定記録したるものに附記し  
て、不確定のものなる事を表す。例へば、紀元前約  
400年と記録する時には、Circa B.C. 400 と記すが  
如し。是を省略してC400.と記する事あり。

## Circulating library. 貸出圖書館

圖書館が制定したる規定に従ひて、借覽人に圖書を  
貸與し、借覽人は自己の便宜とする場所に於て閱讀  
し得る組織の圖書館を云ふ。參考圖書館とは全く  
別箇の性質を有するものなり。

## Circumflex. 「サーカムフレックス」

長音記號(^)

Circonflexe. (Fr.)

â, ê, î, ô, û, 等

Accent を參照：

## Clarendon. クラレンドン書体

(印刷)

活字の一名称にして、同一書体にして大小各形あり。又肉太字体 (Heavy) のもの及狹長字体 (Condensed) 等のものあり。往時は此の書体の事を Egypt 式書体と稱したることあり。

## Class. 分類

同一の問題或は同系統の事柄に關して記述されたる圖書を、一定の分類項目に従ひて綜合せしむる事を云ふ。

## Class entry. 分類記入

圖書を分類別に從ひて目録に記入する事にして、是は内容別分類に重きを置かず、主に標題に現れたる處に従ひて分類するものなり。

## Class letter or mark. 分類記號

圖書館にては、文字又は數字若しくは兩者を組合せて分類記號となし、分類項目の代用記號として使用するものなり。一例を示せば、米國議院圖書館に於て使用しつゝある基本分類項目の記號は下の如し。

- A. General works—Polygraphy.
- B. Philosophy—Religion.
- C. History—Auxiliary sciences.
- D. History and Topography(except America).
- E-F. America.
- G. Geography—Anthropology.
- H. Social sciences, Sociology (incl'd'g Economics).
- J. Political science.
- K. Law.
- L. Education.
- M. Music.

- N. Fine arts.
- P. Language and Literature (inci'g Modern European languages, Oriental languages, and literature, Hyperborean, American, and Artificial languages).
- Q. Science.
- R. Medicine.
- S. Agriculture—Plant and animal industry.
- T. Technology.
- U. Military science.
- V. Naval science.
- Z. Bibliography and library science.

## Class list. 統括分類一覽表

関連せるもの、又は密接の關係を有する學科を統括して、編纂せる分類一覽にして、數分科づつ一纏めとしたるものと、總体的のものもあり。各項目は詳細を極め、註釋を附し又は解説を施せるものあり。

尙ほ Shelf list を參照：

## Class mark.

Class letter を參照：

## Class number. 分類番號

數字、文字、又は夫等を組合せたるものにして、分類項目名の代用記號として使用す。此の記號を所屬圖書の一卷毎に附して、書架排列の順序を整ふ。時としては請求番號にも使用す。

## Classed catalog. 分類目錄

目錄を分類別に綜合排列したるものなり。此の内には論理的分類のものと、組織的分類のものと、及

分類項目の頭字にて、ABC 順に排列せるもの等總てを含む。

## Classification. 分類表

A. 圖書を主標題又は記述されたる内容に従ひ、同系統のものを綜合統一する分類表。

B. 分類項目を組織的に排列したる表。

### 1. Broad classification. 粗畧分類表

大体の分類を爲し細目に渉る項目を附せざるもの。

### 2. Close classification. 細目分類表

細目に渉る分類項目を定めたるもの。

## Classified catalog. 分類目錄

目錄を分類に従ひて排列せるもにして、初頭語の ABC 順に據るものと、論理的に排列したるものと二種あり。

## Classify. 分類

同一標題の圖書又は、同系統の内容を記述せる圖書を、分類統一する仕事にして、分類されたる各圖書には、分類記號を附するものなり。

## Clerical error. 轉寫違ひ

原稿を複寫する時に起きたる書き間違ひ。

## Cliche. (Fr.) ステロ版 (又は電氣版) (印刷)

一種の製版法にして、フランス語の名稱なり。一般にはステロ版又は、電氣版等腐蝕作用にて製したるものを云ふ。

## Close Classification 細目分類表

Classification B-2 を參照：



## Codex. 古寫本

往時の解釋に従へば、二枚以上の侵蠟紙を重ねたるものを指したる術語なれども、近世に到りては、犢皮紙を用ひたる圖書に對し、普遍的に使用せらる。又此の語は、各種聖典の譯本の原稿に對しても使用する。

## Cole size card. コール圖書形狀表

George Watson Cole氏の考案になれる、圖書の形狀を測定する表。

## Collate. 落丁調べ

(製本)

1. 圖書の頁數挿繪等を一々検査して、落丁、差違ひ等の有無を調査する仕事なり。製本師が刷本の丁取りを終りたる後、落丁調べを爲す意味にも用ひらる。
2. 刷上りたる圖書を、原稿に對照する仕事を云ふ。
3. 刷本を丁取りしたる後、折帖記號の順序を検査する事。

## Collation. 對照事項〔準備行爲〕

撰擇せられたる圖書を注文し、到着後受入を了して後、閱覽に供するまでには、種々の手續を必要とす。是を稱して對照事項と云ふ。

1. 圖書に開き癖を附す：—圖書を机上に置き、片手にて中味を押へ、表面の表紙を靜かに開き、机上に達するまで押付け、次に裏面表紙を同一の方法にて爲し、然る後前後より數頁づゝ交互に開きて、逐ひに中央に到る。急劇に圖書を開く時には、綴絲が切斷したり、接着部に龜裂を生ぜしめて裝釘を破壊する事あり。
2. 小口を切り開く事：—丸縁「アンカット」の圖書は、象牙、竹又は、セルロイド製の紙切ナイフにて

落丁、逆綴等を吟味しつゝ順次に切開くべし。若し内容に不都合の箇所を発見したる場合には、喩へ取次店を経て購入したる圖書と雖ども、成るべく出版所宛に直接交渉を爲すべし。

3. 蔵書印を押捺する事：——圖書が完全であつたならば、蔵書印を押捺す。蔵書印には館名及所在地名等を表示するを常とす。蔵書印押捺は、普通の場合二ヶ所にして、一つは標題紙に押し、他は中味の内最も適當と認めたる處を選定して押捺す。中味の押捺場所は成べく一定し置くを便利とす。

4. 圖書カード袋を貼附する事：——若し貸出を爲す圖書館にありては、圖書カードを挿入すべき袋を裏表紙の内側の中央より少々下方に、糊を普遍的に付けて緊確に張付けるべし。乾くまで（約半日以上一日）は圖書を平積にして置くを宜とす。

5. 貸出期限記入票を貼附する事：——若し貸出を爲す圖書館にありては、圖書カードを挿入する袋に對向したる見返し頁の上端に、貸出期日記入票を貼附して置く事は、貸出圖書整理の上に便利尠からず。以上列擧したる仕事は、對照事項中缺くべからざるものなり。

## Collected work. 叢書（又は全集）

### Collector. 編纂者

1. 編纂人を意味す。種々の作品の編纂をしたり又は、圖書の一部を拔萃して編輯したり或は、各卷に分載されたる記事を蒐集して編纂する仕事に當るものを云ふ。時としては Collector の代りに、Editor と稱する事あり。

2. 好で圖書を蒐集する人。

## Collegiate press marking. 綜合書架標識法

初期の分類法に試みられたるものにして、此の方法

は大体に圖書を分類し、書架に標識記號を附して排列したるものなり。圖書に記號を附する代りに、棚板に分類記號を附し、夫れに該当する圖書を排列登載して置く仕組なれば、置籍されたる圖書は固定的に定めらる。

## Colon abbreviation. コロン畧字法

最も普通の Fornames (クリスティアン名)を、頭字一字に畧記する場合、男子にはコロン(:)を用ふ。例へば;— H: (Henry), J: (John)の如く、女子には二個のピリオッドを併列して使用す、例へば:— M.. (Mary)の如く畧記する方法なり。

## Colonial edition. 安價版〔地方版〕

仮装釘を施したる圖書にして、普通版に比して安價なり。多くイギリス出版の文學書類に此種のものを見る。殖民地へ輸送の際、運賃の輕減を計り、一方賣殘品を出版所へ返却されたる際、運送中に破損又は汚損したる表紙を去り、化粧截を施し、再装釘し、再び賣捌に便利なる處より思付きたるものならん。

## Colophon. 奥付

圖書の最終頁に標題、著者、出版者、印刷者、及び出版年號、出版地等を記入したるものを奥付と稱す。尤も場合に依りては、上述の内の或部分を省略されたるものもあると同時に、印刷所又は出版所等の裝飾的紋章を刷込みたるものもあり。

ヨーロッパにては西歷 1520 年頃までに發行したる圖書には、奥付を附したるものなれども、其後標題紙を附する事になりたる爲め、自然消滅して今日に到れり。

我國にては出版法規により、今尙奥付を有すれど、

現今の圖書裝釘は殆ど歐風化され、標題紙も附しなれど、單に題名及著者位を表示するに留まり、未だ標題紙としての眞價を發輝するに到ざる結果、圖書館に於てカード作製上、我國圖書の有する標題紙にては殆ど其用をなさず、甚だ不便なり。

### **Colophon date.**

Date “F” を參照：

### **Color print. 色摺**

(印刷)

版畫を色摺にしたるもので、肉筆にて彩色せるものは含まず。

### **Colored plate. 色摺版畫**

(印刷)

### **Commentator. 解説者**

### **Compilation. 編纂**

Sammulung. (Ger.)

### **Compiler. 編纂者**

値打ある古文、又は寫本等を蒐集整理して文學的著書となす人。

Editor を參照：

### **Complete bibliography. 完備書目**

Bibliography “A” を參照：

### **Complete work of an author. 一著者の全集**

Sämtliche Werke. (Ger.)

### **Completed. 完結**

Ergänzt. (Ger.)

**Compound name.** 複合名

二語以上の固有名詞を複合して構成せるものにして、屢々 hyphen (-) 又は、接續詞或は前置詞を以て連續す。

**Comptes-rendus.** (Fr.) 報告

Reports を參照：

**Concordance.** 總索引

Concordantia. (Lat.)

圖書に記述された要語を總て撰出して、ABC順に索引を附したるものか、又は、少くも重要と認めらるゝ諸項目を摘出して、索引を作りたるものを云ふ。

**Concordancer.** 總索引編纂者**Concordantia.** (Lat.)

Concordance (Eng.) を參照：

**Contents.** 内容

Inhalt. (Ger.)

圖書の内容。

**Contents, Table of** 目次

Inhaltsverzeichnis. (Ger.)

Table des matières. (Fr.)

圖書に記述されたる内容を順序的に排列して卷首に掲げたる目次。但しフランス出版の圖書には、今尙ほ Table des matières を卷尾に附するもの多し。

**Continuation.** 續刊

1. 既刊圖書の追加として發刊せるもの。
2. 叢書の一部として發刊せるもの。

**Continued, To be 續刊すべき**

Fortsetzung. (Ger.)

**Copy. 原稿**

印刷所に組版せしむる爲め廻附する原稿又は圖書一卷を意味す。

**Copy numbers. 卷數記號**

(or copy letters).

各圖書の請求番號の外に、數字又は文字を添附して、重複書なる事を表示する記號。

例へば:— 821C46; 821C46s; 又は 821C46(Cop.2.) 等の如し。

**Copyright date. 著作権年號**

Date “B”を参照：

**Corporate cataloging. 協同目錄法**

圖書の目錄カード又は、紙片に標題其他目錄に必要な語句を印刷し、連絡を有する圖書館に配布する印刷目錄を云ふ。アメリカ議院圖書館發行の印刷目錄は此種中代表的のものなり。又我國の東京日比谷圖書館が、市内の分館に配布する印刷目錄カードも此の一種なり。

**Corporate entry. 團體名記入**

團體名を冠して刊行されたる圖書、或は團體當事者の名によりて發刊されたるものを、該組織又は團體名を主語として記入する方法なり。此の内には、官衙、局、課、議院、調査會、社交團體等の名稱を冠するもの總てを含む。

**Corrected edition. 訂正版**

Berichte Auflage. (Ger.)

前版の誤植、及脱字等を訂正して再び發刊したるもの。

## Corrigenda. (Lat.) 正誤表

本文の正誤を表記せる一覧表。

## Cover title. 表装標題

出版所に於て發行當時、表装に印刷又は押捺せる標題を指す。改裝の際に製本師が押捺せる標題とは、區別して取扱ふべきものとす。

Binder's title を參照：

## Cross reference. 參照 [交叉索引]

單に標題又は著者名のみの單式目錄カードでなく、閱覽人の檢索に便利なる爲め、關係項目を撰出して、參照索引を附する事を云ふ。但し名稱の示すが如く、正副カードは、相互に連絡を附せざるべからず。故に辭書式目錄に於ける 副出參照索引と同一のものなり。

辭書式目錄にありては、單に標題のみにて目錄を作らず、圖書に含まれたる内容により、各種の項目を選みて參照カードを作り、各々連絡を有する部間に配置して、檢索上の便利を増進せしむると共に、標題以外に關係圖書を綜合し得る便利あり。

分類目錄にありては、標題紙に掲げられたる標題にて記入せる目錄を、分類別に排列したるのみでなく、内容項目を選みて副出カードを作り、關係分類中に分置して檢索の便に供す。辭書式と同様、正副カードには相互の連絡を保つ爲め、双方に引照記號を附し置くものなり。

## Cryptonymous books. 匿名の圖書

## Cut. 「カット」挿繪

(印刷)

Abbildung. (Ger.)

本文中に挿入されたる木版、電氣版、寫眞版、亞鉛腐蝕版等の如きものを稱す。多くは本文の説明を補ふ爲に使用されたる挿繪を意味す。余白の埋草に使用する小畫版をも云ふ。

### Cut edges. 截切小口

(製本)

圖書の三方小口が截斷(化粧截さ云ふ)され、各頁が分離され居るもの。

### Cut in notes. 主要註釋

本文の一部に附せる註釋にして、是は余白に附したる註釋とは區別す。一見本文の一部と認めらるゝ如き体裁のものなり。

### Cutter number. カッター著者記號

カッター記號を、單に著者記號とも稱す。文字及數字より成り立たる記號にして、分類に従ひて書架に排列されたるものを、更に著者のABC順に、若くは同一著者のものを、隣接して收藏する便利の爲に、工夫されたるものなり。創案者たる カッター氏の名を冠して廣く知らる。

参考書名:—

Cutter, -Order table, 2-figure.

” ” ” 3- ”

Cutter-Sunborn, - Order table, 3-figure.

## D

### Dagger. 「ダッガー」短劍標 (†)

第二引照記號として使用す。即ち第一註釋又は引照記號としては、星標(\*)を使用し、第二記號を要



する時に、此ダグガー記號を附するものなり。最初  
はローマ教の日課教本に使用され、僧侶が十字の印  
を繕ふ箇所を示す爲めに附したるものが、次第に引  
照記號として一般に擴まりたるものなり。

## Daily. 日刊

Periodical を參照：

## Date. 年號

圖書に附する出版年號。

A. Colophon date. 奥付年號

圖書の奥付に記載したる出版年號。

B. Copyright date. 著作権年號

著作権年號は、通例標題紙の裏面(但シ洋書)に掲げ  
あり。

C. Dedication date. 獻本年號

獻本の字句の前後に附したる年號。

D. Imprint date. 標題紙年號

標題紙の下部に掲げられたる年號にして、普通は發  
行年號として認めらる。

E. Introduction date. 緒論年號

緒論の前後に掲げられたる年號。

F. Preface date. 序文年號

序文の末尾に掲げられたる年號。

## Decimal classification. 十進分類表

分類法の一形式にして、有名なる Melvil Dewey 氏  
が創案したるものなり。一つにデュウェー式分類と  
稱す。此形式は、宇宙間の事象を九個の單位に配分  
し、別に全般的に關係を有する、新聞、雜誌、百科全書  
等の如きものに、獨立せる一個の單位を與へ、都合  
十分類となし、更に各々の單位を十進的に細目分類

を作り、是等の代用記號としては、全て數字のみを使用せり。最も理想的分類法として、アメリカ内の圖書館にては非常に多數採用せられ、尙ヨーロッパ諸國にも利用せられつゝあり。分類表の原名は:-

Dewey, Melvil.- Decimal classification and relativ index for libraries, clippings and notes. 11th ed., 1922.

## Deckle. 漉き放しの縁

手漉きの紙にして、四方の縁を漉きたるまゝの形態を残せるものなり。Rough edge とも稱す。

## Dedication. 獻本

著者の後援者、又は先輩友人等に對し、其著書を通じて敬意を表する字句を挿入したるものなり。普通は、圖書の最初の頁に印刷するものにして、著者と特殊關係ある人の爲めに刊行せるものに多し。

## Dedication date. 獻本年號

Date "C" を參照:

## Definitive edition. 真正遺稿版

原著者が出版前死去せる爲め、他の編纂者の手によりて發刊されたるものを云ふ。夫れは必ず真正の遺稿か、或は最も正確に正誤をされたる原著者の筆記を基として、印刷に附されたるものと認め得るものに限りにて與ふる名稱なり。然して、最終語に到るまで原著者が記述せるものならざるべからず。

## Dei gratia. (Lat.)

By the grace of God.

## Delete. 削除

原稿又は校正刷の内、不要と認めたる語句を削除す

る事にして、文字又は語句の上に横線を引き、余白の注意記號としては(d)の文字を附記し置くものなり。

卷末附錄校正法參照：

## Delivery station. 圖書配給所

中央圖書館の出張所として、貸與返納の事務丈けを司る處を配給所と稱す。配給所は、單に借覽人より返納されたる圖書を、中央圖書館に返送し、又借覽人が要求する圖書を、中央圖書館より取次ぐ仕事丈けにして、其處には藏書せざるを原則とす。

## Delt., Delineavit. (Lat.)

He or she drew it.

## Departmental library. 部館

1. 圖書館の態を備へ、總ての圖書を各の専門に従ひて區分し、目錄を作りて藏書し、閱覽に應ずる處を稱す。

2. 大學又は専門學校に於て、各部が獨立的に蒐書し、中央圖書館(又は本館と稱す)と離れて、目錄作製、藏書整理及貸與等を爲し得る組織を云ふ。尤も總体的管理は、中央圖書館に所屬すべきものなり。

## Depository. 官廳出版物寄託

アメリカ政府が選定せる各地方の重要圖書館に於ては、アメリカ政府の刊行する全ての圖書を寄託され、保管し、是を閱覽に供せしむるものにして、是等を名付けて、官廳出版物寄託と稱す。

## Depository catalog. 寄託目錄

アメリカ議院圖書館に於て、連續的に印刷發行するカード式完備著者目錄にして、全米國圖書館の内五十一館のみに寄託しつつあり。(備考:我國に於て

(は京都帝國大學圖書館に於て一揃を所有す。)

**Derechos de propiedad.** (Sp.) スペイン語の版權所有

All rights reserved.

**Dewey's decimal classification.** デュウェー式十進分類表

Decimal classificationを参照:

**Diagram.** 圖表

或る事項を圖譜に形取りて表記せるもの、又は、概括的或は説明的數字、若くは線を用ひて表記せるものにして、正確ならずとも、概念的に重きを置きて作られたる圖表を云ふ。

**Diamond** 「ダイヤモンド」活字の形狀名稱<sup>(別)</sup>  
最も小形の歐文活字の形狀名稱なり。

**Dictionary catalog.** 辞書體目錄

目錄法の一形式にして、目錄カードに記入されたる第一語(著者、標題、事項の孰れを問はず)のABC順に排列せるものにして、其順序は、全々辞書の語句排列と同一なる爲め、名付けられたるものなり。

**Dictionary stand.** 辞書臺

ウェブスター又はフランク・エンド・ワグネルズ、スタンダード大辞書の如き、非常に大形の辞書を必要の都度書架より持運ぶ事は困難にして、且つ装釘保護の爲めにも宜敷からざる故、是等の大辞書には、各別に臺を作りて、閱覽室の一隅に参考書として常置き、其場所にて直ちに檢索參照せしむるを便利とす。

**Diplomatics.** 古文學

古文書を研究する學問にして、古代の文獻類を現代語に書き替へる仕事をも意味す。

Palæography を參照：

**Dissertation.** (Ger.) 學位論文

Thesis を參照：

**Documents.** 公文書類

Public documents を參照：

**Double entry charging system.** 複式貸出記入法

貸出圖書の整理を複式の方法に組織立てたるものにして、一つは標題又は圖書番號に依り、他は借覽人名に依りて各別に整理し、相互參照の便に供す。The Boston Athenæum が採用しつゝある方法は、最も代表的のものと稱せらる。

**Druck.** (Ger.) 印刷

(印刷)

Print, Printing.

**Dummy.** 代用板

圖書の形を成せるボール紙函又は木製の板にて造り、貸出したる圖書標題、著者、及函架記號及貸出先(處に據りては貸出及返還月日を記入す)等を記入せる紙片を貼附し、當該圖書の不在中代用として書架に入れ置き是れによりて其圖書の貸出先を知る案内に供す。

特別大型圖書、或は貴重圖書、又は閱覽禁止圖書を、別の書架に登載し置く時にも、此の方法を應用して便利なり。

**Dummy copy.** 代用複本

圖書の如き外觀を有するものにして、中味は白紙を綴り、代用複本として、原本の不在中書架に入れ置くものなり。

**Duodecimo.** 十二折形＝圖書の形狀名稱

アメリカに於ては、全紙一枚を十二折となして、作りたる圖書の寸法にして、折疊みたる一片の寸法は(但化粧裁せざるもの)、幅5 $\frac{1}{8}$ 吋、高さ7 $\frac{3}{8}$ 吋のものなり。是れはイギリスの出版所が稱ふるCrown 8vo. 形に近似す。此の寸法を略記する符號として、12mo., D. 又は 12° 等と記入す。

卷末附録 圖書の形狀名稱及寸法參照：

**Duplicate.** 副本

同一圖書を二卷以上所藏したる場合には、一方を副本として取扱ふものなり。受入時期又は出版の時を異にせるものにて、内容は同一なれども、表装、用紙、体裁等が相異なる事ありても、やはり副本として取扱ふ上に變りなし。

例へばLibrary edition vis Colonial edition. (備考：vis とは相對するの意)。

**Durchschliessen.** (Ger.) 區分紙

Interleaved.

**E****Edges.** 小口

(製本)

圖書の脊部を除きたる三方を總稱して、小口と稱

す。此の中には、天(又は頂部)、前面小口、及地(又は下端)と夫々の名稱ありて、一般に了解せられたる小口とは、前面小口のみを指す。

### I. Colored edges. 色付小口

小口を化粧截したるまゝにては、繙讀を重ねる毎に手拓が附着して、汚れを來す爲めと、今一つは小口を美化する爲めに色付を施せるものなり。

#### A. Frost edges. 霜降小口

繪具を霧吹にて小口に吹き掛けたるものを、通稱霜降小口と稱す。

#### B. 羽衣小口

簿記帳の小口は、殆ど總て羽衣模様にて染めらる。

#### C. Marble edges. マーブル小口

マーブル(大理石)模様にて小口を染めたるもの、ドイツ國發行の圖書に多く見受けらる。

### II. Gilt edges. 金縁 (又は金着せ小口) 金箔を施せる小口。

#### A. Full gilt. 總金縁

三方小口に總金着せを施せるもの。

#### B. Top gilt. 天金

天部(又は頂部)のみに金箔を施せるもの。

### Edidit. (Lat.)

He or she edited it.

### Edited. 編纂

Herausgegeben. (Ger.)

### Editio princeps. 第一版の圖書

### Edition. 版

Auflage, Ausgabe. (Ger.)

I. 同一の版にて、同時に印刷發行せられたる圖書全体を指す。

II. 當該圖書の歸屬を明かにする爲め、標題紙に記載されたる版數、又は訂正増補等の如き、或る説明的字句に對して使用す。例へば：—第四版、訂正版、又は増補第二版等の如し。

## Edition de luxe. 善美刊本

(裝本)

Prachtausgabe. (Ger.)

特別に裝幀を施せる圖書にして、時としては普通版に含まれざる版畫等を挿入したるもの、或は普通版に比して、上等の用紙を使用したるもの等あり。

## Editor. 編纂者

自己の著述以外、他人の著作に對し、刊行上總ての順序を立てる仕事をするか、又は叢書類の統括編纂の任に當る者を云ふ。尙ほ編纂者とは、印刷者に對して原稿の整理を爲すか、或は印刷に關する指揮監督及校正を司る者を云ふ。時としては、本文の解説及序文を附するとか、若くは註釋及批評的文句を挿入する等の仕事に當るものに限定して用ひらる。Compiler を參照：

## Editor entry. 編纂者記入

目錄カードに編纂者名を主語として記入すること。

## Einleitung. (Ger.) 緒論

Introduction.

## Elder. (Senior). 年長者

Aîné. (Fr.)

## Elision marks. 省畧記號

... の如く三個のビリオッドを連續せしめ、標題の



間に挿みて標題中の一語若くは、數語を省略せる記號として用ふ。

## **Em space.** 全角込み

(印刷)

Space “A” を參照：

## **Embossing stamp.** 浮出印

館名又は紋章等を雌雄兩面より成る金屬判に彫刻し、其の間に押捺すべき紙を挟みて把手を壓下すれば、判模様は紙面に浮出して現るべし。体裁よく、洩消困難なれば藏書印として適當なり。

拙著圖書館研究第5卷を參照：

## **En space** 半角込み

(印刷)

Space “B” を參照：

## **End conclusion, The** 末尾

Finis. (Lat.)

## **End papers.** 見返紙

(製本)

圖書の最初と最終に附せる白紙なり。別名には Fly leaves(飛頁)或は End leaves(兩端紙)の名稱あり。

## **Engravings.** 彫刻

Gravures. (Fr.)

## **Enlarged edition.** 増補版

Vermehrte Auflage. (Ger.)

## **Entry.** 記入

目錄又は標題一覽表に圖書の標題、著者等を記入する事を云ふ。尙ほ下記のものに參照せよ：

Main entry (基本記入), Title entry (標題記入),

Analytic entry (分析記入), Series entry (叢書

記入), Subject entry (事項記入)等.

## Entry word. 記入語

目録カードの記入に用ひたる第一語を云ふ.

## Epitome. 拔萃

原形又は目的を變更する事なくして,拔萃せるものを云ふ. 尤も主要項目の大意を充分に傳へたるものなる事.

## Ergänzt. (Ger.) 完結

Completed.

## Errata, Erratum. 正誤

印刷完了後,誤植又は脱字を發見したる際は,小紙片に正誤表を印刷して,製本の時各卷に挿入すべきものなり. 他の方法としては,標題紙の裏面或は他の適當なる場所へ,正誤表を印刷する事もあり.

## Evaluation. 評價

圖書に記述されたる内容に依りて,其書物の價值を評價する事にしてAppraisalとも云ふ.

## Excerpt. (複數詞には a を附す) 拔萃

## Expansive classification 展開分類表

A. C. Cutterの創案に成れる分類表にして,分類法中の一權威なり,アメリカ議院圖書館が採用しつつあるものは,本式に準據したるものなり.

參考圖書名:—

Cutter, A. C.—Expansive classification.

尙展開分類法の參考書としては下の如きものあり.

Brown, J. D.—Adjustable classification.

Brown, J.D.—Subject classification.

## Expurgated edition. 刪修版

前版に含まれたる内容事項の内、編纂者又は出版者が不要と認め、次版に於て删除せる版を云ふ。

## Extra illustrated. 別挿入圖版

原著に有せざる製圖、着色版畫、色摺等を他の著書より切抜き貼附したるもの。

Grangerizing を参照：

## Extract. 拔萃

Auschnitt. (Ger.)

# F

## Fac. (or Mortised initial) 章頭包字輪郭(即)

小形の木版又は金屬版にして、中央に一個の活字を挿入し得べき余白を有し、輪郭には種々の模様を裝飾的に彫刻せるものなり。

中央の余白には、其章の第一語の、第一番目の文字を、華文字にて埋め、章頭を飾るに使用す。



## Face. 書架面

両面書架の面を意味す。是は中斷せざる連續した

るものに限らる。尙ほ繪畫陳列場さか一室の連續せる壁面をも意味す。

## **Facsimile.** 模寫

原形其儘を模寫したるものにして、寸法、形狀及品質等、総て原品と同一なる事を條件とす。原稿の模寫、活字の複刻、手蹟の轉寫等總てに對して使用する。圖書に模寫を含み居るものを目錄に表示するには、Facsim. の畧字を使用す。

## **False name, A** 僞名

Allonym を參照：

## **Fascicle.** 分冊,圖書の一篇

Fascicule. (Fr.)

一卷の圖書を數篇に區分して刊行せる其内の一篇を稱す。

## **Fascicule.** (Fr.)

Fascicle を參照：

## **Festeschrift.** (Ger.) 記念論文集

Festival publication. (Eng.)

個人又は團體の記念日等に関係者が寄稿して發刊する論文集を意味す。又此の名稱は、單なる記念出版物に對しても用ひらる。

## **Festival publication.** 記念論文集

Festeschrift (Ger.) を參照：

## **Fiction.** (Novel) 小説

Roman. (Fr. and Ger.)

## **Figures sur bois.** (Fr.) 木版

Wood cuts.

## **Finding list** 簡明目錄〔畧記目錄〕

所藏圖書の畧記目錄にして、是には版數、年號等の細目を省畧し、單に著者、標題及請求記號位を掲載するものなり。

## **Finis.** (Lat.) 末尾

The end conclusion.

## **First word entry.** 初頭語記入

冠詞を省畧したる標題の初頭語を以て、目錄カードに記入する事を云ふ。

## **Fixed location.** 固定式排列法

圖書を書架に排列する一方式にして、第何號書架の第何段目の棚には、何種の圖書を登載すを、豫め決定し、其函架の番號を圖書にも附して、出入の便に供する方法なり。故に或る部の圖書が増加したる場合に、順次移動せしめ難く根本的に函架番號を改めて後、始めて移動し得るものなれば、常に圖書の増加を來す圖書館にありては不便なる方法なり。

Absolute location を参照：

Movable location を参照：

## **Fly entry.** 畧標題記入

Half title を参照：

## **Floor case or stack.** 自立書架

床上に自立して使用し得る両面書架。

拙著圖書館研究第4卷書架の話参照：

## **Fold symbol.** 折帖記號

(印刷)

印刷所に於て、頁物(圖書の如きもの)を印刷する

際、一折帖毎に附す記號にして、其記號を附したる頁を表にして折疊むものなり。尙此記號にて折帖の順序を正し、併せて總体の頁數を計算す。

Signature を參照：

## Foliated. 原稿丁數

原稿に附する番號にして、頁數とは異なり、一枚に一番號を附するものなり。

## Folio. 二つ折形＝圖書の形狀名稱 (製本)

1. 全紙一枚を二つ折即ち四頁となしたるもの。
2. 圖書又は雜誌にして、全紙を二つ折となしたるものに、組版印刷せるもの、或は一枚の全紙に四頁分組版せるものを云ふ。

3. 圖書の最大形に與へたる形狀名稱なり。

Letter symbols for size notation を參照：

卷末附録圖書の形狀名稱と寸法參照：

## Font. 「フォント」 歐文活字一組の單位 (印刷)

Fount (Br.)

如何なる字体の活字にても、同一の形狀にして同一書体のものを、アルファベット(大小字共)一式及必用なる記號を取揃へ一組とし、是をフォントと稱す。一フォントの活字記號は、英語を組版するに適當する様取合せあり。主として、アメリカの活字製造所に於て用ひらる。其組合せは Font Scheme と稱する一覽表により、各活字の分配數量を知るを得べし。卷末附録參照：

## Forage. 前面小口 (製本)

圖書を開く小口を云ふ。

## Fore edge. 折目 (俗稱ノド) (製本)

印刷完了せる刷本を折疊み、綴合す箇所を折目と稱す、前面小口の反對の處なり。

## Form. 仕譯

圖書に記述せられたる内容に據り、關連せる問題を仕譯分類する仕事を云ふ。

例へば：—法律、文學、又は百科全書等の如く仕譯する事なり。

## Form entry. 形式記入

舊式の記入法にして圖書を大体の分類に配分して記入する法。

## Format. 圖書の形狀

書史學にて圖書の形狀又は寸法を表示する時に用ふる術語。

印刷術語にてフォルマートと稱するは、大形の込み物を云ふ。（活字の數層倍大形のものなり）。

## Forname. 名

我國語の‘名’に相當するものにして、外國の習慣は、族姓又は苗字の前に來るものなり。

## Fortsetzung. (Ger.) 繼續

To be continued. (Eng.)

## Fount. (Br.) 「フォント」歐文活字一組の單位 (圖)

Font (Am.) を參照：

## Fraktur. 「フラクチュアー」活字の名稱 (圖)

ドイツ國發行の圖書の、本文に使用する活字体又は肉太字体のものに對して與へたる稱呼。

## Free access. 開架〔自由書架接近〕

Open shelf system を参照:

## Free library 無料圖書館

Free public library を参照:

## Free public library. 公立無料圖書館

州又は國家の法律に従ひて組織され、少くも經費の一部は地方税に依りて支辨せられ、公共物として管理せらるべき性質を有するものなり。其館の所藏圖書は、其地方に住居する各人に一様に開放され、又閱覽せしむる組織の圖書館。

## Frontispiece. 口繪〔卷頭插圖〕

寫眞又は圖版を標題紙に對向させ、若くは標題紙の前に付けたる物を云ふ。古代の出版物に見受ける如き、銅版刷の標題紙、即ち正標題紙に對向して挿入されたる裝飾的前付標題紙をも含む。

## Full binding. 丸裝釘(總革又は總クロス裝釘)

(製本)

Binding "A" を参照:

## Full gilt edges. 總金緣

(製本)

Edges "II-A" を参照:

# G

## Gebunden. (Ger.) 本裝釘

(製本)

Bound volume,



**Gedruckt.** (Ger.) 印刷 (印刷)  
Printed.

**General bibliography.** 總書目  
Bibliography “B” を参照:

**General cross reference card.** 總体的參照カード  
Reference を参照:

**Gilt edges.** 金縁 (製本)  
Edges “II” を参照:

**Gothic type.** ゴシック字体 (印刷)  
肉太の字体にして、各線の肉の太さ等しきもの、普通上下に細線を有せざる sans-serif 活字と稱するものなり。

**Government documents.** 公文書  
Public documents を参照:

**Grangerizing.** グランゲリジング式自由挿畫法

西暦1769年イギリス國の出版業者、James Granger氏が、繪畫圖版等を、後から挿入貼附し得る様、圖書裝釘の際、豫め無地の台紙を綴り置き、讀者が任意に張込み得る様創案したるものにして、創案者の名をとりて此式の名稱となせり。

**Gravures.** (Fr.) 彫刻  
Engravings.

**Guide card.** 見出カード  
カードの上端に、突出せる見出片を有する案内カー

ドを云ふ。見出片に分類番號及項目を記入して目錄カードの排列位置を判別し易からしむる爲めに使用する。普通淡色付きのカード紙を用ひ、目錄カードよりも厚質のものが適當なり。

拙著圖書館研究第2卷見出カードの話參照:

## Guide tab. 見出山形〔見出片〕

見出片とは、カードの上部に突出せる項目記入部を指す稱呼にして、見出片の大きさは、カードの巾を幾等分かに切出して大小を作るものなり。即ち五等分せるものを $\frac{1}{5}$ 山、四等分せるものを $\frac{1}{4}$ 山、三等分せるものを $\frac{1}{3}$ 山、二等分せるものを $\frac{1}{2}$ 山及全幅に一個の切出を附せるものを一山付きと云ふ。圖書館に多く採用して便利なる切出は、一山及 $\frac{1}{2}$ 山のものなり。

拙著圖書館研究第2卷見出カードの話參照:

# H

## Habilitationschrift. (Ger.) 就職論文

ドイツ國の大學にて、教授が就職の際に提出する論文。

## Half binding. 半革(半クロス)裝釘 (製本)

Binding “B” を參照:

## Half title 副標題〔畧標題〕

I. 主要標題のみ印刷して、正標題紙の前に附するものなり。著者及出版所等を表さず。此頁を附したるものは、外國書に多く邦書に少し。

II. 副標題紙にして、一卷の圖書を數區分したるもの、區分毎に挿入する畧標題紙。

Bastered title を参照：

## Hand drill. 穿孔錐

雜誌類を數冊一纏として假綴りする際、普通の錐にては、穿孔容易ならざると同時に、紐を自由に通し難し。此の手廻穿孔錐には、大小數種の替尖を附屬せしめあれば、適宜の太さの錐を附して、簡単に穿孔し得。最大直徑二分位まで穿ち得べし。

## Handbook. 必携書

Handbuch. (Ger.)

## Handbuch. (Ger.) 必携書

Handbook, Manual. (Eng.)

## Head line. 欄外標題

各頁の上部欄外(邦書なれば左右欄外)に、標題又は、其頁に記載されたる内容の標目を表したるもの。

## Headband. 頂帶(俗稱はなぎれ)

(製本)

I. はなぎれ(頂帶)は、本來綴りたる圖書の背の頂部を強固にする爲めに、折帖を綴り合す際に縫ひ付けけるものなり。然れども今日にては、中味の脊部と、表装との間を美化せしむる爲め、中味の背に糊付けしたるもの多し。

II. 頁の天部或は一章の初頭に摺込みたる裝飾線。

## Heading. 標目

標目とは、目錄記入語の内の初頭の一語又は數語を云ふ。此の標目に依りてABC順の排列を爲す。標

目には著者の苗字,事項及冠詞を省略せる標題の第一語を主として使用する.

## **Heads.** 天部余白

頁の天部にある余白を云ふ.

# I

## **Ib., ibid.** (Ibidem) (Lat.)

In the same place.

## **Idem.** (Lat.) 同様

The same.

## **I. e.** (Id est). (Lat.) 即ち

That is.

## **Illuminated book.** 彩飾本

彩色せられたる繪畫,又は特に美しき書体にて書かれたる美麗なる圖書を云ふ. 是等に含まれたる繪畫は,只單に普通の挿繪と同一に取扱ふべきものに非ず. 完全なる彩飾本の圖版は,多く極彩色を施せるか,又は金銀泥を用ひて彩飾したるものなり. 然して此の中に取扱はれたる繪畫,圖譜,並びに本文は,孰れも中世紀頃の紋章美術に匹敵し得る程度の精巧なるものなる事を條件とす.

## **Illuminated manuscript.** 彩飾寫本

Illuminated book を參照:

## **Illuminator.** 彩飾工

圖書を裝飾的に着色する人を云ふ。彩色又は金銀泥箔を用ひて、圖書の美化を爲す者をも云ふ。

## Illustrations. 挿繪

Abbildung. (Ger.)

繪畫圖譜等にして、本文の説明を補ふ爲に挿入したるもの。

## Impression. 印刷, 増刷

(印刷)

Abdruck. (Ger.)

同一の版にして同一の圖書を多數印刷する事。一度出版されたる圖書を無訂正のまゝ、再び印刷したるものを、増刷又は新增刷(New impression)と云ふ。

## Imprimatur. 出版免許

圖書を印刷發行する免許にして、古本等を再刻する際、其特權を有する印刷所が、屢々自身が出版免許人たる事を圖書に表示するものなり。

## Imprint. 出版事項

I. 狹義の解釋は、標題紙に記載されたる出版者、出版地及び出版年號を指す。

II. 廣義の解釋に従へば、出版事項に關係する全般を含むものにして、對照事項として取扱はるべき卷數、版數、頁數、裝釘、形狀、挿繪、版式等にも及ぶものなり。

III. 圖書を或る地方に代理販賣せしむる際、其代理店名義を、出版者名の下部に刷込む事に對しても此名稱を用ひ、我國にては此の事を‘刷込’と稱す。

## Imprint (Printer's). 印刷所名刷込 (印刷)

英國に於ては出版法の規定に依り、圖書に印刷所名及、印刷地を明示す。此の刷込は圖書の最終頁の

下端に入る、を通例とすれども、パンフレット類にありては、標題紙の裏面に刷込あり。米國のものは多く標題紙の裏面に刷込あり。我國にては今尙ほ奥付けを附する規定なれば、総て奥付けに印刷す。

## Imprint date. 標題紙年號

Date “D” を參照:

## Incunabula. 初期刊本

活字發明當時印刷されたる圖書にして、西歴1500年以前の出版にかゝるものに對してのみ使用する名稱なり。

## Incut notes. 肩註

肩註とは欄外でなく、本文中に掲げたる註釋を云ふ。

## Indent. 凹組

(印刷)

章頭及各項の第一行を、一字若しくは數字引込めて、組版する事を云ふ。

## Independent. 獨立書

二種の圖書が一卷に裝釘せられ、各々獨立したる頁數を附し、各別に標題紙を有するものを、目錄カードに記入する際に使用する語。

## Index. 索引

Register. (Ger.)

單行書にても又叢書にても、内容の主項目を、頭字のABC順に排列するか、又は各項目を夫々分類して排列したるものか、或は二者を綜合して表記し、摘出したる標目及事項には、第何卷、第何頁に掲載され居るかを表示して、讀者に檢索上の便宜を供する爲めに附するものにして、是は内容項目を順序的

且説明的に掲出する目次とは全く異なるものなり。  
目次は巻頭に掲げ、索引は巻末にあるを通例とす。

(A) Author index. 著者索引

Namenregister. (Ger.)

(B) Subject index. 事項索引

Sachregister. (Ger.)

**Index of matters.** 主題索引

**Index volume.** 索引篇

Registerband. (Ger.)

多く百科全書等に附したるもの。

**Indexing, Cooperative.** 協同索引

或る期間内に發刊されたる、新聞、雜誌類の内容項目を、多人數協同して編纂したる索引。

**Inedita.** 未刊の著書

**Inferior figures and letters.** 劣小數字及文字

(印刷)

本文に使用したる活字よりも一段小形の數字及文字にして、一列の普通文字の底部に揃へて組込み得る様特製したる活字なり。12345 12345. abc abc. 等の如し。説明、註釋等に使用す。

**Information desk.** 案内所

圖書館の一隅に設備し、閱覽者の質問に應答する場所或は係。

**Infra.** (Lat.) 下

Below.

**Inhalt.** (Ger.) 内容

Contents.

**Inhaltsverzeichnis.** (Ger.) 目次

Table des matières. (Fr.)

Table of contents.

**Inter-branch loan system.** 分館相互貸借制度

借覧人は豫め許可を受けて、期日を限りて分館より必要圖書を借覧し、若し分館に所蔵なき場合には、他館より融通を仰ぐ制度。

**Interleaved.** 區分紙

(製本)

Durchschliessen. (Ger.)

**Inter-library loans.** 圖書館相互貸借制度

圖書館相互に協定を設け、圖書の融通を計る制度を云ふ。時としては、閱覧人の請求に依り、他館より融通を仰ぎて便宜を計る制度をも云ふ。

**Introduction.** 緒論(はしがき)

Einleitung. (Ger.)

著者が圖書の内容に關して、讀者の參考となるべき注意事項を記述せる前書き、又は、主なる題目に關して、其梗概を記述せる物を云ふ。尙ほ此語は、種々の學問を初歩的に取扱ひたる著述に附する事多し。

**Introduction date.** 緒論年號

Date "E" を參照：

**Inversion of title.** 標題轉換法

目錄又は索引を作る場合に、閱覧人の注意を喚起し易からしむる爲め、今一つは圖書の内容に、より以上振れて居るを認められたる語を、最初の標目語に置く方法なり。

例へば：“History of Japan” を、“Japan, History



of,”又は“文化を進める國語の知識”を“國語の知識，＝文化を進める”となすが如し。

### **Italic.** 「イタリック」字体〔傾斜字体〕(印刷)

初期には *Aldine* と稱したる字体の一種なり。圖書印刷にイタリック字体を用ひ始めた頃の頭文字は、字幹が丸味を帯びて、現今の立体式筆記体に近似せるものであつた。然してイタリック字体は、1501年 *Aldus Pius Manutius* の印刷所から初まつたものと稱へらる。

.....and came from the press of *Aldus Pius Manutius*, in 1501.

## J

### **Jahrbuch.** (Ger.) 年鑑書 (年刊書)

Year-book.

### **Jährlich.** (Ger.) 一年一回刊行〔年次的刊行〕

Annual, Yearly.

### **Joint.** 接着部

(製本)

圖書の背と側(平)とな接着せしむる部分にして、此の部分が脆弱なる時は、開閉によりて毀損すること速かなり。製本の際、特に此の点に留意する必要あり。

### **Joint author.** 共著者

二人以上にて共同著述をしたる圖書を云ふ。内容

は各自分擔して著述したるものと雖も、其受持を一々明示せざるを通例とす。

### **Joint author card.** 共著者カード

目録カード作製に當り、一卷の圖書にて、二人以上の著者名を有する場合には、主著者名カード(普通先行著者名を主著者と認む)の外に、共同著者名にて参照カードを作り、副出するものを云ふ。

### **Journal.** (Fr.) 新聞

Blatt, Zeitung. (Ger.)

Newspaper.

### **Junior.** (畧字: Jr. or Junr.) 若年者

Senior に對して使用する語にして、姓名の頭字が、父子又は兄弟同一の場合、名を頭字一字丈けに省畧して記述する時に、姓名の後に Jr. と附記して、若年者なる事を表示す。

## K

### **Kapital.** (Ger.) 頭文字(又は大文字, 華文字)

Capital.

ローマ字の頭文字、別稱として小文字(small letter)に對し大文字と謂ひ、裝飾的文字として多く使用せらるゝ處より華文字とも稱す。

### **Kapitel.** (Ger.) 章

Alinéa. (Fr.)

Chapter, Paragraph.

### **Karte.** (Ger.) 地圖, 海圖

Chart, Map.

## L

**Label.** レベル (俗稱 レッテル)

小形の紙又は布にて作りたるものにして、函架箋の如きものを云ふ。

**Large paper edition.** 別形版

原版は同一のものを使用し、單に用紙丈け大形のものを用ひ、四方に余白を充分殘して印刷せるもの。

**Leaded matter.** 行間空け

(印刷)

各行間に相當なる間隔を附する爲め、込み物或は倍物を入れて組版することにして、通稱ベタ組(間隔を作らず字間を接着せしめて組む事)に對比して使用する名稱。

**Leaf of a book, A** 圖書の一葉

Blatt. (Ger.)

**Ledger system.** 帳簿式貸出制度

貸出圖書の出納を、傳票又はカードにて整理せず、製本したる帳簿にて整理する方法。

**Lehrbuch.** (Ger.) 教科書

Text-book.

**Leitfaden.** (Ger.) 案内書, 初步

Primer.

**Lending library.** 貸出圖書館

Circulating library を參照：

**Letter press.** 活版印刷

(印刷)

活字の組版にて印刷せる文書又は圖書にして、平版

印刷又は凹版印刷に對比して使用する名稱なり

## Letter symbol for size notation. 圖書形狀記號法

文字記號を用ひて圖書の形狀を表す方法にして、製本完成したる圖書を基とし、全紙の折數に關係せず。此記號方法は American Library Association が承認せるものなり。

折帖記號 (但し形狀に使用せず)	形狀記號 (但し折帖に使用せず)	高さの外徑寸法 (センチメートル)
48°	Fe	10.cm.まで
32°	Tt	10.cm.より 12.5cm.まで
24°	T	12.5" 15. "
16°	S	15. " 17.5 "
12°	D	17.5" 20. "
8°	O	20. " 25. "
4°	Q	25. " 30. "
f°	F	30. " 35. "
	F4	35. " 40. "
	F5	40. " 50. "
	F6	50. " 60. "

(以上の表は Dewey's Library School Rules に據る)

## Liber. (Lat.) 圖書

Book.

Buch. (Ger.)

Livre. (Fr.)

## Librarian. 圖書館員, 圖書館長

圖書館の管理者又は圖書館に従事する人。

備考: 中田良一氏譯圖書館員職制に就て =  
圖書館雜誌大正13年8月號參照:

## **Librarianship. 司書の務**

圖書館員の職務又は地位.

## **Library. 圖書館**

I. 圖書及他の記錄物を蒐集し,是等を整理保存して,希望者に閱覽せしむる處.

II. 蒐集したる圖書を,讀む爲め,研究する爲め,或は取調べを希望する人に使用せしめる爲め,整理保管する場所,建物又は室を云ふ.

## **Library administration. 圖書館行政**

圖書館行政とは,事業經營を司る機能を發揮せしむる執行機關を云ふ. 圖書館に關する総ての仕事を統括し,計劃し,併せて事業を進展せしむる行政機關にして,圖書館の組織が完成すると同時に,圖書館行政は起り,各部の仕事の指揮,監務,發展等に關する仕事を総括し,各部の連絡を圓滑にせしむる爲めに必要のものなり.

## **Library economy. 圖書館管理法**

圖書館の計劃,組織,行政に關する圖書館學の實際的應用法.

## **Library edition. 堅牢版**

曖昧なる術語なれど,一般に知られて居る意味は,最初に發行されたるもので普通版よりも大形なるとか,又は良質の用紙に印刷したるものか,又は特に製本を堅牢にしたるとか云ふ如き普通版に比して,多少特殊的條件の下に,發行されるたるものなり. 圖書館の如き多人數の閱覽用に適する様特製せる版に對して,與へられたる名稱なり.

## **Library education. 圖書館教育**

學校外教育機關として,圖書館教育の必要有益なる

事は、益々時勢の然らしむる處なり。備考：田中敬氏圖書館教育に詳述しあれば一讀を奨む。

## Library organization. 圖書館組織 又は 制度

圖書館の組織は、圖書館行政に先立ちて、必要なるものなり。如何なる程度の圖書館を設立するか、或は其方法等を案出し、適當に實施する爲めに、是等の方策を取捨按配する事が圖書館組織の基本なり。又圖書館の設計建築及主腦係員等の選擇、任命並びに役割等をも宰し、同時に圖書館の齎す使命に適當する制度を確立し、活動を始むべき膳立を爲す等は、孰れも引續き行はねばならぬ組織中の重要事項である。組織とは順序及方策を立案し、實行する意義にして、是が圓滿なる遂行を計る爲め、司書、書記、雇員等關係人員を協力せしめ、目的に進めしむべき規則を立てる事なり。

行政は斯くの如くして、組織立てられたる館員を統括する執行機關にして、是等を約言すれば組織は機關を創設し、行政は其機關を運用するものと云ひ得べし。

## Library science. 圖書館學

圖書館行政、圖書館管理法、及書史學に關する學問。

## Lieferung. (Ger.) 分冊

Part or number of a book.

通常 Heft よりも薄きものを云ふ。

## Limited edition. 限數版

一般の刊行圖書と異り、出版當時或る數量を限定して、印刷發行せるものにして、各卷には此の書は何

卷印刷したものであるかを明記し、尚ほ順數番號を  
一卷毎にペンを以て記入するものとす。

一例を示せば：—

“... copies of this work have been printed, of  
which this is No. ...”

## List price. 定價

出版所が發行する目錄に記載せる、圖書の價格。

## Livraison. (Fr.) 書店

Bookseller, Bookshop, Bookstore.

Buchhandlung. (Ger.)

## Livraison. (Fr.) 分冊

Part of a book.

## Livre. (Fr.) 圖書

Book.

Buch. (Ger.)

## Loan desk. 貸出場所

Charging desk を參照：

## Loan system. 貸出制度

Charging system を參照：

## Location. 圖書の在場所

書架に排列されたる圖書の在場所、若くは書棚の記  
號。

## Long Primer. 「ロング プライマー」 活字 の形狀名稱

(印刷)

(印象) This line of type is Long Primer.

**Loose-leaf catalog. ルースリーフ式目録**

Sheaf catalog を参照：

**Lower case letters. 小文字**

(印刷)

ローマ字の小文字を呼ぶ名稱にて、大文字 (Capital letters) に對して與へられたるもの、即ち abcde 等の如し。此の名稱は活字製造所、及印刷所に於て多く使用せらる。

## M

**Magazine. 雜誌**

Periodicals を参照：

**Magazine, Library. 圖書館雜誌〔圖書館報〕**

圖書館に於て發行する定期刊行物にして、多くは其期間中に追加されたる圖書目録、及該圖書館に關係ある諸種の事件を掲載す。アメリカに於ては、Bulletines 又は Guides の名稱を用ひる事あり。

**Magazine rack. 雜誌展列棚**

新着の雜誌類を、閱覽室の一隅に備へ、閱覽者の自由繙讀に任す雜誌棚を云ふ。展列期間は次號が出るまでとす。

**Main class. 第一段分類〔基礎分類〕**

第一段の大綱分類を指す。帝國圖書館式分類なれば '門' を意味し、Dewey 式なれば最初の基礎分類十種 (000—900) を意味す。



**Main entry.** 基本記入

目録カードの中の、基本記入カードにして、他の副出参照カードよりも詳細に、標題、著者、出版所、出版地、版數、年號等を登記す。歐米にては、著者カードを基本記入として使用する處多し。

Author card を参照：

**Main entry word.** 基本記入語

目録カードに記入する第一語にして、歐米にては、著者の苗字を意味す。

**Manual.** 必携書

Handbuch. (Ger.)

**Manuscript.** 寫本（或は原稿）

屢々 MS. 又は MSS. (複數) の畧字を使用す。此の語源は、ラテン語の Codices manuscripti (手書せる書籍の意) より轉化せるものなり。

現用語にては、圖書の原稿を意味する事あり。

**Map.** 地圖，掛圖

Karte. (Ger.)

一枚の紙に印刷したる地圖にして、壁掛用のものを、折疊みたるものもあり。

Atlas を参照：

**Marginalia.** 書込註釋

頁の余白に手書したる註釋。

**Mercantile library.** 營利圖書館(貸本屋)

釀金に依りて設立したる圖書館にして、營利的に經營するもの。

**Minion.** 「ミニオン」活字の形狀名稱 (印刷)

[印象] This line of type is Minion.

**Monograph.** 特殊論文

單一の問題又は論文を掲げたる小冊子。

**Monthly.** 月刊

Periodicals を參照：

**Movable location.** 可動式排列法

藏書を函架番號に従ひ、固定的に置籍せず、分類別に従ひて、各圖書に與へたる函架番號にて排列し、藏書の増減に従ひて、置き場所は常に自由に移動し得る方法なり。

**Movable printing type.** 活字(印刷用) (刷)

Type を參照：

**Multi-colored plate.** 多色摺版畫

實物に近似せる效果を表す爲め、一枚の版畫に多種多様の色摺をなせるもの。

## N

**Nachrichten.** (Ger.) 報告

Reports を參照：

**Nachschlagebuch.** (Ger.) 參考圖書

Reference book を參照：

**Name catalog.** 命名目錄

人名又は地名をABC順或は字音順に排列したる目錄カードにして、著者別及標題別の孰れにも使用する。

**Name reference.** 命名參照

Cross reference を參照：

**Namenregister.** (Ger.) 著者索引

Author index 及 Index を參照：

**Names.** 姓名**National bibliography.** 國別書目

Bibliography "C" を參照：

**National library.** 國立圖書館**N.D. (No date).** 日付無し

出版年號を表してなき圖書の目錄カードに記入する記號。

**Net price.** 實價(又は正味代價)

割引なしの正味代價を意味し、目錄又は圖書に Net と記載しあるものに對しては、同業者に對しても、僅少の割引か若しくは、全く割引せざるものなり。

**Neubearbeitete Auflage.** (Ger.) 新訂正版

Newly revised edition.

**Neue Folge.** (Ger.) 叢書又は雜誌の續輯

New series.

本輯(第一輯)が十卷又は二十卷出でたる後、卷數が余り多くなるを避ける爲め、或は他の理由にて新

輯(續輯)を續刊する時に用ふるものなり。

## New series 續輯

Neue Folge. (Ger.) を参照：

## Newly revised edition. 新訂正版

Neubearbeitete Auflage. (Ger.)

舊刊のものを新たに訂正して、發行したるもの。

## Newspaper. 新聞

Blatt, Zeitung. (Ger.)

Journal. (Fr.)

## Newspaper file. 新聞綴器

新聞紙を數日若しくは、一ヶ月間綴込むもの。

## Newspaper file rack. 新聞綴器掛

新聞紙を綴込みたるものを、掛けて置くもの。

## Newspaper stand. 新聞閱覽台

60度位に傾斜せる板の両面に、新聞綴具を取付たる台にして、各面に日々の新聞紙を綴り、自由閱覽に供するもの。

## N.I. (No imprint). 出版事項無し

出版者及出版地等を掲げざる圖書の目錄カードに、記入する記號。

## Nick name. 綽名

False name, Sobriquet.

## Nom de plume. 雅號(又は匿名)

Pseudonym を参照：

## Nonpareil. 「ノンパレール」活字の形狀名稱 (印刷)

〔印象〕This line of type Nonpareil.

## Notation. 記號法

組合せ符號、數字、文字、假設字或ハ紋、及夫等を併用せるもの)を、分類記號、圖書番號、又は書架の番號として使用し、藏書の位置を明瞭ならしむ。是によりて、圖書の出納を迅速正確に所理するを得べし。

## Note. 註釋

Anm. (Ger.) を參照：

## Novel, (Fiction). 小説

Roman. (Fr. and Ger.)



## Octavo. 八つ折形＝圖書の形狀名稱

全紙を八つ折となしたるものに印刷して、製本したる圖書の形狀名稱にして、約巾六吋、高さ9½吋位なり。是をMedium Octavo型と稱す。目錄に記入する畧符號としては、8vo., O, 又は8°の如く記入す。

Letter symbol for size notation を參照：

卷末附録圖書の形狀名稱及寸法參照：

## Off-set. 裏地汚れ

(印刷)

刷本を印刷所より廻附する際、インキが充分乾燥して居らなかつた結果、文字や圖版が前頁に濃淡を問はず轉寫したるもの、即ち裏地汚れと稱す。

**Old English type.** 「オールドイ ングリ シュ」

活字の名稱

(印刷)

〔印象〕 **This line of type is Old English.**

**Omission marks.** 省略記號

Elision marks を参照：

**Open access library.** 開架圖書館

自由に閲覧者を書架に接近せしめ、架上の圖書を任意に検索せしむる組織の圖書館。

備考：— 田中敬氏圖書館教育に詳述しあれば参照せらるべし。

**Open access system.** 開架式（書架公開制度）

Open shelf system を参照：

**Open air library.** 露天文庫

十數種又は數十種の圖書を各別に鐙を通し、是に紐又は鎖を附して、簡單なる展列台に装置し、神社佛閣、公園等多人數の集まる場所に出陳し、全く無制限に市民の閲覧に供するものにして、我國にては、大阪市立圖書館が試みたる事あり。

**Open shelf system.** 開架式(書架公開制度)

閲覧者に書架を公開して、自由に検索を許す制度なり。

備考：— 詳細は田中敬氏圖書館教育を参照せらるべし。

**Opus, cpera.** (Lat.) 作曲家符號

主として作曲家の樂譜に使用する記號にして、例へば Op.3, Op.16 等の如く記入す。

## Order blank. 注文箋

撰擇箋に依りて重複調査をなし、購入の決定したる圖書名を注文箋に記入し、書店又は出版所に送る。最近の傾向は、注文箋に副紙を附して、正副二通を作製し、一通を注文箋に用ひ、一通を注文控として留め置き、= Order list (注文書控表) = 現品入手の上は、是に分類記號、受入番號等目録カード記入の原稿となるべき必要事項を記入して、目録カード作製に便ならしめ、用済みの上は、印刷目録の原稿として再用する爲め、整理保存する處多し。

## Order list. 注文書控表

注文したる圖書の控表。

## Organization. 組織 (制度)

Library organization を參照：

## Out of print. 絶版

出版所に於て販賣し得る殘本なき時に使用す。是を省略して O.P. と記す。

# P

## Page catalog. 簿冊形目録

無地の帳簿 (罫引したるものもあり) に、著者の ABC 順、或は分類別に従ひ、目録を書き込むか、又は印刷目録を貼附したるものにして、増減に際し順序を完全に整へ難し。此式に多少改良を施せるものに、Rudolph Indexer book (ルーブリーフ式目録) と稱するものあり。

**Page of a book.** 圖書の頁

Seite. (Ger.)

**Page-reference.** 頁數參照

書史學又は、目錄編纂に當り、圖書に含まれたる主要事項の、掲載されて居る頁數を摘記して、參照の便に供するもの。

**Pagination.** 頁數（丁數）

圖書の各頁に記載せる數字にして、是によりて落丁調べをなす。

**Painted.** 着彩

Pinx. (Lat.)

**Palæography.** 古文學

古代の文獻に掲げられたる記事を、現代語に書替へる技術又は學問にして、同時に異りたる年代に用ひられたる言語、又は符號等に對する理解或は知識をも云ふ。

Diplomatics を參照：

**Palimpsest.** 再記したる寫本

羊皮紙の古寫本で、文字不鮮明となりたるものを原字上に再書したるものを云ふ。是等二度書きせる古寫本の多くは、現代語に翻案する際、非常に便宜あるものなり。

**Pamphlet.** パンフレット〔小冊子〕

Brochure. (Fr.)

數枚の印刷物にして、假綴りしたるものなり。

嚴密なる定義に従へば、八頁内外のものにして、小口五枚以上にならざる印刷物に對して、使用する名



稱なり。厚き表紙を附するさ否とに拘らず、針金又は絲にて仮綴りしたるものを云ふ。

## Pamphlet box. 「パンフレット ボックス」 〔小冊子整理函〕

パンフレットを各別に整理保存する事は難事にして、従つて是を有効に使用する事も困難なる事は、從來此種小冊子類取扱者の、異口同音に稱へられ居る處なり。而かも小冊子類は、刊本を育む參考材料として有用のものなれば、出來得る限り整理を完全にし、參照に便せしむる事は、一般圖書館關係者の日頃希望する處なり。此の目的を達成する爲めに作られたるものが、即ち小冊子整理函とす。使用法は、同一種類に屬する小冊子を一纏めとして函に收容し、其函一個を一卷の圖書の如く整理するを普通の方法とす。函の背部に收容小冊子名を表示する爲めレベルを附す。

Vertical file を參照：

## Panoramic catalog. 無限連鎖式目錄

目錄カードを、連鎖式に掲げたるもの。

## Paper fastener. 紙綴器

机上用具の一つとして紙綴器は便利なるものなり。數葉の紙を綴る場合に僅一撃すれば、完全に綴り合し得べし。簡單なるものにホチキス紙綴器と稱するものあり。

## Papyrus. パピラス

エジプト人が發明したる原始時代の製紙にして、主として古寫本の材料に用ひられたるものなり。

詳細は田中敬氏圖書學概論を參照せらるべし。

**Paragraph.** 章

Alinéa. (Fr.)

Kapitel. (Ger.)

**Paraphraser.** 解説者**Parchment.** 羊皮紙**Parentheses.** 括弧 ( )

普通小括弧 ( ) を稱す。我國印刷所にてはパーレンなる俗稱を使用す。

Brackets を參照：

**Part.** 分冊

Heft. (Ger.)

**Part of a book.** 分冊

Heft, Lieferung, Teil. (Ger.)

Livraison. (Fr.)

**Partial title.** 撰抜標題

標題紙に掲げられたる語句の内、衆知の語句を撰抜して、主要記入語に用ふる方法なり。

例へば：— Adventures of Sherlock Holmes.  
と云ふ標題を、Sherlock Holmes を主要記入語とするが如し。

**Pen name.** 雅號

Pseudonym を參照：

**Perforating machine** 館名打抜器

針先の如き圓孔にて館名又は紋章を紙面に打抜く器械にして、藏書印としては最も安全なるものなり。數枚の紙を一度に穿孔し得るが故に、版畫等に

一々藏書印を押捺する代りに、本器を使用すれば、時間と手数を省略して、然かも抹消不能なれば誠に安全にして、且つ畫面を汚損する憂ひ尠し。

拙著圖書館研究第5卷參照：

## Perforation. 穿孔

目錄カードの下部に、丸形の棒を通す爲め、丸孔を穿ち、平棒を通す爲めには、夫に相應したる特殊の形の孔を穿つ事を云ふ。

拙著圖書館研究第1卷參照：

## Periodicals. 定期刊行物（雜誌）

Zeitschrift. (Ger.)

繁閑の差はあれど、一定の時日を隔てゝ、繼續的に號を追ひて刊行する出版物にして、大抵は終局の期限を定めざるものなり。各號共常に各種の問題に關し、寄稿家の論說等を掲載す。共同の利益を目的として發行する、調査報告書又は團體の會報、報告、議事録等は、一般に定期刊行物として認めざるものなり。

定期刊行物の種類には下の如きものあり。

Daily.	日刊
Weekly.	週刊
Semi-weekly.	週二回刊行
Monthly.	月刊
Semi-monthly.	月二回刊行
Bi-monthly.	二月一回刊行〔隔月刊行〕
Quarterly.	四季刊行（年四回刊行）
Semi-quarterly.	四季二回刊行（年八回刊行）
Annually.	年刊
Semi-annually.	年二回刊行

**Periodical record card.** 定期刊行物カード

日刊、週刊、月刊、年刊等發行日を定めて、刊行する定期刊行物の受入を整理するカード。

**Pica.** 「パイカ」活字の形狀名稱 (印刷)  
「印象」This line of type is Pica.

**Picture.** 挿繪、挿圖。  
Abbildung. (Ger.)

**Pinx., Pinxit.** (Lat.) 着彩  
Painted.

**Placard catalog.** 揭示目錄

圖書の標題を大形の紙へ手書するか、タイプライトするか或は印刷して額縁に入れ、若しくは揭示板に貼附して、衆人が一度に見得る様揭示する圖書目錄。

**Plan.** 圖面

平面に圖示したるもの、即ち地圖、海圖等を云ふ。専門的のものとしては、家屋及種々の建造物の平面圖或は部分圖等をも意味す。

**Plate.** 圖版

Planche. (Fr.)

Tafel. (Ger.)

本文と同一寸法の紙に印刷せる圖版にして、本文に使用せる紙より厚質のものに印刷し、裏面は無地のまゝ挿入したるものを指す。一般には頁數を附せざるものなり。

**Pocket edition.** ポケット形、袖珍版  
Taschenausgabe. (Ger.)

## Point system. ポイント式 = 活字の形狀單位(印刷)

大小の活字を一面に組合せる際、舊式の活字（洋の東西を問はず）にては、基礎とすべき形狀單位なき爲め甚だ不便なりき。此不便を除去し、併せて仕事の能率と製品の美化を計る爲め、最初アメリカに於て企畫統一運動が起り、遂ひに決定を見たるもの、即ちポイント式なり。一ポイントは  $13\frac{1}{6}$  吋を 996 分したる其の一つにして、是をポイント式の單位となしたり。換言すれば一ポイントは  $0.0138$  吋にして、殆ど一時の七十二分の一に當る。故に一般には、一ポイントは七十二分の一として了解せらる。（正確に算出すれば一時は  $72.46$  ポイントなり）。

ポイント式にありては、舊來の如く、パイカ、ノンパレル、ブリ、アント或は我國の二號、三號、五號等の如き形狀名稱を用ひず、直ちに其の大きさを名稱として、何ポイント活字と稱す。

普通のポイトン式は六、八、十、十二、十四、十八、廿四、卅、卅六、四十二、四十八、六十、七十二ポイント等ありて、孰れも倍數計算にて大小活字を簡単に組合せ得べし。本文の説明に用ひたる活字は、舊稱六號活字（八ポイント）なり。

現今我國の新聞に多く採用され居る活字は、九乃至九半ポイントのもの多し。

茲に注意すべき事は、近時我國に於て、ポイント式活字にて印刷したるものは、舊式活字に比して印刷されたるものが、美しい等と稱ふる者あれど、是全く誤解にして、ポイント式とは活字の形狀に與へたる單位の名稱にして、活字面の美醜、又は書体に與へたる名稱にあらず。

## Polygraphic. 合作

數人の著者にて合作せる圖書。

**Prachtausgabe.** (Ger.) 善美刊本

Edition de luxe. を参照：

**Preface.** 序文

Vorwort. (Ger.)

著者が自分の名によりて發刊する 著書に對し、出版の動機、目的又は感謝希望等の意味を畧述せるものにして、本文とは區別して頁數を附するものとす。尙ほ「はしがき」、緒論或は手引とは全く別種のものなり。

**Preface date.** 序文年號

Date “C” を参照：

**Preliminary.** 前付頁

本文の前に附せる總ての頁を含む。即ち見返紙、副標題紙、標題紙、目次、序文等の如きものなり。是等の頁數には、ローマ數字を使用する習慣なり。

**Press.** 書架

イギリスに於て書架の意に使用す。

Stack 及 Case を参照：

**Press, Printing.** 印刷機械

(印刷)

**Press mark.** 書架標識

書架又は棚に記號を附して、圖書排列の目標となすものを云ふ。

**Primer.** 案内書、初步

Leitfaden. (Ger.)

**Print.** 印刷

(印刷)

Druck. (Ger.)

Imprimer. (Fr.)

**Printer. 印刷人 (又は印刷所)**

(印刷)

Drucker. (Ger.)

Imprimeur. (Fr.)

印刷する所又は人にして、出版者、及書店に對比して、使用せらるゝ名稱なり。普通印刷人は圖書販賣には關係せず。

**Printer's "Copy"**

Copy を參照：

**Printer's mark. 印刷所記號**

(印刷)

印刷所が自家の作品である事を、表示する爲めに使用する記號。

**Printing. 印刷**

(印刷)

Drucken. (Ger.)

Impression, Imprimerie. (Fr.)

印刷の種類を大別して、凸版、平版、凹版の三種あり。孰れも其版形の種類に従ひて、名稱を附したるものなり。一般に稱ふる印刷とは、即ち凸版又は活版印刷のことなり。活版印刷とは、各々獨立せる活字（自由自在に組版し又解版して再用し得るが故に、活字 Movable printing type と稱せらる）を、原稿に従ひて組版し、是を印刷機械に掛けて、同一の文章を多數の紙面に印刷するものなり。時としては活字と共に、或は單獨に、版畫及線等を組合せて印刷す。平版（石版印刷の如きもの）凹版（銅版印刷の如きもの）に關する説明は省畧す。

詳細は矢野道也氏印刷術を參照せらるべし。

**Privately printed. 私版**

私的に刊行せるものにして、非營業的に印刷所から

發行したるものか又は個人間に配附する目的のものか、或は又賣品を目的とせざる出版物に對して使用する名稱なり。

私版として發行したる圖書の標題紙には、年號の前に“Priv. Print.”なる畧語を附する習慣なり。

## Proceedings. 會報

Sitzungsberichte. (Ger.)

學會の議事録、決議録、或は大會記事及研究報告等を掲載する報告を云ふ。

例へば：— Proceedings of American Library Association. vol. ... 19. ...

## Proof. 校正刷

(印刷)

組版、挿繪、圖版等の下刷をして誤植等を訂正する爲めに、印刷所より出すものを云ふ。

## Proprietary Library. 私營圖書館

限られたる出資者の協同にて經營する圖書館。

## Pseudonym. 雅號

圖書に著者自身の本名の代りに用ひたる名を稱す。多くは文學書、小説、詩集等に見受けらる。

Assumed name, Nom de plume, Pen name 等を參照；尙ほ卷末附録‘雅號と本名’を參照：

## Public documents. 公文書

官衙の出版物にして、報告、統計書類を含む。

## Public library. 公開圖書館

一般の人に無制限に使用を許す圖書館にして、強て無料たるを要せず。然しアメリカに於ては、一般に無料圖書館の意味に使用せらる。



**Public school library. 學校公開圖書館**

地方廳の指揮監督を受け、學校の有する基金を以て經營する公開圖書館を云ふ。

**Publisher. 出版人(又は出版所)**

圖書を出版する者なり。時として自から出版するか、若くは印刷所又は著者自身が發行したる圖書を引受けて、一般の需用に供し、夫等の廣告物を作りて、讀者に勧誘す。

Bookseller 及 Printer を參照：

**Publisher's price. 出版所定價**

List price を參照：

**Pulls. 畧校正刷**

(印刷)

此語は屢々 Proof の代りに使用せらる。

Proof を參照：

**Q****Quarter binding. 背革(背クロス)表裝**

(製本)

Binding "C" を參照：

**Quarterly. 四季刊行(年四回刊行)**

Periodicals を參照：

**Quarto. 四つ折形=圖書の形狀名稱**

全紙を四つ折となしたる寸法のものに、組版せるも

のにして、幅七吋、高八吋半、又は巾十吋、高十三吋位の形状のものなり。其形正方形に近きものなり。目録記入には下の如き畧符を使用す。4to, Q, 又は4°の如し。

Letter symbol for size notation. を参照：  
卷末附録圖書の形状寸法と名稱参照：

### Quick file. 圖表挾

十數枚の厚紙を綴り、表裏共下半部を、袋仕上となして、参考に資すべき切抜畫譜、圖表等を挟みて應急の参照に便ず。大小各種あり。

### Quire. 帖

一帖は二十四枚にして、二つ折となりたるもの。

### Quotes. 引用記號(“ ”)

(印刷)

印刷所にて使用する術語にして、前にコンマ二個を逆に用ひ、後にアポストローフ二個を用ひ、其間に引用語句を挟む。

## R

### Reader's card. 閱覽人カード

Borrower's card を参照：

### Reading list. 撰書一覽表

優良圖書を撰定して一覽表を作り、讀者の参考に供するもの、又は或る問題に關係したる頁書の一覽表を云ふ。

**Reading room.** 閱覽室（又は讀書室）

讀書者又は研究者の爲めに設けたる室にして、普通は隨機及椅子を適當に配置しあるものなり。時としては、新聞雜誌類の展列台をも併置する事あり。

**Reading table.** 閱覽机

長方形のもの及圓形のを室の都合にて適當に配置す。高さは二尺五寸を適當とす。幅は三尺を適當とし、長さは五尺、七尺五寸、及十尺位にして、成るべく下部には足を掛ける如き横棧なきものが適當なり。圓形の場合は、直徑三尺五寸、四尺、乃至五尺位のもの適當なり。尙中棚を附して帽子及持參品等を入れ得る様の構造なれば、机上は單に讀書の爲めのみに使用し得べし。兒童用机の高さは約二尺一寸乃至二尺三寸前後のもの適當なり。参考：一椅子の高さは、大人用としては一尺五寸、兒童用としては一尺一寸五分乃至一尺三寸位が適當なり。

**Real name.** 本名

雅號に對して云ふ。

**Ream.** 連 = 紙の單位

一帖二十四枚のもの二十帖を一連と稱す。但し一般印刷所に常用する‘連’とは、洋紙の單位にして製造所により、四百八十枚、五百枚、五百十六枚等あれど、一般には五百枚のもの多し。枚數が一定せざる理由は、重量にて賣買される結果なり。

**Recto.** 右側頁

右方の頁にして、洋書にては奇數の頁數を附す。

**Reference.** 參照

目錄カードに副出カードを附したる時、相互連絡を

附する爲め、参照記號を附記して置く事か、或は主要標題の外に事項又は閱覽人の熟知の名稱等を參酌して、参照を附する事を云ふ。

## Reference book. 參考圖書

Nachschlagebuch. (Ger.)

I. 嚴正なる意味に於ける參考圖書とは、通讀する性質を有せざる辭書、百科全書等にして、或る語彙又は事項の要点を摘記したるものに定義を付けたるものか、若くは特殊の問題に關して簡單明確なる意義、解説を與へたる圖書を云ふ。

II. 貸出を許さざるもの、即ち館内に於てのみ閱覽を許す圖書を云ふ。

## Reference card. 參考カード

. Cross reference を参照：

## Reference library. 參考圖書館〔専門圖書館〕

大部分の藏書を貸出さず、館内に於てのみ閱覽を許す圖書館。

## Reference list. 參考圖書一覽表

藏所を一層有効に活用せしむる爲め、出来るだけ詳細なる書目を集めたる一覽表にして、大抵は細目に迷りて分出したる事項一覽表を意味す。

## Reference work. 調查報告書

圖書館行政の一分課にして、各種問題に關し、參考となるべき事を調査して一纏めとなし、閱覽者の研究に資すべき調査資料を云ふ。

## Register. 索引

標目の第一語を ABC 順に排列したる索引にして、1469年の頃から始められたるものなり。

**Registerband.** (Ger.) 索引篇

Index volume.

**Registration.** 借覽人登記

許可したる借覽人名を臺帳に登録する事。

**Registration book or Borrower's register.**

## 借覽人原簿

貸出を許可したる借覽人名を登記し、登録番號にて圖書の貸出請求を爲す借覽人の爲めに備へて置く原簿を云ふ。借覽人が持參する携出カードの参考用として使用する。

**Relative location.** 相對圖書排列法

Movable location を参照：

**Reports.** 報告

Berichte, Nachrichten. (Ger.)

Comptes-rendus. (Fr.)

調査、研究、實驗等に就ての結果を報告するものにして、團體の一般的報告書にも冠して使用する。

**Reprint.** 再版

I. 舊版の内容を何等變更せず其儘再版したるものを云ふ。標題紙年號は舊版のまゝのものと、新年號を附したるものもあり。

一度發行せられたる繪畫再刻又は再版は、印畫複製と稱し、再版の語を使用せず。

II. 既刊の叢書に含まれたる一文を摘出して、單獨に發刊したるものも再版と稱す。

**Revidierte Auflage.** (Ger.) 訂正版

Revised edition.

**Revise. 校了**

校正を了りたるもの。

**Revised edition. 訂正版**

Revidierte Auflage. (Ger.)

一度發行せられたる圖書の誤謬を訂正して再び發行したるもの。

**Roman. (Fr. or Ger.) 小説**

Novel, Work of fiction.

特にフランス及ドイツ國にて使用す。

**Roman numerals. ローマ數字**

I, II, III等の數字にて、アラビア數字の 1, 2, 3 と區別する爲めの名稱なり。

卷末附録ローマ數字の讀方參照：

**Roman type. ローマ字体**

十二世紀頃の傾斜體以後に工夫されたる字体にして、大小文字を有す。有名なる Venice の印刷者 Nicholas Jenson が 1471 年に始めて、圖書本文に使用したと傳へらる。

**Rough edges. 漉き放しの縁**

Deckle を參照：

**Rubricated. 赤字印刷**

赤色インキにて印刷せるもの、尙ほ中世紀に於ては寫本を赤字にて飾る意味にも用ひられたり。

**Rudolph continuous indexer. ルードルフ式連續索引器**

閱覽目錄カードを收容する特殊裝置の索引器にして、厚質紙 (Pressboard) に記入し、是等のカードを

六角鼓形の容器に配置し、廻轉せしむるとカードが順次露出する仕掛なりと云ふ。Newberry 圖書館にては、此式を採用しつゝある由なり。

## Ruling. 罫線

(印刷)

殆ど總ての目錄カード及受入原簿等に罫引したる藍色、及赤色の線は、罫線機械を用ひ、特殊のペンにインキを含ませて罫引したるものにして、一般に知られたる印刷とは全く其方法を異にす。

## Running title. 欄外見出

各頁の上部(和書なれば左右)に標題又は、其頁に掲載されたる標目を掲出せるものを云ふ。

# S

## S.A., Sine anno. (Lat.) 年號無し

Without date mentiond.

出版年月を表さざる圖書の目錄に附記する記號。

## Sachregister. (Ger.) 事項索引

Subject Index.

Index を參照：

## Sale duplicate. 重複整理

藏書中二卷以上の同一圖書を有し、複本の必要なものを交換、又は賣却する時に使用す。

## Sammlung. (Ger.) 蒐書(叢書)

Collection, Compilation.

最近には叢書の意味に使用する事多し。例へば：  
Sammlung Götschen の如し。

**Sämtliche Werke.** (Ger.) 一著者の全集  
Complete works of an author.

**School district library.** 學校管轄圖書館  
學校附屬の圖書館にして、管理も又學校當事者に依りてなされ、其近傍一帯の住民に無料解放する組織のものなり。

**Schriften.** (Ger.) 手書  
Writings.

**Sculp., Sculpsit.** (Lat.) 彫刻者  
He or she engraved it.

**Seal press.** 浮出印  
Embossing stamp を参照：

**Secondary fullness.** 著者名畧記法

基本著者目録には、著者の姓と名とを畧記せずに記入するを本則とすれど、標題及事項目録カードに記入する著者の名は、單に頭字一字づつに省畧して記入す。尤も一語よりなる名は畧記せざるものとす。結婚せる女性は、女性たる事を表現し得る名の一語は畧記せず、他は總て頭字丈を記入する方法を云ふ。

Colon abbreviation を参照：

**Section.** 折帖 (製本)  
Signature を参照：

**Section of a book.** 分冊  
Abschnitt, Teil. (Ger.)



**“See” reference.** …を参照せよ。

目録カードに、雅號又は別名にて記入したるものを、本名又は他の名稱にて副出したるものに、「…を参照せよ」として、相互に連絡を附する時に使用する。

**“See Also” reference.** 尙ほ…を参照せよ。

目録カードの内、分出せるものを引照せしむる爲め又は注意を喚起する爲めに附記して、参照の便を計る時に使用する。

**Seite.** (Ger.) 圖書の頁

Page of a book.

**Select bibliography.** 撰拔書目

Bibliography “D” を参照：

**Semi-annually.** 年二回刊行

Periodicals を参照：

**Semi-monthly.** 月二回刊行

Periodicals を参照：

**Semi-quarterly.** 年八回刊行〔四季二回刊行〕

Periodicals を参照：

**Semi-weekly.** 週二回刊行

Periodicals を参照：

**Senior.** 年長者

Aîné. (Fr.)

**Separate.** 別刷〔摘出單行書〕

繼續刊行書、叢書及全集等の内の一論文丈けを摘出

し、單行本として出版したるものを云ふ。原本の版を利用したるものと、新たに組版したるものとを區別せず。

## Serial 遂次出版

繼續する刊行物にして、順次的の番號を有し、時間的には斷續しても、最終期限を附せざるものなり。定期刊行物、年鑑、報告、並びに學界、團體等の議事録、年報等をも含む。

## Serial number. 遂次番號

順次刊行する出版物に附する順次的又は、年次的番號を云ふ。例へば：“第三年報”と記載する如きものを指す。尙ほ順次番號の意味にも使用す。

## Series. 叢書

I. 同一關係の圖書を何卷かに分割して發刊し、組版、印刷、裝釘等の体裁は同一なるを普通とす。尙ほ各頁の上部及略標題紙又は、表裝に叢書名を表示す。

II. 二卷以上引續き同一の体裁で發刊せらるゝ論文、講演集又は雜錄の内の一巻を云ふ、例へば：— Lowell's Among my books, Second series の如し。

III. 定期刊行物、又は號數を追ひて發刊する圖書の、前後を區別する爲めにも用ゐらる。即ち Notes and Queries, 1st series, 2nd series の如し。

## Series entry. 叢書名記入

叢書名を標目として、目録カードに記入する法。

## Series notes. 叢書名附記

目録カードの標題、發行年號、發行所、及發行地並に

圖解及頁等の次に括弧に包みて、叢書名を附記すること。

## Serif. 「セリフ」有細線活字

(印刷)

ローマ字の上下の細き線を“Serif”と稱す。=Hの天地の細き横線を指す。Hの如きゴシック式の字体には、普通細線を有せず。是をSans-serif=無細線活字と稱す。

Gothic 及 Sans-serif を参照：

## Set-off. 裏地汚れ

(印刷)

Off-set を参照：

## Sheaf catalog. ルーズリーフ式目録

オランダ國 Leyden 大學圖書館に於て、最初に使用されたる目録の様式にして、帳簿の形式にて各葉が分離し、拔差自在のルーズリーフ式目録の事なり。創始せる處の名を冠して今日に到れり。

## Shelf guides. 函架案内

棚板の標識にして、排列圖書の位置を判別し易からしむる爲めに使用す。

別に Shelf label holder の名稱あり。

## Shelf list. 函架目録

藏書目録の一種にして、書架排列順に従ひて略記せる目録なり。故に Shelf list は一種の集的せる分類目録なり。主として藏書引合せの際に使用し、時としては、藏書分類一覽ともなる。我國の事務用カードは本來函架目録の變形したるものにて、現今は、標題の字音順に排列せられ、函架順とは没交渉のもの多し。

## Shelf list card. 函架目錄カード

標準寸法の目錄カードを使用し、藏書に附せる請求番號、著者名、標題、出版年號、卷數、受入番號等を記入し、是を書架に排列されたる圖書の順序と同様に、整理すべき性質のものなり。我國にて一般に事務用カードとして知らるれど、排列法は必ずしも此の説明とは一致せず。

Standard size of catalog card を参照：

## Shelf list sheets or Shelf sheets. 函架一覽表

カード式を用ひず、一枚の紙を用ひ數卷の圖書を、書架に排列されたる順序に依りて記入したる一覽表なり。

## Shelf marks. 函架記號〔棚板記號〕

分類に従ひて圖書を書架に收藏する圖書館にては、書架の棚板に分類番號又は項目名稱を附して、分類位置の標識となす。

## Shoulder notes. 冠註

欄外に附する註釋。

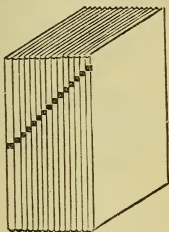
## Signature. 折印〔刷本逐次記號〕 (印刷)

I. 圖書の一部を構成する刷本一折を指す。是を Section (折帖) と呼ぶ事あり。

II. 印刷所に於て圖書印刷の際、刷本一折の最初に表るゝ頁の下部に、數字、文字、又は本文と區別し易き特殊の記號を附して折印となす。此の折印を日安として、製本所に於ては丁取りをなし、順序を誤まらざる案内として使用せらる。此記號法を最初に使用したる者は、1470 年 Milan の Antonio

Zorat 氏にして、同氏が此の記號の創案者として廣く認めらる。

III. 近來の折帖記號〔刷本遂次記號〕は、頁面に表さずして各折帖の背部に目印となるべき黒点を刷込み、一折毎に階段的に操下げ、一卷の折帖が纏まりたる時、背部を見れば黒点の順位が整ひ居るか否か、即ち取落としあれば階段的に折印が揃はず、若し二重取りしたる處あれば、其場所が巾廣くなり、一見して正、不正を判別し得るが故に、此方法が歡迎せらるゝ傾向なり。



**Sine anno.** (Lat.)

出版年號を表示せざる出版物の事。

**Single entry charging system.** 單式貸出記帳制度

貸出圖書の整理を、單一の帳簿又はカードに記録して整理する方法にして、複式整理法に對比しての名稱なり。Brooklyn Public Library 及 Newark Public Library に於て採用し、共に良好の成績を得つゝある由なり。

**Sitzungsberichte.** (Ger.) 會報

Proceedings を參照；

## Size (of books). 形状 (圖書の)

圖書の形状は普通綴側を基として測定するものなり。然して幅が縦の $\frac{3}{4}$ 以下のものには記號又は寸法の次に‘狭’(Na., Narrow)の字を附し, $\frac{3}{4}$ 以上のものには‘角’(Sq., Square)の字を附す。若し縦よりも幅が長き所謂長方形のものには,‘長’(Ob., Oblong)の字を附加すべし。

圖書形状を表示するには, Letter symbol for size notation (圖書形状記號法)に據るか,又はメートル尺を以て實際寸法を表示するかの二方法あり。最近の傾向はメートル法を多く採用す。舊式稱呼たる記號法は,單に折帖の折數を基とするが故に正確を期し難し。

メートル尺を以て實寸を表示するには,最初に背の高さ(表装の寸法を測る)を記入し,次に幅(背を除きたる平丈り)を記入す。然して單位はセンチメートルを用ふ。省略記號としcm.を使用し下の如く記入す。

實大	記入數	實大	記入數
15.1	= 15. cm.	15.6	= 15.5cm.
15.2	= 15. cm.	15.7	= 15.5cm.
15.3	= 15.5cm.	15.8	= 16. cm.
15.4	= 15.5cm.	15.9	= 16. cm.
15.5	= 15.5cm.		

即ち端數の内.2以下は次位のcm.に切下げ,.3以上は上位の.5に切上げ,.7以下は次位の.5に切下げ,.8以上は上位のセンチメートルに切上て表記す。

記入法の一例を示せば:—

23.5 x 14.cm. は 23.5cm. 縦にて 巾 14.cm. の意味なり。別の記入法としては,

23.5h x 14. と記入す。h は high 即ち縦を表し次の數字は,巾を示したるものなり。

尤も端数は総て上位の .5 又は cm. に繰上げて記入する方法を主張するものもあり。

特に古文書等に對しては、完全メートル表示法として下の如く記入す。即ち表装寸法、用紙寸法、組版寸法及び折數を一々詳細に記入する事なり。記入法は下の如し。

23.5 x 14.cm.; p 22.5 x 14.cm.; t 17. x 10.cm.; 8vo.  
 即ち最初の一組の數字は表装寸法にして、是には特に記號を附せず。二番目の一組の數字は用紙寸法たる事を表す爲め、p (paper) の字を前付し、最後の一組の數字は組版寸法たる事を表す爲め、t (type) の字を前付す。8vo. (Octavo) は即ち八つ折形を示す。

卷末圖書の形狀名稱と寸法參照：

尙ほ Letter symbol for size notation を參照：

## Size card. 圖書形狀表

Cole size card を參照：

## Size copy. 代用板

圖書の形を成したる厚き板。

Dummy を參照：

## Size letter. 圖書形狀文字記號

アメリカ圖書館協會が、1878年に制定したる、圖書形狀を表記する文字記號を云ふ。

Letter symbol for size notation を參照：

## Size notation 圖書形狀記號法

圖書形狀を表示する記號法にして、從來は折帖の折數を基として文字又は略符を以て記録したれど、最近にては、メートル尺にて實大を測りて記入する傾向なり。

詳細は Letter symbol for size notation 及 Size (of books) を参照：

## Size rule. 圖書形狀測定尺

普通三〇センチメートル(30.cm.)の尺に、折帖の形狀に相當する点に、形狀文字記號又は、略符を刻印したるものなり。即ち一本の尺にて形狀記號と、メートル記號と折帖記號とに併用し得るものなり。

## S.L., Sine loco. (Lat.)

出版地を表示せざる圖書の目録に附記する記號。

## S.L. et A., Sine loco et anno. (Lat.)

出版地と出版年號を表示せざる圖書の目録に附記する記號。

## Slips. 挿込票 (傳票)

圖書に必要事項を直接書き込む事を避ける爲め、要点を記入して、必要箇所挟み込む細長き紙片。

## Small capitals. 小形頭文字

(印刷)

本文に使用したる活字よりも一段小形の頭文字を意味し、本文中の一部を特に注意付ける爲めに使用する。若し原稿上に是を指定する際には、其語句の下に二本の平行線を引き置くものなり。

## Small letters. 小文字

Lower case letters を参照：

## S. nom. imp, Sine nomine impressoriez. (Lat.)

出版者名を表示せざる圖書を目録に表示する記號。

## Sobriquet. 綽名

風變りの稱呼又は滑稽なる僞名を云ふ



## Space. 「スペース」= 込み (印刷)

字句の間隔を作る爲めに植込むものにして、使用活字と同形なれども、高さ低きものなり。然してスペースとは、全角以下の込み物；即ち全角の二分の一(半角)=(En space), 三分の一(3-em space), 四分の一(4-em space), 五分の一(5-em space), 八分の一(8-em space)等を云ふ。全角以上のもの即ち、全角(Em), 二倍(2ems), 三倍(3ems) 四倍(4ems)等に対しては倍物(Quadrates)の名稱を附す。又多くの空間を作る爲めには、活字に比して縦横共數層倍大形なる Quotation, 又は Furnitureと稱する込み物を使用す。

### A. Em quadrate. 全角込み

歐文活字の込み物の名稱にして、Emとは全角の事を指す。普通字体の頭文字の M が、四方共殆ど同寸法なる處より、此の名稱が生じたるなり。巾が二倍の時には 2ems. 又は 2em quads., 三倍の時には 3ems, 又は 3em quads. と稱す。

### B. En space 半角スペース

歐文活字の込物の名稱にして、Enとは半角(全角の二分の一)を意味す。普通活字体の頭文字の N が天地に比して巾が約半分、(例へば: 12ポイント活字なれば巾が6ポイント)なる處より此名稱が生じたるなり。

## Special bibliography. 特殊書目

Bibliography “E” を参照：

## Specific cross-reference. 事項参照

目録カードの中に、圖書の内容事項を摘記したる参照カードを併置し、基本カードとの連絡を附して閱

覽者の便宜に供する參照法。

## Specific entry. 事項記入

分類及標題に關係せず、圖書の包括する内容事項を  
摘出して、目録カードに記入する法。

## Spoilage. 刷損じ (俗稱やれ)

(印刷)

印刷の際誤つて刷損じ、紙面に汚点が附着したる用  
紙か、裂損せるものを刷損じと稱し、丁取りの際又  
は夫れ以前に、癍除すべきものなり。

## Stack. 書架

一室内に二本以上對向して配置し、両面より圖書を  
登載し得る構造の書架を云ふ。尤も配置の都合上壁  
面に接着して置き、据へるものもあり。各書架の間  
隔は、圖書の出入及び出納手の活動を防ぎざる程度  
に於て、成可く接近して設置するを得策とす。理想  
的の書架間隔は三尺なり。書架の高さは六尺五寸  
より高からざるを便利とす。

各階單獨に設置するものを單獨式構造の書架と稱  
し、數層重なりたる書架の構造を積層式構造と稱す。

拙著圖書館研究第4卷書架の話附書庫設計法參  
照：

## Standard size of catalog card. 目録カ ードの標準寸法

標準寸法のカードを稱して、一つに國際寸法と云ふ。  
豎 7.5c.m. 巾 12.5c.m. のものにして、我國の通稱  
閱覽用カードの大きさが正確ならざれども、稍々近  
似の寸法なり。事務用及閱覽用共に此の標準寸法  
のカードを使用する方が便利なり。

拙著圖書館研究第1卷カードの話參照：

**Standing. 脱字**

(印刷)

印刷完了したるものに、脱字のある事を云ふ。

**Star. 星標 (\*)**

Asterisk の俗稱。

**State library. 州立圖書館**

アメリカに於て州の費用にて經營せらるゝ圖書館にして、州都に設けられ、主として州の行政廳、立法部及裁判所等の利用に供するを最初の目的としたれど、最近にては一般に開放する傾向なり。

**Stereotypes. 鉛版 (俗稱ステロ版)**

(印刷)

活字の組版より紙型を取り、(時としては石膏又は臘形を取り)是に溶解したる鉛(外に少量の化合物を配したる合金)を流し込みて、一頁又は數頁の版を作りたるものを云ふ。

**Sub class. 第二段分類〔中別分類〕**

基本分類を更に中別したる分類項目にして、Dewey 氏の 010 より 990 までの百分類項目を云ふ。

**Sub division. 第三段分類〔小別分類〕**

第二段の中別分類を更に小別したる分類項目にして、Dewey 式の 001 より 999 までの千分類項目を云ふ。

**Sub section. 第四段分類〔細別分類〕**

第三段の小別分類を更に細目に分類したるものにして、Dewey 式なればポイント以下のものを意味す。

**Sub title. 副標題**

正標題を補足する爲めに附加したる副標題を云ふ。

例へば:— Modern Filing: (主標題)

A Text Book on Office System. (副標題)

**Subhead. 副標目**

主標目を更に小別したる副標目を云ふ。

例へば：— France : (主標目)

Manners and Customs. (副標目)

**Subject. 事項**

圖書に記述されたる内容事項。

**Subject catalog. 事項目録(又は件名目録)**

事項(又は件名)を主語として記入したる目録にして、分類に依る排列法と、記入されたる第一語の ABC 順(又は字音順)に排列する方法とあり。

**Subject entry. 事項記入(又は件名記入)**

圖書に記述されたる主なる事項(又は件名)を摘出し、是を主語(第一記入語)として、目録カードを作る事。

**Subject fullness. 完全記入法**

標題、著者等を省略する事なしに目録に記入する法。

**Subject-heading. 事項標目**

事項目録の所屬を明かにする爲に、主要事項標目を統一して作る見出しにして、見出語の ABC 順排列と、分類排列との二種あり。

**Subject index. 事項索引**

Sachregister. (Ger.)

Index を参照：

**Subject reference. 事項参照(又は件名参照)**

Cross reference を参照：

**Subject-word entry.** 事項語記入(又は件名主語記入)

圖書に記述されたる主要点を表示し得べき事項の標目を撰出して、目録の第一語に記入する法。

**Subscription library.** 會員組織圖書館

一定の會員が據金して設立したる圖書館。

**Superior letters and figures.** 肩付文字  
又は數字

(印刷)

註釋又は引用記號として本文の活字の肩に附する小形の文字又は數字を云ふ。

例へば :— <sup>2</sup>Mor <sup>3</sup>cf の如し。

**Surname.** 苗字(姓)

西洋人名は我國と反對に、最後に来るものが苗字なり。即ち John Cotton Dana の Dana が苗字に當る。目録又は一覧表に記載する際は、下の如く記入するを通例とす。 Dana, John Cotton.—

**Swash letters.** 飾線付き字体

(印刷)

第十七世紀頃の Italic 式の頭文字で、裝飾線を有するものを云ふ。

**Syndetic.** 完備參照付目録

辭書體目録カードにして、完全なる副出參照カード(交叉索引)を附したるものを云ふ。

**Systematic catalog.** 組織的事項目録

或る形式を備へたる分類法に準據し、論理的に綜合統一したる事項目録(件名目録)。

## T

**Table. 表**

Tafel. (Ger.)

**Table des matières. (Fr.) 目次**

Inhaltsverzeichnis. (Ger.)

Table of contents.

**Table-tail. 圖書の下端**

(製本)

圖書又は頁の下端,即ち‘地’を指す名稱.

**Tafel. (Ger.) 圖面,表,索引**

Index, Plate, Table.

**Tail. 下端(地)**

(製本)

圖書の下端(地)を意味す.

**Taschenausgabe. (Ger.) ポケット形(袖珍版)**

Pocket edition.

**Taschenbuch. (Ger.) ポケット本**

Pocket-book.

**Teil, Theil. (Ger.) 分冊**

Part of a book.

**Text-book. 教科書**

Lehrbuch. (Ger.)

**Thèse. (Fr.) 學位論文**

Dissertation. (Ger.)

Thesis.

**Thesis.** 學位論文

Dissertation. (Ger.)

Thèse. (Fr.)

**Three quarter binding.** 角背革(角クロス)表装

(製本)

Binding "D" を参照:

**Tier.** 積層書架

書架自身を積層し、床より天井に達する構造にして、各層毎に歩道を附す。是を Mezzanine floor(中二階構造)と稱す。多くは綿鋼製書架を使用す。

**Time numbers.** 年代記號

圖書發行年月の順序にて、書架に排列するに使用する記號にして、著者又は、標題の ABC 順に排列する方法に對立したる、排列記號法なり。

**Title.** 標題(又は書名、題名)

廣義の意味にて使用する場合には、記述されたる如何なる文書にても、其内容を代表し得べき語句にして、標題紙又は文書の標目に掲げられたるものを指す。此内には、著者、編者、翻譯者、版數等を含み、出版所、出版地、出版年號等は含まざるを通例とす。

狹義の解釋に經へば、圖書の標題紙に掲げられたる純標題のみを指し、著者、編者等をも含ましめざるものなり。

尚ほ:— Alternative title, Binder's title, Caption title, Cover title, Half title, Running title, Sub-title 等を参照:

**Title-a-line.** 一行標題

目錄記入の際、長き標題を一行に縮少して掲げる事。

## Title entry. 標題記入

圖書の標題は、冠詞(a, an, the, 等)を省略したる主要第一語から記入するを普通とす。尤も第一語が内容に振れて居らぬ時には、標題中の主語を第一語として記入する事あり。例へば、How to plan a library building for library work を Libraly building for library work, How to plan a と轉換するが如し。

備考：一 歐米にては基本記入としては、著者カードを當て、標題カードは副カードに使用するを通例とすれど、我國にては、洋書は歐米の例に従ひ、和漢書は標題カードを、基本目録に當てる習慣なり。

## Title-page. 標題紙(扉, 題名頁)

圖書又はパンフレットの最初に附する頁にして、是には内容を代表すべき完全なる標題の外に、著者、版數、卷數、出版所、出版地、出版年號等を表示するものなり。

## Tome. (Fr.) 卷

Band. (Ger.)

Tomus. (Lat.)

Volume を參照：

## Tomus. (Lat.) 卷

Band. (Ger.)

Tome. (Fr.)

Volume を參照：

## Tous droits réservés. (Fr.) 版權所有

All rights reserved.

Alle Rechte vorbehalten. (Ger.)

Derechos de propiedad. (Sp.)



## Tracing. 副出カード参照法

基本カードに記入されたる語句の内、副出カードの主語に使用されたるものゝ下部に、アンダーライン(傍線)を引きて、参照の手引となすか、又は基本カードの裏面に、副出カードの配置場所を示し得べき記號を附して、彼我の参照の便に供す。現今は後者の方法に據る處多し。尙カードの裏面に、参照記號を記入する際には、カードを逆まにして(下端を上方にする事)記入すれば、容器中に入れたるまゝにても読み易し。

## Trade bibliography. 販賣圖書目錄

Bibliography "F" を参照：

## Transactions. 學界の研究報告

主として純學術的團體より發刊する、研究報告に冠す。多くは年次的刊行物にして單一論文のものさ、數論文を混載したるものさあり。

例へば：— Transactions of Asiatic Society of Japan. Vol. XIV., 1886. The Abacus in its Historic and Scientific Aspects, by Cargill G. Knott, D.Sc., F.R.S.E., Professor of Physics, Imperial University of Tokyo. (單一論文の例)

Transactions of American Mathematical Society (一般學界の報告の例) の如し。

## Translator. 翻譯者

## Transliteration. 翻字

或る種の文字にて、記述されたる文章を、絶体同一音又は近似音にて、他の文字に書き替へる事を云ふ。例へば從來のロシア文字、ギリシャ文字、又は漢字文をローマ字にて書き改める事を云ふ。歐米

の定義に従へば, Transliteration とは, ローマ字を用ひて他種の文字を書き替へる事に限定せらる。

## Traveling library. 巡廻文庫

數種類の圖書を一纏めとなし, 大抵五十卷乃至百卷の圖書を一箱に納め, 一定の閲覧料及送料雜費等を徴收し, 期日を限定して廻覧せしむる文庫。

## Turned commas. 逆コンマ(“) (印刷)

引例記號の俗稱。

Quotation を参照：

## Two-book system. 限數貸出制度

借覽者の希望にて, 同一人に同時に, 又は一卷の借覽期間中に尙一卷を貸與し, 都合二卷まで貸出す制度を云ふ。但し小説は普通一人一卷に限るを一般とす。

## Type, Movable printing. 活字(印刷用) (印刷)

活版印刷に使用する活字とは, 鉛, 錫及び鋅の合金にて, 鑄造したるものにして, (時としては少量の銅を配合したるものあり)。各々一字一個に鑄造し, 自由自在に組版, 及解版して再用し得るものなり。此活字を組版して, 印刷する事を活版印刷と稱す。

Printing を参照：

尙ほ Block printing を参照：

## Typography. 活版術 (印刷)

Büchdruckerkunst. (Ger.)

I. 活字を組む技術又は活字を用ひて, 印刷する技術を云ふ。

II. 印刷物の出来榮へ又は活字の取扱ひ, 並びに排列の適不適等を批評する場合に用ふる語。

## U

**Unbound.** 假綴

(製本)

Ungebunden. (Ger.)

**Uncut.** 「アンカット」〔丸縁〕

(製本)

丸縁の圖書とは、小口三方を化粧截せざるものを云ふ。即ち折帖を綴りたるまゝのものなり。紙切ナイフにて各頁を切りたるものにて、縁が化粧截して無き限り、以然として丸縁の圖書と云ふ。

**Uncut edges.** 「アンカット」小口〔丸縁小口〕

(製本)

圖書の三方小口が折帖のまゝにて綴られ、化粧截せざるものを云ふ。

**Ungebunden.** (Ger.) 假綴

(製本)

Unbound.

**Unopened edges.** 未截小口

(製本)

圖書に對して使用したる場合には、丸縁のものにて未だ切り開かざるものを意味す。

## V

**Vacuum cleaner.** 塵埃吸收器

電動装置をしたる掃除機械にして、普通の燈火用電燈に連結し、スイッチを入れると電動機は運動を起し、管又はブラシの先端より塵埃を吸收して、塵袋中に吸集す。書庫掃除器として便利なり。

**Variorum edition.** 協同註釋版

多人數協同にて、註釋を附したるものを云ふ。一例を示せば、Variorum edition of Wm. Shakespeare の如く、沙翁の戯曲を數人協同して、註釋を附したるものを指す。

**Velume.** 犢皮紙**Vermehrte Auflage.** (Ger.) 増補版

Enlarged edition.

**Vernacular.** 自國語に翻譯**Verso.** 左側頁(又は左開きの圖書)

Recto (右側) の反對語にして、洋書の左側頁に與へたる名稱なり。常に偶數の頁數を附す。

**Vertical filing cabinet.** 立体式容器、又は直立式容器)

パンフレット、書信、文書等を綴る事なく、其儘分類仕譯して整理する容器にして、從來の Letter file (狀挟み) に代りて、工夫せられたるものなり。木製品と鐵製品のものとなり。アメリカの圖書館に於ては、活用小冊子類の整理器として盛に應用せられつゝあり。使用法は文書及書狀の整理法と、小冊子類の整理法と、多少差異する点あれども、原理は同一なり。概念は拙著圖書館研究第3巻カード容器と立体式容器の話に就て見らるべし。

**Vertical folder.** 立体式フォルダー

立体式容器に使用する紙挟にして、收容材料を之れに挟みて、容器中に區分整理するものなり。

**Vertical guide** 立体式見出

Vertical folder (立体式フォルダー)を分類又は標目のABC順に排列したる場合、夫等の案内見出として使用するものにして、カードに於ける見出カードと同一の用法なり。

## Volume. 卷

Band. (Ger.)

Tome. (Fr.)

Tomus. (Lat.)

I. 圖書の單位

II. 同一の圖書を分割して裝釘し、(例へば:= 第一卷第二卷の如く)、各卷に夫々標題紙を附し、獨立せる頁數を附せるものを云ふ。

III. 如何なる文書にても、一卷に裝釘せられたるものと稱呼なり。

## Vorwort. (Ger.) 序文

Preface.

# W

## Wall case or stack, 壁付書架

壁面に接着して置く片面書架。

拙著圖書館研究第4卷書架の話附書庫設計法參照:

## Waste. 刷損じ(俗稱やれ)

(印刷)

Spoilage を參照:

## Water mark. 漉入標

紙の製造所を表す爲め、其處の徽章又は、名稱を透

しとして渡込みたるものなり。紙を日光又は明るき方に翳して見れば判讀し得べし。古文書の鑑別には必要の知識なり。

## Weekly. 週刊

Periodicals を參照：

## Withdrawal. 控除

藏書を控除(離籍又は廢棄)する場合は、次の如き理由に據るもの多し。

I. 流行病患者の手に渡りたりと認めたる場合又は流行病猖獗地に貸與したる圖書。

II. 製本の修理不能と認められたるもの。

III. 紛失したる場合。

IV. 公衆閱覽に不適當と認めたる圖書。

以上に示したる如き理由の爲めに控除する際の取扱ひ法は總て同一なり。成るべく赤色インキを用ひて控除すべき圖書が掲載されある總ての記録物に、控除と記録す。(控除日附をも記入する方が可なり)。尙ほ圖書受入原簿の摘要欄には、日附と共に控除を記入す。若し受入カードを使用して居る處にては、其カードを洩消し、控除カード箱に收容すべし。控除したる圖書を再び購入する際には、注文箋に記録して新注文と同様に處理すべし。單時日の間に同一圖書を用意し得る際には、舊目錄カードは其儘となし、多少の時日を要する際には、目錄カードは破棄すべし。

紛失の理由にて一度控除の手續きを取りたる圖書が見當りたる時には、新受入と同様の取扱ひをなすべきものなり。控除圖書は、控除簿に登録して置く必要あり。受入原簿と相俟つて、藏書数の正確を期する唯一の材料となる。

**Woodcut.** 木版

Figures sur bois. (Fr.)

Holzschnitt. (Ger.)

**Writings.** 手書(肉筆)

Schriften. (Ger.)

**Wrong font (... fount, Br.)** 異字体混入 (混)

一文の内に、異りたる字体の活字が誤用又は、混入されたるものに對して使用する。

校正記號法は卷末附録を參照：

## Y

**Year-book.** 年鑑書

Jahrbuch. (Ger.)

**Yearly.** 年刊(一年一回刊行)

Jährlich. (Ger.)

## Z

**Zeitschrift.** (Ger.) 定期刊行物

Periodicals を參照：

**Zeitung.** (Ger.) 新聞

Journal. (Fr.)

Newspaper.

**Ziffer. 組合せ文字**

Chiffre. (Fr.)

Cipher.

人名、社名等の頭字を装飾的に組合せたるものを云ふ。

數字を組合せたる電報暗號の意味にも使用する。

---



# 附 錄

---

笹岡民次郎編

- I. 近代歐米雅號と本名及略名と本名  
著述家の
- II. ローマ數字の讀み方
- III. 圖書の形狀名稱と寸法
- IV. 歐文校正記號法と説明
- V. 和文校正記號法と説明
- VI. 歐文活字割當表



# 附 錄 I

---

## Pen-names of Noted Modern Writers

Compiled by

TAMIJIRO SASAOKA

---

近代歐米著述家の

雅 號 と 本 名

笹岡民次郎編

## Pen-names of Noted Modern Writers

---

This list of pen-names of noted modern writers has been specially prepared for those who are engaged in cataloguing European books and for the readers of European books. Omissions may possibly be noticed by the reader, but it will be found that, as a rule, they do not come strictly within the definite scope of a supplement to this little book. The compiler waits for an opportunity to make a more complete list.

Incomplete as the present list still is, even in its much enlarged form, if it meets with the same degree of approval as was bestowed upon the first that appeared in *Gakuto*, published by Maruzen, its compiler will be more than satisfied with the result of his labours.

T. S.

August, 1925.

## BIBLIOGRAPHY

The American Literary Yearbook.

Barbier, A.A.—Dictionnaire des ouvrages anonymes, 4 vols.

British Museum Catalogue of Books.

Brunet, Gustave—Supplément au Dictionnaire des ouvrages anonymes de Barbier et Quérard.

Bygdén, Leonard.—Svenskt anonymenoch pseudonymlexikon.

Courtney, W.P.—The secrets of our national literature.

Cushing, William.—Anonyms.

Cushing, William.—Initials and pseudonyms. 2 vols.

Halkett, Samuel and Laing, John.—Dictionary of the anonymous and pseudonymous literature of Great Britain. Edin., 1882-88. 4 vols.

Hitchler, T.—Cataloging for small libraries.

Holzmann, Michael, and Bohatta, Hans.—Deutsches anonymenlexikon. 1501-1850. 4 vols. (German).

Holzmann, Michael, and Bohatta, Hans.—Deutsches pseudonymenlexikon.

Kramer, M.E.—One thousand literary questions and answers.

Lorenz.—Catalogue de la librairie française.

Melzi, Gaetano.—Dizionario di opere anonime e pseudonime di scrittori italiani. 4 vols.

The Publishers' Weekly.

Quérard, J.M.—Les Supercheries littéraires dévoilées. 2 ed. Par., 1869-70. 3 vol.

Ruoff, H.W.—The standard dictionary of facts.

Thomas, Ralph.—Handbook for fictitious names.

Weller, E.—Index pseudonymorum. Regensburg, 1886. 2 vol.

Who's who in literature.



**Pen-names**  
of  
**Noted Modern Writers**

Compiled by  
**TAMIJIRO SASAOKA**

PEN-NAMEREAL NAME**A**

Abadie (Germaine)...	...	Mme. Sem-Boucherie.
Abbott, Madeline Vaughan		Mrs. Charles E. Bushnell.
Ab-o'th'-Yate...	...	Benjamin Brierley.
Acheta Domestica	...	Miss L. M. Budgen.
Achurst, Janet...	...	Mrs. Charrington.
Ackworth, John	...	Rev. F. R. Smith.
Adam, Madame (Edmond)		Juliette Lamber.
Adams, Mrs. Leith	...	Mrs. R. S. de Coucy Laffan.
Adams, Moses	...	Dr. Geo. Wm. Bagby.
Adams, Stephen	...	Michael Maybrick.
Adeler, Max	...	Charles Heber Clark.
Adept, An	...	Charles Johnston.
Adrian	...	James L. Cole; Anne Kent.
Advena	...	D. P. Starkey.
Aegocerus	...	Edgar Rogers Brown.
Africa, Ben	...	B. N. Swemmer.
Agapida, Fray Antonio	...	Washington Irving.
Agate	...	Whitelaw Reid.
Agathon	...	Alfred Tarde and Henri Massis.
Agnus, Orme	...	John C. Higginbotham.
Aiken, Conrad	...	Conrad Potter Aiken.
Aiken, Henry	...	William Henry Gardner.

---

Aimard, Gustave	...	...	Oliver Gloux.
Ainslie, Noel	...	...	Edith Lister.
Ainsworth, Eustace	...	...	E. C. Holden.
Air Pilot, An	...	...	Edgar C. Middleton.
Akers, Elizabeth	...	...	Mrs. E. M. Allen.
Al Priddy	...	...	Frederic Kenyon Brown.
Albani, Mdme.	...	...	Mdme. Gye.
Alcibiades	...	...	Lord Tennyson.
Alexander, Mrs.	...	...	Mrs. Annie French Hector.
Alfred	...	...	Samuel Kydd.
Ali Baba	...	...	Alberigh Mackay.
Alien	...	...	Mrs. L. A. Baker.
Allen, F. M.	...	...	Edmund Downey.
Allen, Grant	...	...	J. Arbuthnot Wilson.
Allendale, Alfred	...	...	Theod. Ed. Hook.
Allerton, Mark	...	...	William Ernest Cameron.
Alma Via	...	...	Clement Scott.
Alpha	...	...	Mrs. A. Mackareth.
Alpha of the Plough	...	...	A. G. Gardner.
Alter	...	...	Rev. J. B. Owen.
Alter Ego	...	...	Robert E. Strahorn.
Amateur Angler	...	...	Edward Marston.
Amateur Casual	...	...	James Greenwood.
Americus	...	...	Francis Lieber.
Ames, Lucia True	...	...	Mrs. Lucia Ames Mead.
Amicus	...	...	Sir Thomas Fairburn.
Amicus Curiae	...	...	F. P. Collier.
Amyand, Arthur	...	...	Major Arthur Haggard.
Anagaraca Cascadananda	...	...	Charles Wesley Smiley.
Ancient Brahmin, An	...	...	Robert Dodsley.
Anderson, Mary	...	...	Mdme. A. Navarro.



Andom, Robert	...	...	Alfred Walter Barrett.
*Andrew, Stephen	...	...	Frank G. Layton.
Andrews, Annulet	...	...	Mrs. J. Kingsley Ohl.
Ane of that ilk	...	...	W. E. Aytoun.
Angell, Norman	...	...	R. A. N. Lane.
Anglicanus	...	...	R. S. Ellis.
Anglicanus, L. T.	...	...	Dean Stanley.
Annesley, Maude	...	...	Mrs. Maude Annesley Brownlow.
Annunzio, Gabriele d'	...	...	Gaetano Rapagnetto.
Anson, Kathleen	...	...	Mrs. K. Addison.
Ansted, Hope	...	...	Miss Bardett.
Anstey, F.	...	...	Thomas Anstey Guthrie.
Anstey, Helen	...	...	Hon. Lady Helen Bryne-Kyte.
Anstruther, E. H.	...	...	Mrs. J. C. Squire.
Anti-Cotton	...	...	Marquis of Salisbury, R. A. T. Gascoyne Cecil, Viscount Cranborne.
Antiquary, An	...	...	Rd. Thompson.
Anzac	...	...	R. H. Wright.
Ape	...	...	C. E. Pellgrini.
Arber, Agnes	...	...	Mrs. A. E. Newall Arber.
Archaeus	...	...	John Sterling.
Archibald, Mrs. G.	...	...	Mrs. George A. Palmer.
Archnophulus	...	...	Adam White.
Argles, Mrs.	...	...	Mrs. Hungerford.
Argus	...	...	Irwin Willes.
Arion	...	...	G. L. Chesterton.
Aristocrat Tout	...	...	T. Wood.
Arkwright, Peleg.	...	...	D. L. Proudfit.
Armstrong, Regina	...	...	Mrs. C. H. Niehaus.
Arnelle	...	...	Mme. de Clauzade.

Arnold, Birch ... ..	Mrs. J. M. D. or A. E. Bartlett. •
Arp, Bill... ..	Charles H. Smith.
Artemus ... ..	A. Telford Mason.
Arthur, Frederick ... ..	Capt. F. A. Heygate Lambert.
Ashmont, ... ..	J. Frank Perry.
Aston, Teddie... ..	C. A. Clarke.
Atkinson, Alice M... ..	Alice Atkinson Kirson.
Atlas ... ..	Edmund Yates.
Auber Forrestier ... ..	Annie A. Woodward.
Aubrey, Frank ... ..	Francis H. Atkinson.
Audley, John ... ..	Mrs. O. M. Cavy.
Augustsohn, W. ... ..	W. Von Kotzebue.
Augustus ... ..	Charles Augustus Stoddard.
Aunt Elmina ... ..	Mrs. Isaac Slenker.
Aura ... ..	William Gale.
Aurel ... ..	Mme. Alfred Mortier.
Aureole ... ..	Mrs. Berens.
Austen, Phyllis ... ..	Mrs. Edward Rigby.
Austin, Arthur... ..	John Wilson.
Autocyclus ... ..	Vernon Woodhouse.
Aymar, Patterson ... ..	Charles Knight.
Ayres, Alfred ... ..	Thomas E. Osmun.
Ayscough, John ... ..	Rt. Rev. Mgr. Count Bickerstaffe-Drew.
Azamat-Batuk... ..	Nicholas Léon Thieblin.

## B

Bab ... ..	William Schwenck Gilbert.
Baba, Ali ... ..	Alberigh Mackay.
Baird, Dorothea ... ..	Mrs. H. B. Irving.

Baker, Amy, <i>afterwards</i> ...	Mrs. Maynard Crawford.
Baldwin, Rev. Edward ...	William Godwin.
Balfour, Clara ... ..	Mrs. Felicia Dorothea (Browne) Hemans.
Balfour, Felix ... ..	Watts, Phillips.
Baldwhidder, Micah ...	John Galt.
Ballin, Ada S. ... ..	Mrs. Oscar G. D. Berry.
Bam, James ... ..	Angus Evan Abbott.
Banks, Archibald ... ..	Oswald Crawford.
Baptistet ... ..	Alphonse Daudet.
Bard, Samuel A. ... ..	Dr. Ephraim George Squire.
Baring, Max ... ..	Charles Messent.
Barker, Lady, <i>afterwards</i> ...	Lady F. N. Broome.
Barnaval, Louis ... ..	Charles De Kay.
Barnes, Catharine Weed...	Mrs. Henry Snowden Ward.
Barnett, Charis... ..	Mrs. C. U. Frankenburg.
Barnwell ... ..	Robert B. Roosevelt.
Baron de Book-Worms ...	H. W. Lucy.
Barrett, Walter, Clerk ...	Joseph A. Scoville.
Barrister, A. ... ..	Sir J. F. Stephen.
Barrow, Rev. S. ... ..	Sir Richard Phillips.
Bartimeus ... ..	I. da Costa Rica.
Bartlemy ... ..	E. V. Windsor.
Basil... ..	Richard Aste King.
Basil, Theodore ... ..	Thomas Becon.
Bassett, Arthur Ward ...	Albert E. Bull.
Batchelor, Margaret ...	Mrs. William Phillpotts.
Bates, Charlotte Fiske ...	Mme. Adolphe Rogé.
Batuk-Azamat... ..	Nicholas Léon Thieblin.
Baylor, Frances Courtenay .	Mrs. Geo. S. Barnum.
Beard, Frank ... ..	Thos. Francis Beard.

Beard, Patten ... ..	Emma Patten Beard.
Beauchamp, Pat ... ..	Miss Pat. B. Waddell.
Bcauchamp, Phillip... ..	Jeremy Bentham.
Beaumont, Averil ... ..	Mrs. Margaret Hunt.
Beaumont, Sir Harry ... ..	Rev. Joseph Spence.
Bede, Adam ... ..	Robert Evans.
Bede, Cuthbert ... ..	Rev. Edward Bradley.
Bede, Seth ... ..	Samuel Evans.
Beefeater, A ... ..	George Vasey.
Beehunter, The ... ..	J. B. Thorpe.
Bee-Master, The ... ..	Dr. Cumming.
Belgian Harc, The ... ..	Lord Alfred Douglas.
Bell, Acton ... ..	Anne Brontë.
Bell, Currer ... ..	Mrs. Charlotte (Brontë) Nicholls.
Bell, Ellis ... ..	Emily Jane Brontë.
Bell, Lilian ... ..	Mrs. Arthur Hoyt Bogue.
Bell, Lura ... ..	Julia Mary Williamson.
Bell, Nancy ... ..	Mrs. Arthur Geo. Bell.
Belloc, Maria Adelaide ... ..	Mrs. Belloc Lowndes.
Ben Africa ... ..	B. N. Swemmer.
Benauly ... ..	B. Austin and L. Albott.
Bend, Palmer ... ..	George Palmer.
Benengeli, Cid Hamet ... ..	Thomas Babington Macaulay.
Ben-Erza, Juan Josafat ... ..	Emanuel Lacunza.
Benjamins, Mr. ... ..	Charles B. Hart.
Benson, Carl ... ..	Charles Astor Bristed.
Benson, P., Sr. ... ..	Charles C. Miller.
Bent, Mabel Virginia Anna ... ..	Mrs. Theodore Bent.
Bentzon, Thérèse ... ..	Marie Thérèse Blanc.
Béranger, Paul ... ..	Jacques Albin Simon Collin de Plancy.

Berkeley, Thusnelda	...	Mrs. Mary L. Metcalfe.
Bertall	... ..	Charles Albert d'Arnoux.
Bertaudière	... ..	Louis Alexis Chamerozvow.
Berte, Hall	... ..	J. T. Brown.
Berton, P. M....	... ..	Edgar Pemberton.
Bertram, Arthur	... ..	A. J. Abbott.
Berwick	... ..	James Redpath.
Berwick, Alicia	... ..	Mrs. Archibald Little.
Berwick, E. L. A., Esq.	...	James Reynolds.
Berwick, Miss Mary	...	Miss Adelaide Anne Procter.
Besieged Resident	... ..	Henry Du Pré Labouchere.
Betterton, Mr. Thomas	...	William Oldys.
Bevans, Neile	... ..	Nellie Bingham Van Slingerland.
Bezique	... ..	Harry Beswick.
Bible Student, A	... ..	Thomas Foster Barham.
Bible Student, A	... ..	Rev. John Hyde.
Biblicus	... ..	Alexander Tilloch, LL. D.
Biblicus	... ..	Rev. William Thorn.
Bibliomaniac, A	... ..	Almon W. Griswold.
Bibliophile	... ..	Samuel Austin Allibone.
Bibliophile, Jacob, Le	...	Paul Lacroix.
Bibliophile, M.	... ..	C. Uzanne.
Bibliophile, Un	... ..	Pierre Deschamps.
Bickerdyke, John	... ..	Charles H. Cook.
Bickerstaff, Isaac, Esq., Astrologer	...	Sir Richard Steele.
Biddle, Jasper	... ..	Albert Smith.
Bideford Rural Postman, The	...	Edward Capern.
Biglow, Hosea...	... ..	Jas. Russell Lowell.
Billings, Josh	... ..	Henry W. Shaw.

Bill-o-Jacks ... ..	William Baron.
Binct, Satané ... ..	Francisque Sarcey.
Bion ... ..	Robert Southey.
Bird, Isabella L. ... ..	Mrs. I. L. Bishop.
Birmingham, George A. ...	Rev. James Owen Hannay.
Bisland, Elizabeth ... ..	Mrs. Elizabeth Wetmore.
Bix ... ..	Ammi Leander Bixby.
Black Dwarf, The ... ..	Thomas Jonathan Wooler.
Blackburne, E. Owens ...	Elizabeth Casey.
Blackburn, Laura ... ..	Charles Granger Blanden.
Blackmantle, Bernard ...	Charles Molloy Westmacott.
Blacksmith, The Learned ..	Elihu Burritt.
Blair, Rev. David ... ..	Sir R. Phillips.
Blanchan, Neltje ... ..	Mrs. F. N. Doubleday.
Blanchfield, Dorothy ...	A. S. Whitfield.
Blenkinsop, Vicesimus ...	Theodore Edward Hook.
Blythe, White, Junr. ...	Solon Robinson.
Bobbin, Tim ... ..	John Collier.
Bodkin, Tammus ... ..	W. D. Latta.
Bohemian ... ..	E. M. Channing Renton.
Boldrewood, Rolf ... ..	Thomas Alexander Browne.
Bolina, Jack le ... ..	Augustus Victor Veechi.
Bolt, Ben... ..	Rev. Ottwell Binns.
Bolton Row ... ..	Hon. Spencer Cecil Brabazon Ponsonby (?)
Bon Gaultier ... ..	Theodore Martin and William Edmonstoun Aytoun.
Bonehill, Capt. Ralph ...	Edwd. Stratemeyer.
Boret, M. A. D. ... ..	Marquis de Bois Hebert.
Bos ... ..	George W. M. Reynolds.
Boston Bard, The ... ..	Robert S. Coffin.

Bostonian, A. ... ..	Benjamin Bussey; Edgar Allan Poe; John Lowell, LL. D.; Samuel Adams; William Boott; William Haliburton; W. B. Johnson.
Boswell Redivivus ... ..	William Hazlett.
Bouverie, Bartholomew ...	W. E. Gladstone.
Bowen, Marjorie ... ..	Mrs. Gabriele Vere Long.
Bowles, C. Anne ... ..	Mrs. R. Southney.
Boz ... ..	Charles Dickens.
Braddon, M. B. ... ..	Mrs. Fisher.
Braddon, Miss M. E. ...	Mrs. John Maxwell.
Brannigan, Calvin ... ..	Jas. Jeffrey Roche.
Breitmann, Hans ... ..	Charles Godfrey Leland.
Briscoc, Margaret Sutton .	Mrs. A. J. Hopkins.
British Officer in the Service of the Czar, A. ...	Daniel De Foe.
British Subject, A. ... ..	Sir Francis B. Head.
Brittain, Noel ... ..	Miss Emmeline Lumb.
Bromley, Henry ... ..	Anthony Wilson.
Brook, Nelsie ... ..	Mrs. Ellen Ross.
Brooke, Magdalen ... ..	M. H. M. Capes.
Brooks, Esta ... ..	Mrs. E. P. Evans.
Brooksby ... ..	Capt. Pennell Elmhirst.
Brother Peregrine ... ..	Octavian Brewitt.
Brown, Miss Lilian Rowland ... ..	Roland Grey.
Brown, Mr. ... ..	W. M. Thackeray.
Brown, Pisistratus ... ..	William Black.
Brown, Tom ... ..	Thomas Hughes.
Brown Tom (the Younger)	Thomas Moore.
Browne, Matthew ... ..	William Brighty Rands.
Brownrig, Henry ... ..	Douglas William Jerrold.

Bryant, Mrs. M.	...	...	Mrs. M. Munn.
Brydges, Harold	...	...	James Howard Bridge.
Buckley, Arabella R.	...	...	Mrs. Fisher.
Buckrose, Mrs. J. E.	...	...	Mrs. Jameson.
Buenamar, Ricardo	...	...	Raimundo Cabrera.
Bunny	...	...	Carl E. Schultze.
Bunston, Anna	...	...	Mrs. De Barry.
Buntline, Ned	...	...	E. Z. C. Judson.
Bunyan, John	...	...	Rev. James Bardwood.
Burchell, Old	...	...	Elihu Burritt.
Burgess, L. A.	...	...	Mrs. T. D. Trudigan.
Burke, Barbara	...	...	Miss O. H. Ball.
Burke, Edmund	...	...	Miss Winifred Boggs.
Burnett,			
Mrs. Francis Hodgson	...	...	Mrs. H. Townsend.
Burney, Miss Frances	...	...	Madame D'Arblay.
Burrows, E.	...	...	Mr. J. Hawkes Cornock.
Burton, Alfred	...	...	John Mitford, R. N.
Bushwoman	...	...	Laura M. Palmer-Archer.
Busy Bee...	...	...	Harry Beswick.
Butt, Beatrice May	...	...	Mrs. W. H. Alhusen.
Bystander, The	...	...	Goldwin Smith.

## C

Caballero, Fernan	...	...	Cecilia (Eöhl de Faber) Arrom.
Calderwood, M.	...	...	William E. Robertson, M. D.
Caller Herin*	...	...	Caroline Symington.
Callum Beg	...	...	J. C. O. Mack.
Cambridge, Ada	...	...	Mrs. George Frederick Cross.
Cameron, Margaret	...	...	Margaret Cameron Lewis.
Cannibal Jack	...	...	Charles Beach.



Canuck Janey ... ..	Judge Emily F. Murphy.
Carlton ... ..	Arthur Carlton Philips.
Carlyle, Mrs. A. ... ..	Mrs. Patrick Milton.
Carmen, Sylvia ... ..	Elizabeth, Queen of Roumania.
Carr, Comyns ... ..	Josh. Williams.
Carroll, Lewis ... ..	Charles Lutwidge Dodgson.
Carter, Nick ... ..	J. Russell Coryell.
Carton, R. C. ... ..	Richard Claude Critchett.
Cartwright, Julia ... ..	Mrs. Henry Ady.
Cary, D. M. ... ..	Douglas Macmillan.
Caryll, Ivan ... ..	Felix Tilkin.
Cascadananda, Anagaraca .	Charles Wesley Smiley.
Cash, Helen ... ..	Helen Stocker.
Caskoden, Edwin ... ..	Charles Mayoh.
Castlemon, Harry ... ..	Charles A. Fosdick.
Casualty ... ..	Capt. A. A. E. Gyde.
Catholicus ... ..	Cardinal John Henry Newman.
Cato Parvus ... ..	Richard Heber.
Caustic, Christopher... ..	T. G. Fessenden.
Caveat Emptor, Gent. ...	Sir George Stephen.
Caxton, Pisistratus ... ..	Edward George Earle Lytton- Bulwer, Baron Lytton.
Cecil... ..	Cornelius Tongue.
Cecil, Davenant ... ..	Rev. Derwent Coleridge.
Cellarius ... ..	Rev. Thomas Welbank Fowle.
Chalom, John ... ..	Henry Wallace.
Cham ... ..	Amadée de Noé.
Chambers, Thomas ... ..	James Spence.
Chamier, Captain ... ..	William James.

Champ ... ..	Jas. W. Champney.
Champfleury ... ..	Jules François Félix Fleury-Husson.
Champ-Roux, S. ... ..	Mme. S. de Barrau de Muratcl.
Chantepleure, Guy ... ..	Mme. Edgar Dussap.
Charly, Guiniad ... ..	George Smeeton.
Charlotte Elizabeth ... ..	Mrs. Charlotte Elizabeth (Browne Phelan) Tonna.
Chartist Parson... ..	Charles Kingsley.
Chase, Beatrice (Olive) ... ..	Olive Katherine Parr.
Chaskell ... ..	Charles Frederick Markell.
Cherith ... ..	Miss Fannie Surtees.
Cheshire Weaver ... ..	J. D. Latouche.
Chester, Eliza ... ..	Harriet Eliza Paine.
Chester, Norley ... ..	Miss Emily Underdown.
Chicot ... ..	Epes Winthrop Sargent.
Chinese Philosopher, A ... ..	Oliver Goldsmith.
Chinso, Castel ... ..	P. Bayley.
Chipperfield, Robert Orr... ..	Isabel Egerton Ostrander.
Christian, Sydney ... ..	M. L. Lord.
Christophe ... ..	G. Colombe.
Chrystabel ... ..	Florence G. Attenboxrogh.
Chudleigh, Arthur ... ..	Mr. Lilius.
City Waiter, A. ... ..	John T. Bedford.
Civis... ..	James Harry Deems.
Clare, Austin ... ..	Miss W. M. James.
Clarence, Fitzroy ... ..	W. M. Thackeray.
Claribel ... ..	Mrs. Charlotte A. Barnard.
Clarinda ... ..	Mrs. Agnes Craig Maclehose.
Clark, Henry Scott ... ..	Millard F. Cox.
Clarke, Cromwell ... ..	Richard Dailley.

Clarke, Rev. C. C. ...	...	Sir Richard Phillips.
Clarke, John ...	...	Thomas Hartwell Horne, D.D.
Clarke, The Rev. T. ...	...	John Galt.
Clear, Claudius ...	...	Sir W. Robertson Nicoll.
Cleeve, Lucas ...	...	Mrs. H. Kingscote.
Cleisbotham, Jedediah ...	...	Sir Walter Scott.
Clement, Clara Erskine ...	...	Mrs. James Forbes Waters.
Clergyman of the Church of England ...	...	Rev. Leigh Richmond.
Clergyman's Daughter, A. .	...	Miss Eliza Smith.
Clericus ...	...	Rev. W. Cartwright.
Cleveland, Captain ...	...	John Gow.
Clifford, Charles ...	...	Samuel William Henry Ireland.
Clifford, Ethel ...	...	Mrs. Fisher W. Dilke.
Clutterbuck, Capt. Cuthbert	...	Sir Walter Scott.
Clyde, Alton ...	...	Mrs. Arnold Jeffreys.
Cobbleigh, Tom ...	...	Walter Ramond.
Coe, Captain ...	...	E. Card Mitchell.
Coffin, Joshua ...	...	H. W. Longfellow.
Collet, Stephen ...	...	Thomas Byerley.
Collingwood, Harry ...	...	William J. C. Lancaster.
Collins, Mabel ...	...	Mrs. Kenningale Cook.
Collins, Percy ...	...	Price Collier.
Colman, R. W. ...	...	James Hogg.
Colmore, G. ...	...	Mrs. Gertrude Colmore Dunn.
Colquhoun, Ethel M. ...	...	Mrs. Tawse Jollie.
Comment, Cuthbert ...	...	Abraham Tucker.
Connall, Calinach ...	...	Rev. Dr. O'Connell.
Connell, Norreys ...	...	Conal O'Riordan.
Connor, Marie ...	...	Marie Connor Leighton.

Connor, Ralph...	...	...	Rev. Charles William Gordon.
Conquest, Joan	...	...	Mrs. Tickell.
Conrad, Joseph	...	...	Joseph C. Korzeniowski.
Contact	...	...	Alan Bott.
Conway, Faulkner	...	...	Frank J. Price.
Conway, Hugh	...	...	Fredrick John Fargus.
Conway, James	...	...	Jas. Conway Walter.
Coo-ee	...	...	William Sylvester Walker.
Coolidge, Susan	...	...	Miss Sarah Chauncey Woolsey.
Cooper, Rev. Wm.			
	U., B. A.		James G. Bertram.
Copeland, Walter	...	...	Walter Jerrold.
Coquina	...	...	G. O. Shields.
Cordrac, Verdello	...	...	Richard Harris.
Corelli, Marie	...	...	Eva Mary Mackay.
Cornwall, Barry	...	...	Bryan Waller Procter.
Corthis, Andrea	...	...	Mdlle. Husson.
Cotton, Robert Turner.	...	...	Mortimer Collins.
Coulwain, Pierre de	...	...	Mdlle. F. De Couldwain.
Country Curate, A....	...	...	Rev. Erskine Neale.
Country Parson, A.	...	...	Rev. A. K. H. Boyd.
Country Parson, A.	...	...	Arch. Whately.
Courtenay, Peregrine	...	...	W. M. Praed.
Cousin Annie	...	...	Annie Maria Barnes.
Craddock, Charles Egbert...			Miss Mary N. Murfree.
Craig, Isa...	...	...	Mrs. Knox.
Craigie, Christopher	...	...	William Morse Cole.
Craik, G. M.	...	...	Mrs. E. M. May.
Crambo, Cornelius	...	...	W. B. Rhodes.
Crawley, Captain Rawdon .			George Frederick Pardon.
Crayon, Christopher...	...	...	James Ewing Ritchie.

Crayon, Geoffrey, Gent. ...	Washington Irving.
Crayon, Porte ... ..	Bernard Isaac Durward.
Crayon, Porte ... ..	David Hunter Strother.
Creyton, Paul ... ..	John Townsend Trowbridge.
Crib, Tom ... ..	Thos. Moore.
Crick, Susan ... ..	Horace Mayhew.
Crinkle, Nym ... ..	Andrew C. Wheeler.
Croftangry, Chrystal... ..	Sir Walter Scott.
Cromarhe, Hew ... ..	Alexander Fraser.
Cromarty, Deas ... ..	Mrs. R. A. Watson.
Croquis, Alfred ... ..	Daniel Maclise, R. A.
Crosse, Launcelot ... ..	M. Frank Carr.
Crowfield, Christopher ...	Mrs. Harriet Beecher Stowe.
Crowquill, Alfred ... ..	Alfred Henry Forrester.
Crowquill, Alfred ... ..	Charles Robert Forrester.
Cruiser, Benedict, M. M. (married man).	George Augustus Sala.
Cue ... ..	A. Leonard Summers.
Curtiss, Philip ... ..	Philip Everett Curtiss.
Cusack, George ... ..	Grace Carter-Smith.
Cushing, Paul ... ..	Roland Alex. Wood-Sey.
Cycla ... ..	Mrs. Helen Clacy.
Cycling Parson... ..	Fred Hastings.
Cynfaen ... ..	Rev. J. H. Evans.
Cynicus ... ..	Martin Anderson.
Cynonfardd ... ..	Thomas C. Edwards.
Cynvems ... ..	Morton Anderson.
Czapek ... ..	J. L. Hatton.

## D

D'Ache, Caran ... ..	Emmanuel Paire.
Dacre, J. Colne ... ..	Mrs. A. S. Boyd.

Dagonet ... ..	George R. Sims.
Dak ... ..	Wilmot Corfield.
Dale, Alan ... ..	Alfred J. Cohen.
Dale, Darley ... ..	Francesca M. Steele.
Dale, Guillame ... ..	Madame Jules Lehaudy.
Dale, J. S. of ... ..	Frederic Jessup Stimson
Dalmocand ... ..	Geo. Macdonald.
Daly, Frederic ... ..	Lewis Frederic Austin.
Danbury, Newsman ...	James Montgomery Bailey.
Danby, Frank ... ..	Mrs. Julia Frankau.
Dane, Clemence ... ..	Miss Winifred Ashton.
Dane, Edmund ... ..	J. C. Buckrose.
Dane, Hal ... ..	Major Haldane MacFall.
Dangerfield, John ...	Oswald John Frederick Crawfurd.
Dangle ... ..	Alex. M. Thompson.
D'Anvers, N, ... ..	N. R. E. Bell.
Dare, Shirley ... ..	Mrs. Susan C. (Dunning) Power.
Darke, Ernest E. ... ..	G. Redway.
Darling, Hope ... ..	Anna M. Johnson.
"Darling" Lady Florence Douglas ...	Lady Florence Dixie
Dart, Stephen ... ..	Adeline Sergeant.
Daryl, Sydney ... ..	Sir Douglas Straight.
Daullia, Émile ... ..	Émile Aillaud.
De Burgh, A. ... ..	Edward Morgan Alborough.
De La Mare, Walter ...	Walter Ramal.
De La Pasture, Mrs. Henry	Lady Clifford.
De Stendhal ... ..	M. H. Beyle.
Dean, Mrs. Andrew ...	Mrs. Cecily Sidgwick.
Deene, Kenner ... ..	Mrs. Charlotte Smith.

Dehan, Richard	...	...	Clotilde Graves.
D'Hardelot, Guy	...	...	Mrs. Rhodes.
Delahache, Georges.	...	...	Lucien Aaron.
Deland, Margaret	...	...	Mrs. Lorin F. Deland.
Dell, Ethel M.	...	...	Mrs. Savage.
Delorme, Joseph	...	...	Charles Augustin Sainte-Beuve.
Deliver into Antiquity, A...			William Barclay David Donald Turnbull.
Democrat Tory, A....	...	...	John Skelton.
Democritus, Junr.	...	...	Robt. Burton.
Derrick, Frances	...	...	Mrs. F. E. M. Notley.
Devereux, Roy	...	...	Mrs. Devereux Pember.
Devonshire Poet, The	...	...	Owen Jones.
Devoore, Ann	...	...	Mrs. R. P. Walden.
Dewett, Mary	...	...	Catherine M. Phillimore.
Dillingham	...	...	William Dudley Faulke.
Discipulus...	...	...	Miss Ethel K. Pearce.
Disscorides	...	...	Prof. P. Harting.
Dix, Dorothy	...	...	Elizabeth M. Gilmer.
Dixie	...	...	J. Dixie Doyle.
Dobson, Austin	...	...	Henry A. Dobson.
Doctor Merry	...	...	J. Wyndham.
Doctor Quad	...	...	Christopher Rubey Blackwell.
Doctor Slop	...	...	Sir J. Stoddart.
Doctor Syntax	...	...	Wm. Coombe.
Dodd, Chas.	...	...	Hugh Tootell.
Dods, Jeannie	...	...	Miss Mackay.
Dods, Meg.	...	...	Mrs. C. J. Johnstone.
Doesticks (Q. K. Philander)			Mortimer M. Thompson.
Donovan, Dick	...	...	Joyce Emerson Preston Muddock.

Dooley, Mr.	...	...	...	F. P. Dunne.
Dorn, Justus	...	...	...	W. Müller von Königswinter.
Douglas	...	...	...	Princes Ali Mirza.
Douglas, A.	...	...	...	Miss Buchan.
Douglas, George	...	...	...	George Douglas Brown.
Douglas, Hudson	...	...	...	Robert Aitken-Swan.
Douglas, Marian	...	...	...	Mrs. Annie Douglas Greene Robinson.
Douglas, Morgan	...	...	...	Madame Winterhalter.
Douglas, O.	...	...	...	Mrs. Buchan.
Douglas, Theo.	...	...	...	Mrs. H. D. Everet.
Doune, Ercil	...	...	...	Miss J. C. Drysdale.
Doveley, Mr.	...	...	...	J. Peter Dunne.
Dow, Junr.	...	...	...	Elbridge G. Paige.
Dowie, Menie Muriel	...	...	...	Mrs. E. A. Fitzgerald.
Downey, Edmund	...	...	...	F. M. Allen.
Downing, Major Jack	...	...	...	Seba Smith.
Doyle, Conan	...	...	...	Sir Arthur C. Doyle.
Doyle, Lynn	...	...	...	Leslie Alex. Montgomery.
Doyle, Martin	...	...	...	Ross Hickey.
Drais Glas	...	...	...	Arthur T. Johnson.
Drawcansir, Sir Alex.	...	...	...	Henry Fielding.
Drinkwater, Jennie Maria	...	...	...	Jennie Conklin, M. D.
Droch	...	...	...	Robert Bridges.
Druid, The	...	...	...	Henry H. Dixon.
Dryasdust, Rev. Dr.	...	...	...	Sir Walter Scott.
Drydog, Doggrel	...	...	...	Chas. Clark.
Duchess, The	...	...	...	M. W. (H.) A. Hungerford.
Dudley, Marion	...	...	...	Mrs. George Cran.
Dum-Dum	...	...	...	Major John Kaye Kendall.
Duncan Sarah Jeanette	...	...	...	Mrs. Everard Cotes.



Dunning, Charlotte ... ..	Charlotte D. Mose.
Dunshunner, Aug. ... ..	Prof. W. E. Aytoun.
Dupin, Mdle. ... ..	Madame Amantine Lucille Aurore Dudevant.
Duran, Carolus ... ..	G. Auguste Emile Durand.
Dux ... ..	P. Trevor.

## E

Eagle, Solomon ... ..	J. C. Squire.
Eastman, Alexander F. ...	Alexander Frasser.
Ecclesiastus ... ..	Alex. Gammie.
Ecilaw, Amy ... ..	Comtesse Czapska.
Ecrie, Douse ... ..	Miss J. C. Drysdale.
Eddy, Charles ... ..	Charles E. Rose.
Edgar, Sir John ... ..	Sir Rd. Steele.
Edge, K. M. ... ..	Mrs. C. T. Caulfield.
Edwards, Albert ... ..	Arthur Bullard.
Egerton, George ... ..	Mrs. R. Golding Bright.
Egerton, George ... ..	Mrs. Egerton Clairmont.
Eha ... ..	Edward H. Aitken.
Eichberg, Annie ... ..	Mrs. John Lane.
Elbett, Theodore ... ..	John Sterling.
Elboa, Barbara ... ..	Leonora B. Halstead.
Eli Sheppard ... ..	Martha Young.
Elia ... ..	Charles Lamb.
Eliot, George ... ..	Mary Ann Evans, <i>afterwards</i> Mrs. Cross.
Eliot, Max ... ..	Mrs. Granville A. Ellis.
Eliza... ..	Mrs. Elizabeth Carter.
Elizabeth, Charlotte... ..	Charlotte A. Tond.
Elliott, Irene Hallam ...	Miss Annie Irene Elliott.

Ellis, Julian	...	...	...	C. K. O'Mahony.
Ellis, Luke	...	...	...	J. Page Hopps.
Ellis, T. E.	...	...	...	Lord Howard De Walden.
Emerald Isle	...	...	...	D. D. Hepburn.
Emery, Clay	...	...	...	Clayton, Mayo.
Emery, Winifred	...	...	...	Mrs. Cyril Maude.
Enid...	...	...	...	Miss Elizabeth Banks.
Ennis, Graham	...	...	...	Mrs. Molesworth.
Ennuyée	...	...	...	Mrs. Anna (Murphy) Jameson.
Ephemera of "Bell's Life in London."	...	...	...	Edward Fitzgibbon.
Epicurus Rotundus	...	...	...	Shirley Brooks.
Erin, Varara	...	...	...	J. S. E. Lyle Mullan.
Errym, Malcolm J.	...	...	...	Malcolm J. Rymer.
Erskine, Gower	...	...	...	Duchess of Sutherland.
Eskadale, Evan	...	...	...	Alexander Fraser.
Eskdale Tam.	...	...	...	Thomas Telford.
Estelle	...	...	...	Miss Elizabeth Bogart.
Estelle	...	...	...	Emily Marion Harris.
Estelle	...	...	...	Mrs. Esther Ellis-Morris.
Estelle	...	...	...	Mrs. Martha W. Frazer Brown.
Estelle	...	...	...	Mrs. Piper.
Etchell, Mabel	...	...	...	Charlotte Phillips.
Etoile	...	...	...	Major-General Edwd. Mitchell.
Etonensis	...	...	...	Rt. Hon. W. E. Gladstone.
Etrick Shepherd	...	...	...	Jas. Hogg.
Eugenius	...	...	...	John Hall-Stevenson.
Eva	...	...	...	Mary Hampden.
Eve	...	...	...	Olivia Maitland Davidson.

Evoe	...	...	...	E. V. Knox.
Ex Mill Girl	...	...	...	Ethel Holdsworth.
Ex Tramp, An	...	...	...	Frank Bellew.
Expertus	...	...	...	Rev. Malcolm MacColl.
Explorabilis	...	...	...	Eliza Hayward.
Extinguished Exile	...	...	...	T. W. Reid.
Eye Witness, An	...	...	...	William E. S. Baker; Rev. Thomas M'Lauchlan; Alexander Pope; Capt. John Murray Browne; Edward Burke; Henry Tanner; Lieut. Gordon Turnbull; W. Walton; Joseph Stock, D. D.; Charles Lamb; Thomas Savage; Rev. George Robert Gleig.

## F

F., Greville, of Barnes	...	...	Greville Fennell.
Fag, Frederick	...	...	Dr. Jas. Johnson.
Fairleigh, Frank	...	...	Francis Edward Smedley.
Fairless, Michael	...	...	Margaret Fairless Barber.
Falconer, Lanoe	...	...	Mary E. Hawker.
Fane, Violet	...	...	Mrs. Mary (Montgomery Lamb) Singleton.
Farnam, Ella	...	...	Ella F. Pratt.
Farningham, Marianne	...	...	Mary Anne Hearne.
Farquharson, Martha	...	...	Mrs. Martha Farquharson Finley.
Farrère, Claude	...	...	Charles Bargone.
Farthing Poet	...	...	R. H. Horne.
Fay, Nicholas	...	...	Wilkinson Sherren.
Fearing, Alden	...	...	Walter Alden Dyer.
Fellow of a College, A.	...	...	Capel Loft.

Fellow of the Royal Society ...	James Orchard Halliwell-Phillipps.
Female Physician, A. ...	Jonathan Swift, D. D.
Fermont, Franz de ...	Eugène Eisenberger.
Fern, Fanny ...	Mrs. Sarah Payson (Willis Eldredge) Parton.
Fernleaf, Oliver ...	Edwin Waugh.
Fervel, Claude... ...	Barronne De Pierrbourg.
Field, Martyn ...	F. W. Horner,
Field, Michael... ...	Misses Bradley and Cooper.
Field Officer, A. ...	Ross Lewin.
Fielding, Howard ...	Charles W. Hooke.
Fieldmouse, Timon ...	William Brighty Rands.
Filomena ...	Mrs. Florence Fenwick Miller.
Fin-Bec ...	William Blanchard Jerrold.
Finn, Mickey ...	Ernest Jarrold.
Fisher, Pay ...	William Andrew Chatto.
Fisherman, A....	George Rooper.
Fitznoodle, Francis ...	B. B. Vallentine.
Fitznoodle, George ...	W. M. Thackeray.
Fitzgerald, Ena ...	Mrs. Georgina Fitzgerald-Gallagher.
Fitzjersy, Horace ...	Theodore A. Buckley.
Fitzvictor, John ...	Percy Bysshe Shelley.
Five of Clubs ...	Richard A. Proctor.
Flaneur, The ...	Edmund Hodgson Yates.
Flemming, George ...	Miss Julia Constance Fletcher.
Fleur-de-Lys ...	Major Percival Lea Birch.
Flic ...	Howard Hensman.
Florry, J. ...	Frank Kernan.
Flynt, Josiah ...	Frank Willard.

Fontenoy, Marquise de ...	Margaret Owen Cunliffe.
Forbes, Athol ... ..	Rev. Forbes Alexander Phillips.
Ford, D. M. ... ..	Dorothea M. Northcroft.
Ford, Nox ... ..	Wm. Bradford.
Foreman	
Pattern-Maker, A. ...	J. G. Horner.
Forester, George ... ..	George Greenwood.
Forrest, George M. A. ...	Rev. J. G. Wood.
Forrester, Fanny ... ..	Miss Emily Chubbuck, <i>after-</i> <i>wards</i> Mrs. Adoniram Judson.
Forrester, Francis, Esq. ...	Daniel Wise.
Forrester, Frank ... ..	Henry Wm. Herbert.
Forrester, Gilbert ... ..	Henry Braddon.
Forrester, Isola ... ..	Mrs. Reuben Merrifield.
Forsith, Nat. ... ..	Frank Stainforth.
Forsyth, Jean ... ..	Jean W. McIlwraith.
Foucher, Paul ... ..	Victor Hugo.
Fowler, Edith Henrietta ...	Hon. Mrs. W. R. Hamilton.
Fowler, Ellen Thorneycroft	Hon. Mrs. Alfred Lawrence Felkin.
Foxcar, Nicias ... ..	Rev. Francis Jacob.
Fra Elbertus ... ..	Elbert Hubbard.
Frampton, Rev. Josiah ...	Wm. Gilpin.
Franc, M. J. ... ..	Mrs. Evans.
France, Anatole ... ..	Jacques Anatole Thibault.
Francis, M. E. ... ..	Mrs. Francis Blundell.
Franco, Harry ... ..	Chas. F. Briggs.
Frank, Dr. ... ..	J. Frank Perry, M. D.
Frederick, Walter ... ..	Charles Hart Handschin.
Fredericks, Arnold ... ..	Frederick Arnold Kummer.
Free France, A. ... ..	F. W. Perrycoste.

Freeman, Frank ... ..	Noble Smithson.
Freer, Martha W. ... ..	Mrs. M. W. Robinson.
Friend of the Family, A. ...	Wm. Ayrton.
Froissart, Jean ... ..	Alphonse Daudet.
Frost, George ... ..	Mrs. Octavius Edison.
Fume, Joseph ... ..	William Andrew Chatto.
Fursdon, F. R. M. ... ..	Mrs. Edward S. Fursdon.

## G

Gabble, Gridiron, Gent.,	
Godson to Mother Goose.	Joseph Haslewood.
Galloway Poet, The ... ..	William Nicholson.
Galway, Herbert ... ..	Geo. Herbert Teague.
Gander, Sir Gregory, Knt.	George Ellis.
Garland, John ... ..	Alice Louise Lee.
Garrett, Edward and Ruth.	Mrs. Isabella (Fyvie) Mayo.
Gaston, Marie ... ..	Alphonse Daudet.
Gates, Eleanor ... ..	Mrs. Richard Walton Tully.
Gath ... ..	George Alfred Townsend.
Gaultier, Bon ... ..	Sir T. Martin and W. E. Aytoun.
Gaunt, Mary ... ..	Mrs. Lindsay Miller.
Gemsee ... ..	G. E. M. Crawford.
Geoffrey, Mortimer ... ..	W. M. Gallichan.
George, G. M. ... ..	Mrs. Spurrell.
George, Mademoiselle ... ..	Marguerite Josephine Weymer.
Gerard, Dorothea ... ..	Dorothea Longard de Longarde.
Gerard, Emily D. ... ..	Madame de Lazouski.
Gerard, Morice ... ..	Rev. John Jessop Teague.
Gerrare, Wirt ... ..	W. O. Greener.

Ghazi	...	...	...	Frank Power.
Gibbons, Lucy	...	...	...	Lucy G. Morse.
Gibbons, Margaret	...	...	...	Mrs. Patrick Macgill.
Gibson, Elizabeth	...	...	...	Mrs. Cheyne.
Gibson, William	...	...	...	Baron Ashbourne.
Gifford, John	...	...	...	Edward Foss.
Gifford, John	...	...	...	John Richards Green.
Gift, Theo.	...	...	...	Mrs. Theodora (Havers) Boulger.
Gilman, Winona	...	...	...	Mrs. F. Schoeffel.
Girl of the Period	...	...	...	Mrs. Eliza Lynn Linton.
Gissing, George	...	...	...	J. Storer Glouston.
Glowworm, A.	...	...	...	John Loraine Baldwin.
Glyn, Elinor	...	...	...	Mrs. Clayton Glyn.
Glyndon, Howard	...	...	...	Mrs. Laura C. (Redden) Searing.
Goal Chaplain...	...	...	...	Rev. Erskine Neale.
Godfrey, Hal	...	...	...	Charlotte O'Connor-Eccles.
Goff, Elijer	...	...	...	William Dawes.
Going, Maud	...	...	...	E. M. Harding.
Golding, Godfrey	...	...	...	Alex. Hislop.
Gooch, Fanny C.	...	...	...	Fanny C. G. Iglehard.
Goodman, Maude	...	...	...	Mrs. A. E. Scanes.
Goodrich-Freer, Adela	...	...	...	Mrs. H. Spoer.
Goodwell, Godek	...	...	...	Horace Greeley.
Gordon, A. M. R.	...	...	...	Alexander Macregor Roe.
Gordon, Julien...	...	...	...	Mrs. Van Rensselaer Cruger.
Gorki, Maxime	...	...	...	Alexel Maximovitch Peshkov.
Goronva, Camlau	...	...	...	Rev. R. Williams.
Goslett, Paul	...	...	...	Charles Lever.
Gracchus	...	...	...	Samuel Kidd.
Gracchus Americanus	...	...	...	John G. Wells.

Gracchus, Caius	...	...	François Noel Babeuf.
Graduate of Oxford, A.	...	...	George Hughes; John Ruskin.
Graham, Ennis...	...	...	Mrs. Molesworth.
Graham, John	...	...	David Graham Phillips.
Graham, Winifred	...	...	Mrs. Theodore.
Graindorge, Frédéric			
Thomas.	...	...	Hippolyte Adolphe Taine.
Grand, Mme. Sarah	...	...	Mrs. Haldane Macfall.
Grath, Terence	...	...	Henry A. Blake.
Gray, Annabel	...	...	Mrs. Anne Cox.
Gray, Barry	...	...	Robert Barry Coffin.
Gray, Maxwell	...	...	Miss M. G. Tuttielt.
Gray, Melville	...	...	Mary Ethel Grainger.
Grayson, David	...	...	Ray Stannard Baker.
Great Man, The	...	...	William Pitt.
Great Moralist, The	...	...	Dr. Samuel Johnson.
Great Tinclarian			
Doctor, A.	...	...	William Mitchell.
Great Unknown, The	...	...	Sir Walter Scott.
Green, Anna Katherine	...	...	Mrs. Charles Rohlf.
Greenwood, Grace	...	...	Mrs. Sarah Jane (Clarke) Lippincott.
Greggs, Wm. Stephenson	.		F. Mabel Robertson.
Gréville, Henri...	...	...	Mme. A. M. C. H. (F.) Durand.
Grew, Eva Mary, <i>afterwards</i>			Mrs. Sydney Grew.
Grey, Barton	...	...	George Herbert Sass.
Grey, Rowland	...	...	Miss Lilian Rowland Brown.
Greydrake, Geoffrey, Esq.			Thomas Ettingsall.
Grier, Sydney Carlton	...	...	Hilda Gregg.
Grile, Dod	...	...	Ambrose Bierce.
Grim, Anthony	...	...	Arthur Linecar.



Grimbosh, Herman ... ..	Dr. Charles Mackay.
Grimsel ... ..	M. Rochfort.
Gringo, Harry ... ..	Henry Augustus Wise.
Gringoire ... ..	Noel Irving.
Grove, Lily ... ..	Mrs. J. G. Fraser.
Gubbins, Nathaniel ... ..	Edward Spencer Mott.
Guillermo... ..	Fernando Juan Iglesias Calderon.
Gulliver, Capt. Lemuel ...	Jonathan Swift.
Gushington, Angelina ...	C. W. R. Cooke.
Gushington, Impulsia ...	Lady Dufferin.
Guthrie, Ramsay ... ..	Rev. John G. Bowran.
Gwynne, Paul... ..	Ernest Slater.
Gyp ... ..	Comtesse de Martel de Janville.

## H

Hackle, Palmer, Esq. ...	Robert Blakey.
Hal, Dane ... ..	Haldane MacFall.
Halcombe, Arnold ... ..	A. Golsworthy.
Haldane, Harry ... ..	R. O. Heslop.
Hale, Katherine ... ..	Amelia W. Garvin.
Haliburton, Hugh ... ..	James Logie Robertson.
Halifax, Clifford ... ..	Dr. E. Beaumont.
Hall, Eliza Calvert ... ..	Lina C. Obenchain.
Hall, Forbes ... ..	Isaac Chalmers.
Hall, Holworthr ... ..	Harold Everett Porter.
Hall, Owen ... ..	H. H. Lusk.
Hall, Owen ... ..	James Davis.
Haller, Joseph... ..	Henry Nelson Coleridge.
Halliwell, J. O. ... ..	J. O. Halliwell-Phillips.

Hallo, Ernest ... ..	Eugène Stevens.
Hamel, Frank ... ..	Miss F. Hamel.
Hamilton, Gail ... ..	Miss Mary Abigail Dodge.
Hamilton, May ... ..	Miss Julia Tilt.
Hamlet, Edith... ..	Hon. Mrs. Alfred Lyttleton.
Hammergafferstein, Hans...	Henry W. Longfellow.
Hammond, Francis ... ..	Miss Francis Croal.
Hampden, John, Junr. ...	William Howitt.
Hampden, The Spirit of ...	Dr. Robert Fellowes.
Hamst, Olphar ... ..	Ralph Thomas.
Handloom Weaver, A. ...	William Thom.
Hannaford, Justin ... ..	S. J. A. Fitz-Gerald.
Happy, John ... ..	J. P. Roberts.
Hard Pan ... ..	Geraldine Bonner.
Hardcastle, Ephraim ...	William Henry Pyne.
Hare, Christopher ... ..	Mrs. Andrew.
Harkaway ... ..	Charles Marshall.
Harland, Marion ... ..	Mrs. Mary Virginia (Hawes) Terhune.
Harrington, Katherine ...	Mrs. Rolph Bennett.
Harrison, W. H. ... ..	W. Harrison Ainsworth.
Harrod, Frances ... ..	Frances Horbes-Robertson.
Harte, Bret ... ..	Francis Bret Harte.
Hartley, C. Gascoigne ...	Mrs. Arthur D. Lewis.
Haslette, John... ..	John Haslette Vahey.
Hatfield, Richard ... ..	Robert Hinckley.
Hautesource, Mme. L. ...	Mme. Rosine Tissot.
Hawkins, Tom, Esq. ...	Theodore William Alois Euckley.
Hawkwood, Allan ... ..	Henry James O'Brien Bedford-Jones.
Hawthorne, Alice ... ..	Septimus Winner.

Hay, Ian (Junior Sub.) ...	John A. Beith.
Hay, Marie ... ..	Baroness Von Hindenburg.
Hayden, Sarah Marshall ...	Mary Frazer.
Hayes, Henry ... ..	Ellen Olney Kirk.
Hayes, Nancy M. ... ..	Mrs. John Freeman.
Hazard, Désiré ... ..	Octave Feuillet.
Hazeltine, Horace ... ..	Charles Stokes Wayne.
Heathcote, Claude ... ..	J. H. Panting.
Heatherbell ... ..	Eleanor Smith.
Heddle, Ethel F. ... ..	Mrs. W. Marshall.
Hedi, Daniel ... ..	Countess D'Agoult.
Hegan, Alice Caldwell ...	Mrs. Cale Young Rice.
Heiter, Amalie ... ..	Amalia, Herzogin von Sachsen.
Hélys, Marc. ... ..	Mme. Marie Léra.
Hemma-Prosbart ... ..	Pierre Élie Halary.
Henderson, Mrs. ... ..	Mrs. M. Sturge Gretton.
Henry, Arthur ... ..	Arthur Henry Anderson.
Henry, Camille ... ..	Countess Irène de la Rocca.
Henry, John ... ..	Hugh McHugh.
Henry, O. ... ..	William Sidney Porter.
Herbert, Morgan ... ..	Margaret M. H. Mather.
Heron, E. ... ..	K. Prichard.
Heron, H. ... ..	Heskeith Prichard.
Hertfordshire	Rev. Joseph Williams
Incumbent, A. ...	Blakesley
Hertz-Garten, Theodor ...	Mrs. de Mattos.
Heslop, F. ... ..	Mrs. Fanny Park.
Hewitt, Martin ... ..	Arthur Morrison.
Hibernicus ... ..	DeWitt Clinton.
Hibernicus ... ..	James Arbuckle.
Hickson, Mrs. Murray ...	Mrs. S. A. P. Kitcat.

Hieover, Harry	...	...	Charles Bindley.
Hill, Headdon	...	...	F. E. Grainger.
Hilliers, Ashton	...	...	Henry Marriage Wall's.
Hine, Muriel	...	...	Mrs. Sydney Coxon.
Historicus...	...	...	Benjamin Franklin.
Historicus...	...	...	Sir William George Granville Vernon-Harcourt.
Hobbes, John Oliver	...	...	Mrs. Pearl M. T. Craigie.
Hodge, T. Shirley	...	...	Roger Sherman Tracy.
Hoffman, Professor Louis	...	...	Angelo J. Lewis.
Hogan, Ernest	...	...	Reuben Crowds.
Hogg, Nathan	...	...	Henry Baird.
Holbeach, Henry	...	...	William Brightly Rands.
Holding, Ephraim	...	...	George Mogridge.
Holdreth, Lionel H.	...	...	Percy Greg.
Holdsworth, Annie E.	...	...	Mrs. E. Lec-Hamilton.
Holland	...	...	E. J. Edwards.
Holland, Clive	...	...	C. J. Hankinson.
Holloway, Laura	...	...	Laura C. H. Langford.
Holm, Saxe	...	...	Mrs. Helen Maria (F.ske Hunt) Jackson (?)
Holmes, Alec	...	...	Lady Scott (Aimee Byng) Leo.
Home Counties	...	...	J. W. Robertson Scott.
Homely, Josias	...	...	John Bradford.
Homo	...	...	Wilson MacDonald.
Honoria	...	...	Marguerite A. Power.
Honville, Gerrard d'	...	...	Mde. K. de Regnier.
Hookanit Bee	...	...	S. R. Wigram.
Hope, Andre	...	...	Mrs. Harvey.
Hope, Ansted.	...	...	Miss Burdett.
Hope, Anthony.	...	...	Sir Anthony Hope Hawkins.

Hope, Ascott R. ... ..	R. Hope Moncreiff.
Hope, Elizabeth ... ..	Mrs. Elizabeth Hope.
Hope, F. T. L. ... ..	Frederic Wm. Farrar (?)
Hope, Graham ... ..	Jessie Hope.
Hope, Lawrence ... ..	Violet Nicholson.
Hopper, Nora... ..	Mrs. Wilfred H. Chesson.
Horam, Son of Asmar ...	Rev. James Ridley.
Hornbook, Adam ... ..	Thomas Cooper.
Hornem, Horace, Esq. ...	George Gordon Noël.
Houghton, Claude ... ..	Claude Houghton Oldfield.
Howadji ... ..	George Wm. Curtis.
Howard, Keble ... ..	J. Keble Bell.
Hubbell, Myron ... ..	William E. McElroy.
Hubert ... ..	J. O. P. Bland.
Hughes, Annie. ... ..	Mrs. Edmund Maurice.
Hume, E. Douglas. ... ..	Mrs. Hedley Thomson.
Hume, Martin A. S. ... ..	Martin A. Sharp.
Huntingdon, Helen... ..	Mrs. Granville-Barker.
Huntington, Faye ... ..	Mrs. I. H. Foster.
Huntington, H. S.... ..	Herbert Huntington Smith.
Hutchinson, Ellen M. ...	Ellen M. H. Cortissoz.
Hutton, G. M. ... ..	Mrs. Mona Caird.
Hyacinthe, Le Père... ..	Le Père Charles Jean Marie Loyson.

## I

Ianthe ... ..	Lady Jane Elizabeth (Digby) Ellenborough.
lanthe ... ..	Mrs. Emma Catharine (Manley) Embury.
Iconoclast ... ..	Charles Brandlaugh.

Idris ... ..	Arthur Mee.
Idstone ... ..	Rev. Thomas Pearce.
Ignatius, Brother, Monk of the Order of Saint Benedict.	Joseph Leycester Lyne.
Ignatius, Father ... ..	Rev. J. Leycester Lyne.
Ignatius, Father, Passion'st.	Hon. and Rev. George Spencer.
Ignotus ... ..	James Franklin Fuller.
Ill-used Candidate, An ...	J. C. Calcy.
Impertinent, The ... ..	H. D. Lowry.
Indicus ... ..	Major Evans Bell.
Ingersley, R. M. ... ..	Russell Markland.
Ingholdsby, Thomas, Esq....	Rev. Richard Harris D. Barham.
Ingulphus ... ..	Arthur Grey.
Innominato ... ..	Mgr. Eugene Boeglin.
Intelligence Officer ... ..	Lionel James.
Invalid, An ... ..	Harriet Martineau.
Iota ... ..	Rev. Joseph Jefferson; Dr. John Francis Waller (?); John Harland.
Irish Whisky Drinker ...	John Sheehan.
Irishman, An ... ..	Thomas Moore.
Irishwoman, An ... ..	Miss Anna Perrier.
Ironquill ... ..	Eugene F. Ware.
Irons, Ralph ... ..	Oliver Schreiner, <i>afterwards</i> Mrs. Cronwright.
Ironside, John ... ..	E. M. Tait.
Ironside, Nestor ... ..	Sir Richard Steele.
Irving, Henry ... ..	John Henry Brodribb Irving.
Isa Craig ... ..	Mrs. John Knox.
Isabel ... ..	Mrs. Anna Cora (Ogden Mowatt) Ritchie.

Isuf-Ben-Issa	...	...	...	Jose Lopez-Postillo y Rojas.
Ivor	...	...	...	S. A. Mussabini.
Ivory Black	...	...	...	Thomas A. Janvier.

## J

J. S. of Dale	...	...	...	Frederick Jesup Stimson.
Jacberns, Raymond	...	...	...	Georgina M. I. Ash.
Jacia	...	...	...	John Crane.
Jackstaff	...	...	...	J. J. Bennett.
Jacob, Violet	...	...	...	Mrs. Arthur Jacob.
Jacomb, A. E.	...	...	...	Miss A. J. Jacomb Hood.
Jacques	...	...	...	J. Hain Friswell.
James, Croake	...	...	...	James Patterson.
James, James	...	...	...	Arthur H. Adams.
James, Winifred Lewellyn	.			Mrs. Henry de Jan.
Janus	...	...	...	Dr. Johann Joseph Ignaz von Döllinger; Johann Nepomuk Huber.
Japanese Traveller, A.	...			Laurence Oliphant.
Jasmin	...	...	...	Jacques Boé
Jay, Thomas	...	...	...	Stephen Kendall.
Jay, W. M. L.	...	...	...	Miss Julia Louisa Matilda Woodruff.
Jeames	...	...	...	W. M. Thackeray.
Jean, Paul	...	...	...	Jean Paul Friedrich Richter.
Jeffery, Jeffery E.	...	...	...	J. E. Marston.
Jersey, Mr.	...	...	...	Mrs. Langtry.
Jesse, Fryn T.	...	...	...	Mrs. Harwood.
Jig-Saw	...	...	...	Thomas Wray Milnes.
Jingle	...	...	...	Arnold Gosworthy.
John o'Dreams	...	...	...	Henry Wallace.

John o'London	...	...	...	Wilfred Whitton.
Johnson, Benjamin F.	...	...	...	James Whitcomb Riley.
Johnson, Constance	...	...	...	Constance Fuller Johnson.
Johnson, Effie	...	...	...	Mrs. Orson Richmond.
Johnstone, Edith	...	...	...	Mrs. Walter Ruding.
Jones, T. Percy	...	...	...	William Edmonstoune Aytoun.
Jordan, Kate	...	...	...	Kate Vermilye.
Jordon, Mrs.	...	...	...	Dorothea Bland.
Jorkel, Hans	...	...	...	Hall Oakley.
Jorrocks, Mr. John	...	...	...	Robert Smith Surtees.
Josiah Allen's Wife	...	...	...	Marietta Holley.
Joubert, Carl.	...	...	...	Adolphus W. C. Grottey.
Journeyman Engineer, The	...	...	...	Thomas Wright.
Journeyman Printer, A.	...	...	...	Charles Manby Smith.
June, Jennie	...	...	...	Mrs. Jennie (Cunningham) Croly.
Junior Sub	...	...	...	John A. Beith.
Junior Town Critic	...	...	...	Leigh Hunt.
Jure, Jennie	...	...	...	Mrs. J. G. Crowley.
Justitia	...	...	...	William A. Brewer; Bennett Lowe.

## K

Kata Phusin	...	...	...	John Ruskin.
Katydid	...	...	...	Kate Slaughter McKinney.
Kaye, Lorin	...	...	...	Lorin G. Lathrop and Miss Konstam.
Kaye, Wilmot	...	...	...	Paul Trent.
Keene, Ursula	...	...	...	Mrs. Dennis Cleugh.
Keese, Harvey	...	...	...	Adolph Roeder.
Keith, Leslie	...	...	...	Miss Grace L. Keith Johnston.



Kendal, Mrs. W. H.	...	...	Mrs. Margaret "Madge" (Robertson) Grimston.
Kendal, W. H.	...	...	William Hunter Grimston.
Kenda'l, B.	...	...	Baroness Kurt von Kendall.
Kenyon	...	...	Frances Louise Howland.
Kerr, Orpheus C.	...	...	Robert Henry Newell.
Killick, Hallie	...	...	Mrs. Eustace Miles.
King, Mrs. Alice	...	...	Mrs. Alice King Hamilton.
King, Basil	...	...	W. B. King.
King, K. Douglas	...	...	Mrs. Godfrey Burr.
King, Richard	...	...	Richard King Huskinson.
King, W. Scott	...	...	Rev. William K. Greenland.
Kingston, Charles	...	...	C. K. O'Mahoney.
Kinsayder	...	...	John Marston.
Kipling, Alice	...	...	Mrs. Fleming.
Kirk, Edmund	...	...	James Roberts Gilmore.
Kirk, Eleanor	...	...	Mrs. Eleanor Ames.
Kirklos	...	...	Fitzmaurice Wray.
Kirkman, Francis	...	...	S. K. Ratcliffe.
Kirwan	...	...	Rev. Nicholas Murray.
Klickmann, Flora	...	...	Mrs. Henderson Smith.
Klinge, George	...	...	Mrs. Holmes.
Knickerbocker, Cholly	...	...	John W. Kellar.
Knickerbocker, Diedrich	...	...	Washington Irving.
Knott, S. Edward	...	...	Matthias Wilson.
Kron, Karl	...	...	Lyman Hotchkiss Baggs.
Kuklos	...	...	John Harris.
Kvelve	...	...	Rasmus B. Anderson.
Kyrle, Stephen	...	...	Major L. K. Tosswell.

## L

Lafargue, Phillip	...	...	Dr. Joseph H. Philpot.
Laffan, May	...	...	Mrs. W. N. Hartley.
Lait, Jack	...	...	Jacquin Lait.
Lancashire Incumbent, A	...	...	Rev. Abraham Hume, LL. D.
Langa-Langa	...	...	Hon. Harry Baldwin Hermon-Hodge.
Lanin, E. B.	...	...	Dr. E. J. Dillon.
Larwood, Jacob	...	...	L. R. Sadler.
Lascelles, Lady Caroline	...	...	Mrs. Mary Elizabeth (Braddon) Maxwell.
Latisationere, John	...	...	William Hamilton Jeffreys.
Latouche, John	...	...	Oswald John Frederick Crawford.
Latour, Tomline	...	...	William Schwenck Gilbert.
Laurence, A. St.	...	...	Alfred L. Felkin.
Laurence, Clarice	...	...	Miss C. L. Hancock, <i>now</i> Mrs. C. L. Sadler.
Laurie, Annie	...	...	Mrs. Laura Brady Starr.
Law, John	...	...	Miss M. E. Harkness.
Lawrence, Slingsby	...	...	George Henry Lewes.
Layland, F.	...	...	Mrs. Francis Burrett.
Leander, Richard	...	...	Richard Volkmann.
Learned Blacksmith, The	...	...	Elihu Burr'tt.
Le Baron, Grace	...	...	Mrs. Henry Macy Upham.
Le Blanc, Georgette, <i>afterwards</i>	...	...	Madame Maurice Maeterlinck.
Le Bteton, John	...	...	Miss M. Hart-Potts.
Le Fanu, J. S.	...	...	J. Sheridan.
Lee, Agnee	...	...	Martha Agnes Freer.
Lee, Holme	...	...	Harriet Parr.
Lee, Vernon	...	...	Miss Violet Paget.

Legrand, Martin	...	...	James Rice.
Lehman, Eliza...	...	...	Mrs. Herbert Bedford.
Leigh, Aston	...	...	Mrs. Diehl.
Leigh, Leighton	...	...	Mrs. Fitz-Gerald Marriott.
Lell, Jennie	...	...	Jane Luella Dowd Smith.
Lennox	...	...	Lennox Pierson.
Lenotre, G.	...	...	Theodore Gosselin.
Leslie, Amy	...	...	Lilie West Brown.
Leslie, Frank	...	...	Baroness D. Bazons.
Leslie, Frank	...	...	Henry Carter.
Leslie, Mrs. Frank	...	...	Mrs. Miriam, F. F. Wilde.
Lessing, Bruno...	...	...	Rudolph Block.
Lesueur, Daniel	...	...	Jeanne Loiseau.
Lethbridge, Olive	...	...	Miss Olive Lethbridge Banbury.
Lets, Pomponio	...	...	Marchdese F. Vitelleschi.
Leucadio, Don D.	...	...	Joseph Blanco White.
Levi, Eliphas	...	...	Alphonse L. Constant.
Lewis, Fielding	...	...	William Vincent Byars,
Lewis, Helen Prothero	...	...	Mrs. J. J. Pugh.
Limner, Luke	...	...	Lord John Leighton.
Linders, Carl	...	...	Adam Geibel.
Lindsay, Harry	...	...	W. Lindsay Hudson.
Lindsay, Mayne	...	...	Mrs. Clarke.
Lindsay, Vachel	...	...	Nicholas Vachel Lindsay.
Linesman	...	...	Lieut.-Col. W. M. Grost.
Literary Antiquary, A.	...	...	F. W. Fairholt,
Little, Frances	...	...	Fannie Caldwell Macaulay.
Little, Thomas...	...	...	Thomas Moore.
Littleton, Mark	...	...	John Pendleton Kennedy.
Lloyd, Hugh	...	...	Percy Keese Fitzhugh.
Lloyd, Richard	...	...	Alice Williams Brotherton.

Locker, Arthur	...	...	J. H. Forber.
Lofty	...	...	Marcel Godfrey Isaacs.
Logan, Celia	...	...	Mrs. J. B. Connelly.
Logan, Olive	...	...	Mrs. Olive (Logan) Sikes.
Logroller	...	...	Richard Le Gallienne.
London Antiquary, A.	...	...	John Camden Hotten.
London Clerk, A.	...	...	Thomas Hughes.
London Hermit	...	...	F. Parke.
Longway, Hugo A.	...	...	Andrew Lang.
Loomis, Amy	...	...	Amy Brooks.
Lord, M. H.	...	...	Sydney Christian.
Lorimer, Adam	...	...	William Lorimer Watson.
Lorner	...	...	Miss Jane T. Stoddart.
Losing, Laura	...	...	L. Maria Pratt.
Lothrop, Amy	...	...	Miss Anna B. Warner.
Loti, Pierre	...	...	Louis M. J. Viaud.
Lovechild, Mrs.	...	...	Lady Eleanor Fenn.
Lovechild, Solomon	...	...	Lady Eleanor Fenn.
Lovel <sup>l</sup> Arthur	...	...	David Arthur Lovell-Williams.
Lucia	...	...	Miss M. E. Hunting.
Lucinda, B.	...	...	Miss L. Bowser.
Ludana	...	...	Léon Landau.
Ludlow, Johnny	...	...	Ellen (Price) Wood.
Luke, Allen	...	...	Lacey Amy.
Lumbard, Peter	...	...	Canon Bonham.
Lumen	...	...	Major John Samuels.
Luska, Sydney	...	...	Henry Harland.
Lyall, David	...	...	Mrs. Burnett Smith.
Lyall, Edna	...	...	A. E. Bayly.
Lyle, J. S. D.	...	...	J. S. E. Lyle Mallin.
Lyle, Marino	...	...	Mrs. Waring Smyth.

Lynch, Laurence L.	...	Emma Van Deranter.
Lys, Christian	... ..	Percy James Brebner.
Lythe, Narcelle	... ..	Mme. Louise Marcellite
		Paliard.

## M

Maartens, Maarten	... ..	Joost Marius Willem van der Poorten Schwartz.
McAulay, Allan	... ..	Charlotte Stewart.
MacDermott, B.	... ..	Robert M. Sillard.
Mace, Sloper	... ..	Charles Godfrey Leland.
M'Graith, Terence	... ..	Sir Henry Arthur Blake.
Mack, Louise, <i>afterwards</i>	...	Mrs. P. J. Creed.
Mackenzie, Compton	... ..	M. Compton.
Mackenzie, Fergus	... ..	Tames Anderson.
Mackenzie, Marion	... ..	Mrs. Smith Williams.
Mackenzie, Sibell Lilian, <i>afterwards</i>	...	Countess Cromarty.
Mackie, Paulin B.	... ..	Mrs. Herbert M. Hopkins.
M'Intosh, Madge	... ..	Mrs. W. Graham Brown.
MacLaren Ian	... ..	Rev. John MacLaren Watson.
Maclean, Mona	... ..	Miss Todd.
MacLeod, A. Jean	... ..	Mrs. Henry W. Randell.
Macleod, Fiona	... ..	William Sharp.
McManus, Blanche	... ..	Mrs. M. F. Mansfield.
MacNab, Frances	... ..	Miss Agnes Fraser.
M'Quill, Thursty	... ..	Wallace Bruce.
Macregor, Malcolm	... ..	William Mason.
Mackworth, <i>afterwards</i>	...	Viscountess Rhondda.
Macworth, Rosa Caroline	.	Mrs. Campbell Pread.
Madame C. de la B.	... ..	Madame F. E. Calderon de la Barca.

Maddox Max ... ..	Herbert Jeans.
Madge ... ..	Mrs. C. E. Humphreys.
Main, Mrs. E. A. F. ...	Mrs. Aubrey Le Bond.
Maitland, Edward ... ..	Herbert Ainslie.
Maitland, John Wilson ...	William Watson.
Maitland, Thomas ... ..	Robert Buchanan.
Malagrowth, Malachi ...	Sir Walter Scott.
Malet, Lucas ... ..	Mrs. M. St. L. (K.) Harrison.
Mallecho, Miching ... ..	Percy Bysshe Shelley.
Malvery, Olive, <i>afterwards</i> ...	Mrs. Archibald Mackirdy.
Man in the Moon, The ..	Daniel Defoe.
Man in the Row ... ..	Fred. J. Rymer.
Man of Business, A. ...	W. Rathbone, Jr.
Man of Kent, A. ... ..	Robert Cowtan.
Manchester Man, A. ...	Rev. J. Lamb.
Manchester	
Manufacturer, A. ...	Richard Cobden.
Manners, Mrs. Horace ...	Algernon Charles Swinburne.
Mansergh, Jessie, <i>afterwards</i> ...	Mrs. G. de Horne Vaizey.
Mansfield, Charlotte ...	Madame Raffalvich.
Mansfield, Katherine ...	Kathleen Beauchamp, <i>afterwards</i> Mrs. Middleton Murry.
Mansfield, Walworth ...	W. H. Walton.
Maori ... ..	James Inglis.
Marc, Elizabeth ... ..	The Princess Nusrat Ali Mirza.
Marchant, Bessie ... ..	Mrs. J. A. Comfort.
Marchbank, Agnes ... ..	Mrs. Marshall.
Mardiante, Bessie, <i>afterwards</i> ...	Mrs. J. A. Comfort.
Marietta ... ..	Miss Harriette Mary Bradley.
Mario, Guiseppe ... ..	Don Giovanni de Candia.
Maritzburg, Pieter ... ..	Rev. T. Jackson.

Market Gardener, A.	...	R. D. Blackmore.
Markham, Mrs.	... ..	Mrs. Elizabeth (Cartwright) Penrose.
Markham, Howard...	...	Mary Cecil Hay.
Markham, Violet	... ..	Mrs. James Carruthers.
Marksman	... ..	J. M. M. B. Durham.
Marlitt, E.	... ..	Henriette Friederike Christiane Eugenie John.
Marlowe, Charles	... ..	Harriet Jay.
Marmaduke, Sir	... ..	Theodore Tilton.
Marshes, A. Son of the...	...	Mrs. Owen Visger.
Martel, Charles	... ..	Thomas Delf.
Martin, Ellis	... ..	Marah Ellis Ryan.
Martin, George Madden...	...	Mrs. Atwood R. Martin.
Martin, Maude	... ..	Guido Bruno.
Martius	... ..	Frederick W. Rose.
Marvel, Ik.	... ..	Donald Grant Mitchell.
Marvel, Matthew	... ..	E. P. Ackerman.
Mason, Stuart	... ..	Christopher Sclater Millard.
Master Timothy	... ..	G. W. M. Reynolds.
Mathers, Helen, <i>of wds</i>	...	Mrs. Henry Reeves.
Matherson, E. Reid	... ..	Mrs. Llewellyn Midgley.
Mathews, E. Channing	... ..	E. M. Channing Reaton.
Maurice, Walter	... ..	Walter Besant.
Maxwell, Ellen Blackmer	...	Ellen B. Barker.
Maxwell, Mary Mortimer	...	Miss Elizabeth Banks.
May, Edith	... ..	Ann Drinkwater.
May, Sophie	... ..	Rebecca Sophia Clarke.
Maynard, Walter	... ..	Thomas Willert Beale.
Meade, L. T....	... ..	Mrs. F. Toulmin Smith.
Medium Tem. Plum	... ..	Mostyn T. Piggot.
Meeker, Mildred	... ..	Guido Bruno.

Megroz, Phyllis	...	...	Pauline Meadows.
Melville, Lewis	...	...	Lewis S. Benjamin.
Member for Treorke	...	...	Ernest Bowan-Rowlands.
Member of the Burton Hunt			Henry Braddon.
Member of the Chiltern Hundreds	...	...	Henry W. Lucy,
Mercurius Rusticus	...	...	Rev. Thomas Froggall Dibd'n.
Meredith, Isabel	...	...	Oliva F. M. Rossetti.
Meredith, Mary, <i>afterwards</i>	...	...	Mrs. Mary Webb.
Meredith, Owen	...	...	The Rt. Hon. Edward Robert Bulwer-Lytton, Earl Lytton.
Merlin	...	...	Alfred Tennyson; Alexander Wildor, M. D.
Merriam, Florence A.	...	...	Mrs. Florence M. Bailey.
Merriman, Henry Seton	...	...	Hugh Stowell Scott.
Merton, Tristram	...	...	Lord Macaulay.
Meunier, Francois	...	...	Francis Trevelyan Miller.
Michael	...	...	Joseph Frank Wheeler.
Mignon, August	...	...	John A. Darling.
Miles, Amber	...	...	Mrs. Cobden Sickert.
Miles, Walker	...	...	E. S. Taylor.
Mill Girl, Ex.	...	...	Ethel Holdsworth.
Milford Bard, The	...	...	John Lofland.
Miller, Joaquim	...	...	Cinnatus Heine Miller.
Miller, Olive Thorn	...	...	Harriet Manna Miller.
Millman, Helen	...	...	Mrs. Caldwell Crofton.
Miln, Louise Jordan	...	...	Mrs. George Crichton Miln.
Miltoun, Francis	...	...	M. F. Mansfield.
Mimosa	...	...	Mrs. M. Chan Toon.
Minute Philosopher	...	...	Rev. Charles Kingsley.
Miss Teerius	...	...	Mrs. Fred Horner.



Mitton, G. E. ... ..	Lady Scott.
Modern Greek, A. ... ..	Robert Mudie.
Modern Pythagorean, A. ... ..	Robert Macnish.
Mofussilite ... ..	John Lang.
Monroe, Forest ... ..	Ferdinand Gerhard Wichmann.
Montana ... ..	Reginald Gordon Williams.
Montbard, Georges ... ..	Charles Auguste Loyes.
Montgomery, Charles M. ... ..	Sir T. Dick Lauder.
Montgomery, Gerard ... ..	Rev. John Moultrie.
Montgomery, Kathleen and Letitia ... ..	Miss K. L. Montgomery.
Moore, Miss Decima ... ..	Mrs. Guggisberg.
Moore, Eva ... ..	Mrs. Henry Esmond.
Moore, Mollie E. ... ..	Mrs. Molly E. (Moore) Davis.
Moorhouse, E. Hallam ... ..	Mrs. G. Meynell.
More, Atherton ... ..	Herbert Child.
More, Margareta ... ..	Mrs. Anne (Manning) Rathbone.
Morel, Conway ... ..	C. Z. Macaulay.
Morgan, Emanuel ... ..	Witter Bynner.
Morning Glory, Miss. ... ..	Yoné Noguchi.
Mornington, Edor ... ..	Cecil Roberts.
Morrell, Sir Charles ... ..	Rev. James Ridley.
Morris, Mary Husband ... ..	Mrs. Frank Morris.
Morris, May ... ..	Mrs. Sparling.
Morris, Dr. Peter, the Odontist. ... ..	John Gibson Lockhart.
Mortimer, Geoffrey ... ..	Walter M. Gallichan.
Mortimer, Grace ... ..	Miss M. B. Stuart.
Morton, Hugh ... ..	Charles M. S. McLellan.
Moschus ... ..	Robert Lovell.

Mountjoy, Desmond	...	Col. D. M. Chapman Huston.
Mowbray, J. P.	... ..	Andrew C. Wheeler.
Mozis Addums	... ..	Dr. G. W. Bagby.
Mulholland, Rosa	... ..	Lady Gilbert.
Mullin, Lyle	... ..	Mrs. J. S. E. Lyle-Mullin.
Mullion, Mordecai	... ..	Prof. John Wilson.
Mullock, Dinah		
Maria, <i>afterwards</i>	... ..	Mrs. Craik.
Mulock, Miss	... ..	Mrs. G. L. Craig.
Multatuli	... ..	E. D. Dekker.
Muralto, Onuphrio	... ..	Horace Walpole.
Murphy, Dennis Jasper	... ..	Rev. Robert Charles Maturin.
Muscipula, Senior	... ..	John Collier.
My Baritone	... ..	H. W. Lucy.
Myrddin, Fardd.	... ..	John Jones.
Myrtle, Harriet	... ..	Mrs. Mary (Gellics) Miller.
Myrtle, Minnie	... ..	Mrs. Anna C. Johnson Miller.

## N

Nancy, Bell	... ..	N. d'Anvers.
Nasby, Petroleum		
Vesuvius	... ..	David Ross Locke.
Nanticus	... ..	Owen Seaman.
Nava, Franz	... ..	Edward Francis Rimbault.
Nemesis	... ..	James Beal.
Nemo	... ..	L. W. Thrupp.
Neruda, Mme. N.	... ..	Lady Halle.
Nesbit, E., <i>afterwards</i>	... ..	Mrs. Hubert Eland.
Newkirk, Foster	... ..	John Francis Tucker.
Newman, H.	... ..	Herbert Mocre P'm.
Newton, Aubrey	... ..	Ambrose Winterton.

Nichols, Nicolas.	...	...	Herbert William Lathe.
Nilla	...	...	Miss Abby Allin.
Nimrod	...	...	Charles James Apperley; John Hamilton Reynolds.
Noblesse Obl'ge	...	...	Howard Evans.
Nordau, Max	...	...	M. S. Sudfield.
Norman, Mrs. George	...	...	Mrs. G. Blount.
North, Barclay	...	...	William C. Hudson.
North, Christopher	...	...	John Wilson.
North, Danby	...	...	Daniel Owen Madden.
North, Laurence	...	...	J. D. Symon.
North, Lionel	...	...	G. J. H. Northcroft.
North, Pleydell	...	...	Mrs. Egerton Eastwide.
North Country Angler, A.	...	...	Thomas Doubleday.
Northern Man, A.	...	...	C. J. Ingersoll.
Northumbrian	...	...	Charles Macintosh.
Noval's	...	...	Friedrich Ludwig von Hardenburg
Nowell, Edith	...	...	Mrs. Hubert Barclay.
Nox, Owen	...	...	Charles B. Cory.
Nozière	...	...	Fernand Weyl.
Nunquam	...	...	Robert Blatchford.
Nye, Bill	...	...	Edgar Wilson Nye.



Oates, Sergeant	...	...	J. B. Vawter.
O'Brien, Desmond	...	...	R. A. King.
O'Brien, Edward	...	...	Isaac Butt.
O'Catarract, John	...	...	John Nael.
O'Clery, The	...	...	Patrick K. O'Clery.

Octogenarian, An. ... ..	James Roche.
O'Doherty, Sir Morgan, Bart. ... ..	William Maginn.
O'Dowd, Cornelius... ..	Charles James Lever.
Odd Boy, The ... ..	John Tillotson.
Odysseys ... ..	Vincent Clarence Scott O'Connor.
Ogden, Ruth ... ..	Frances Otis Ide.
Ogilvy, Gavin ... ..	J. M. Barrie.
Oldacre, Cedric, of Sax-Normanbury ... ..	Rev. John Wood Warter.
Old Bird ... ..	Cecil Clarke.
Old Boomerang ... ..	John Richard Hculding.
Old Bushman, An ... ..	Horace Wm. Wheelwright.
Old Castle, Humphrey ... ..	H. St. John Visct. Bolinbroke.
Old Ebony ... ..	William Blackwood
Old Humphrey ... ..	George Mogridge.
Old Maid, An ... ..	Miss Phillips.
Old Man, An ... ..	Sir Francis Bond Head, Bart.
Old Merry ... ..	Edmund Hodder.
Old Sailor, The ... ..	Matthew Henry Barker, R. N.
Old Shekarry, The ... ..	Major Henry A. Leveson.
Old Sleuth ... ..	Harlan P. Halsey.
Old Stager, An ... ..	Stanley Harris.
Oldstyle, Jonathan, Gent....	Washington Irving.
Oliver, Stephen, the youn- ger, of Aldwark, in Com. Ebor. ... ..	William Andrew Chatto.
Oliver Old School ... ..	Joseph Dennie.
Oliver, Optic ... ..	W. T. Adams.
Oliver, Pen ... ..	Sir Henry Thompson.

---

Olivia	...	...	...	Emily Edson Briggs.
Ollapod	...	...	...	Willis Gaylord Clark.
Omnium, Jacob	...	...	...	Matthew James Higgins.
One from The Plough	...	...	...	G. Mitchell.
One of no Party	...	...	...	Jas. Grant.
One of the Crew	...	...	...	John Bolton.
One of the Family	...	...	...	R. Channing M. Page.
One of the Fancy	...	...	...	Thos. Moore.
One of the Firm	...	...	...	Anthony Trollope.
One of the Old School	...	...	...	William West.
One who has Whistled at the Plough	...	...	...	Alexander Somerville.
O'Neill, Rose Cecil	...	...	...	Mrs. Harry Leon Wilson.
Opera Goer, An	...	...	...	Donald Grant Mitchell.
Optic, Oliver	...	...	...	Rev. Wm. Taylor Adams.
Opdyke, Oliver	...	...	...	John Baker Opdycke.
Oram, Mona K.	...	...	...	Mrs. Arthur Grenville.
Oracle	...	...	...	Miss Ethel K. Pearce.
Orczy, Baroness	...	...	...	Mrs. Montague Barstow.
O'Reilly, Private Miles	...	...	...	Col. Chas. Graham Halpine.
O'Rell, Max	...	...	...	Paul Blouet.
O'Riain, Liam P.	...	...	...	Wm. Patrick Ryan.
Orion	...	...	...	J. Hammerton.
Ormiston, Margaret	...	...	...	Miss M. O. Curle.
Ornis	...	...	...	Clarence A. C. Winchester.
Otis, James	...	...	...	Jacques Otis Kaler.
Otter	...	...	...	H. J. Alfred.
Ouida	...	...	...	Mlle. Louise de la Ramé.
Outis, U. Donough	...	...	...	Rd. Grant White.
Owd Weighver	...	...	...	John Trafford Clegg.
Owen, J. A.	...	...	...	Mrs. Joan Owen Visger.
Oxenham, John	...	...	...	W. A. Dunkerley.

Oxonian, An ... ..	Samuel Reynolds Hole.
Oxoniensis ... ..	Rev. John Pickford.

## P

P. P., A. Parish Clerk ...	Dr. John Arbuthnot.
Paddy Green ... ..	G. H. Townscad.
Page, Miss Gertrude ...	Mrs. Alec. Dobbin.
Page, H. A. ... ..	Alex. Hay Japp.
Paget, Valerian ... ..	Harold and Zoe Paget.
Palette, Peter ... ..	T. Onwhyn.
Palmer, Cleveland ... ..	William Aspinwall Bradley.
Palmer, Lynde... ..	Mrs. Mary L. Peebles.
Palmer, William Scott ...	Mrs. M. E. Dowson.
Pan... ..	Leslie Beresford.
Pansy ... ..	Mrs. Isabella Macdonald Alden.
Paoli, Betty ... ..	Elizabeth Glück.
Parallax ... ..	John Hampden.
Parker, K. L. ... ..	Mrs. Percival Snow.
Parley, Peter ... ..	Samuel Griswold Goodrich.
Parsee Merchant ... ..	Joseph S. Moore.
Parson, Frank ... ..	Rev. F. Jacob.
Parson, Lot ... ..	Rev. Charles Kingsley.
Parsons, Hubert ... ..	Sir Gerald du Maurier.
Partington, Mrs. ... ..	Benjamin Poor Shillaber.
Pastel ... ..	George Frederick Pardon.
Paston, George ... ..	Miss E. M. Symonds.
Pastorini, Signor ... ..	Bishop Charles Walmesley.
Pat ... ..	P. J. Keany.
Pathfinder ... ..	H. C. Dear.
Patrick, Diana ... ..	Mrs. Desemea Wilson.

Pattieson, Peter	...	...	Sir Walter Scott.
Pattison, Mrs. Mark	...	...	Lady E. F. S. Dilke.
Patton, J. B.	...	...	Edmund White.
Paul....	...	...	Sir Walter Scott.
Paul, Jean	...	...	Jean Paul F. Richter.
Paul, John	...	...	Chas. Henry Webb.
Paull, M. A.	...	...	Mrs. John Ripley.
Paulus, Jan.	...	...	George R. Mallock.
Pawkie, James...	...	...	John Galt.
Payen, Louis	...	...	Albert Liénard.
Peebles, Paul	...	...	Augustus Maverick.
Peggy Slippers...	...	...	Sara Yoke Stevenson.
Pelham, M.	...	...	Sir Rd. Phillips.
Pendennis...	...	...	J. Harwood Panting.
Pendennis, Arthur, Esq.	...	...	W. M. Thackeray.
Pendennys	...	...	A. H. Humphreys.
Pendragon	...	...	Henry Sampson.
Pcnholder	...	...	Rev. Edwd. Eggleston.
Penlake, Richard	...	...	Percy R. Salmon.
Penn, Arthur	...	...	James Brander Matthews.
Penn, Wm.	...	...	Jeremiah Evarts.
Pennot, Rev. Peter...	...	...	William M. F. Round.
Penumbra...	...	...	Mary E. Breaknell.
Pepper, K. N.	...	...	James W. Morris.
Percy, Edward	...	...	E. P. Smith.
Percy, Reuben...	...	...	Thos. Byerley.
Percy, Sholto	...	...	Joseph Clinton Robertson.
Perier, Jules	...	...	Alfred Joseph Xavier.
Periwinkle, Paul	...	...	Percy Bolingbroke St. John.
Perkins, Eli	...	...	Melville D. Landon.
Perley	...	...	Benjamin Perley Poore.

Peronne ... ..	Miss E. P. Thompson.
Persic, Peregrine ... ..	James Morier,
Pesthe ... ..	Charles Frederick Millspaugh.
Peter, Pindar ... ..	John Walcot.
Petit (le) Homme Rouge...	E. A. Vizetelly.
Petrie, Mary L. G....	Mrs. Ashley Carus Wilson.
Petroleum, V. Nasby ...	David Locke.
Pfaal, Hans ... ..	Edgar Allan Poe.
Phelps, Eliza S. ... ..	Mrs. H. D. Ward.
Phelps, Mrs. S. S....	Frances J. B. Griswold.
Philalethes ... ..	Sir R. J. W. Horton.
Philkins, Ike ... ..	William Abraham Bowen.
Philomela... ..	Mrs. Elizabeth Rowe.
Philomneste, Junior ...	Gustave Brunet.
Philopatris Varvicensis	Samuel Parr, D. D.
Phiz ... ..	Hablott K. Browne.
Phoenix ... ..	Sir Henry William Martin, Bart.
Phoenix, John ... ..	Capt. George Horatio Derby.
Photius, Junior... ..	W. Sherlock.
Phusin, Kata ... ..	John Ruskin.
Physician, A. ... ..	William Kitchener.
Physicus ... ..	George J. Romanes.
Piccolo ... ..	Madame Theo.
Pilgrim, A. ... ..	Frederick Wright; David Ad- dison Harsha; Mrs. Fanny (Parkes) Parlby; George Bar- rell Cheever.
Pimpernel... ..	Rev. W. H. Beaver.
Pindar, Peter, Esq. ... ..	John Wolcot.
Pipes, Jeemes, of Pipesville.	Stephen C. Massett.
Pippia Pippier-The Professor ...	Thornton Whaling.



Pips, Mr. ....	...	...	Percival Leigh.
Piquetort, Jean. ....	...	...	Sir Adolphe Basil Routhier.
Piso, Lucius Manlius	...	...	Rev. Wm. Ware.
Place, Benjamin	...	...	Edwd. Thring, M. A.
Platoon Commander	...	...	Capt. Arthur H. Mills.
Play Fire, Dabellite	...	...	A. F. Harris Deans.
Pleydell, George	...	...	George Peydell Bancroft.
Plymley, Peter...	...	...	Rev. Sydney Smith.
Poet Wheelman, The	...	...	S. Conant Foster.
Pollex, D., and others	...	...	Wm. Allingham.
Polypus	...	...	Eaton Stannard Barrett.
Poor Richard	...	...	Benj. Franklin.
Poplar, Anthony	...	...	Rev. Chas. Stuart Stanford.
Porcupine, Peter	...	...	Wm. Cobbett.
Porte Crayon	...	...	David H. Strother.
Potter, Beatrice	...	...	Mrs. Sydney Webb.
Powell, Richard Stillman	.	...	Ralph Henry Barbour.
Power, Decil	...	...	Grant Allen.
Prendergast, Paul	...	...	Douglas Wm. Jerrold.
Presbyter, Anglicanus	...	...	J. H. Harris.
Presbyter Catholicus	...	...	Rev. William Harness.
Prescott, Dorothy	...	...	Agnes Blake Poor.
Prescott, E. Livingstone	...	...	Edith K. Spicer-Jay.
President, The...	...	...	Thomas Sanden, M. D.
Preston, George	...	...	Mrs. Nancy Hurston Banks.
Preston, Paul	...	...	Alfred B. Cooper.
Prevost, Francis	...	...	H. F. Prevost Battersby.
Priam	...	...	C. J. Collins.
Priddy, Al.	...	...	Frederic Kenyon Brown.
Priggins, Peter	...	...	Rev. Joseph T. Hewlett.
Prince, Michel...	...	...	Achille Mission.

Prisoner in England, A....	Charles Andrews.
Pritchard, Martin J. ... ..	Justina Moore.
Privas, Xavier ... ..	Antoine Taravel.
Prothero, Lewis H.... ..	Mrs. J. G. Pugh.
Prout, Father ... ..	Rev. Francis Sylvester Mahony.
Publicola ... ..	Wm. Johnson Fox.
Puck ... ..	John Proctor.

## Q

Quad, Doctor ... ..	Christopher Rubey Blackwell.
Quad, M. ... ..	Charles B. Lewis.
Quallon ... ..	Stephen Henry Bradbury.
Queen of the Red Heads...	Ida Pfeiffer.
Query, Peter ... ..	Martin Farquhar Tupper.
Quid ... ..	Robert Allan Fitzgerald.
Quilibet, Philip ... ..	Geo. E. Pond.
Quillam ... ..	W. Caine.
Quinn, Dan ... ..	Alfred Henry Lewis.
Quirinus ... ..	Johann Joseph Ignaz Doellinger.
Quiz... ..	Charles Dickens.
Quiz... ..	Frank Pickles.

## R

Rachel, Mlle. ... ..	Elizabeth Rachel Felix.
Racla ... ..	Clara Swain.
Rae, Leonard ... ..	John Douglas.
Rag, Tag and Bobtail ... ..	James Cameron Lees, D. D.
Raimond ... ..	Wm. Henry Hurlbut.

Raimond, C. E.	...	...	Elizabeth Robins.
Raine, Allen	...	...	Mrs. Benyon Puddicombe.
Raleigh, Allen	...	...	Elijah Brown.
Raleigh, Cecil	...	...	Cecil Rowlands.
Ramble, Robert	...	...	John Frost.
Ramsay, Alicia	...	...	Mrs. R. de Condona.
Ramsay, M. C.	...	...	Mary Ramsay Calder.
Ramsbottom, Mrs.	...	...	Theodore Edward Hook.
Ranger, Robin	...	...	James F. Freeman.
Ransom, Olive	...	...	Kate Stephens.
Rath, E. J.	...	...	Chauncey Corey Brainerd and Mrs. Edith Rathbone Jacobs Brainerd.
Rattler, Morgan	...	...	Percival Weldon Banks.
Ravachol	...	...	Francois Koenigstein.
Rawkins, Ivy Pearle	...	...	Mrs. Stanley Jeffers.
Raymond, Father	...	...	Rev. Charles F. Palmer.
Rayner, Olive Pratt	...	...	Grant Allen.
Red Cross	...	...	Charles Grant.
Redden, Laura Catherine	...	...	Laura C. Searing.
Reddie	...	...	Mrs. Sarah Tytler.
Redgap	...	...	George Frederick Pardon.
Red Spinner	...	...	William Senior.
Redwood, John	...	...	Preston Willis Search.
Reed, Myrtle	...	...	Mrs. McCullough.
Reid, Christian	...	...	Miss Frances C. Fisher.
Reid, Hartebor	...	...	Robert Hardie.
Remus, Uncle	...	...	J. C. Harris.
Restalrig	...	...	J. B. Symons.
Retired Guardian, A.	...	...	William Bradley.
Retnyw Werdna	...	...	Andrew Wynter.
Reybaud, Madame C.	...	...	Henrietta Arnaud.

Rheinhardt, Rudolph H. ...	George Hempl.
Rhoscomyl, Owen ... ..	Owen Vaughan.
Rhuddlau, John. ... ..	Charles Granger Blanden.
Rice, Alice Hegan ... ..	Mrs. C. Young Rice.
Riddell, Mrs. J. H. ... ..	Mrs. C. E. L. Riddell.
Ridley, Mrs. Edward ... ..	Lady Alice Ridley.
Rion, Hanna ... ..	Mrs. Frank Ver Beck.
Riot, Pat ... ..	Thos. H. Lewis.
Rip ... ..	Rowland Hill.
Rita ... ..	Mrs. W. Desmond Humphreys.
Rita ... ..	Mrs. Eliza M. J. Gollan von Booth.
Rives, Amélie ... ..	Princess Troubetskoi.
Rob Roy ... ..	John McGregor.
Robert ... ..	John T. Bedford.
Roberts, A. C. ... ..	Hobart Pasha.
Robertson, Muirhead ... ..	Henry Johnson.
Robin-o'Bobs ... ..	Robert Atherton.
Robins, Elizabeth ... ..	Mrs. George Richmond Parks.
Robins, G. M. ... ..	Mrs. L. Baillie Reynolds.
Robinson, A. Mary F. ... ..	Mme. Emile Duclaux.
Robinson, A. Mary F. ... ..	Mde. A. M. F. Darmesteter.
Rochester, Mark ... ..	William Charles Mark Kent.
Rochford, Bernard ... ..	Aubyn Trevor Battye.
Rock, Captain ... ..	Roger O'Connor; Mortimer O'Sullivan.
Rockwood ... ..	Thomas Dykes.
Rogers, Halliday ... ..	Miss Reid.
Rohmer, Sax ... ..	John Shard.
Roland, Alex. ... ..	Paul Cushing.

Rollicker, Harry	...	...	William Makepeace Thackeray.
Rollo Tape	...	...	Richard Demille Wyckoff.
Romaine Linton	...	...	Rev. Albert Lee.
Romayne, Leicester	...	...	Manuel Pedro Guimaraens.
Romney, A. B.	...	...	A. Beatrice Rambaut.
Roslyn, Guy	...	...	Joshua Hatton.
Rosny, J. H.	...	...	The Brothers Boex.
Ross, Adrian	...	...	Arthur Reed Ropes.
Ross, Albert	...	...	Linn Boyd Porter.
Ross, Martin	...	...	Violet Martin.
Rover	...	...	Alfred Gibson.
Roving Englishman, The	...	...	Eustace Clare Grenville Murray.
Row, Owen	...	...	Eugene Davis.
Rowe, Bolton	...	...	Benj. C. Stephenson.
Rowe, Saville	...	...	Clement Scott.
Rowel, M.	...	...	Rev. Valdemar Thisted.
Rowlands, Cadwalader	...	...	John Camden Hotten.
Rowley, Thomas	...	...	Thomas Chatterton.
Roy, Gordon	...	...	Helen Wallace.
Roy, John	...	...	Sir Mortimer Durand.
Roy, Julia	...	...	Tom McInnes.
Royal Field Leech, A.	...	...	Col. F. A. Symons.
Ruby	...	...	Maneck B. Pithawalla.
Ruck, Bertha	...	...	Mrs. Oliver Onions.
Runnymede	...	...	Benjamin Disraeli.
Russell, Sarah	...	...	Mabel Osgood Wright.
Russian Lady, A.	...	...	Madam Novikow, formerly Olga Kiryeeva.
Rusticus	...	...	Dr. Linnæus B. Anderson; Rev. Samuel Denne; Caleb Fleming; Edward Newman.

Rutherford, Mark	...	...	William Hale White.
Ruthven, E. C.	...	...	Miss Coleman.
Ryce, John	...	...	Alice M. Browne.

## S

Sadie	...	...	Miss Sarah Williams.
Sage, Agnes Carr	...	...	Agnes Carolyn Sage.
St. Aubyn, Alan	...	...	Mrs. Frances Marshall.
St. Barbe...	...	...	Douglas Sladen.
St. Clair, Victor	...	...	G. Waldo Browne.
St. Clair, William	...	...	William Ford.
St. George, George...	...	...	Joseph Snowe.
St. Laurence	...	...	Alfred Laurence Felkin.
Saint, Patrice	...	...	James H. Hickey.
Saint Remy	...	...	The Duc de Morny.
Saki	...	...	H. H. Munro.
Saladin	...	...	W. Stewart Ross.
Salamanca, D. F. Se	...	...	John H. Ingram.
Sand, George	...	...	Mme. Amantine Lucile Aurcre (Dupin) Dudevant.
Sandys, George Windle	...	...	Oswald Crawford.
Sanghamita, Sister	...	...	Countess M. A. de S. Canavarro
Sanitine, X. B. De	...	...	Joseph Xavier Boniface.
San Marte	...	...	Albert Schulz.
Sanoyes, Oliver	...	...	Mrs. W. P. Lovell.
Sapper	...	...	Capt. H. C. McNeile.
Satellite, A. Playful	...	...	F. Harriase Deans.
Saunders, Marshall	...	...	Margaret M. Saunders.
Saunders, Richard	...	...	Benjamin Franklin.
Sauzade, John S.	...	...	James Payn.

Saville Row ... ..	Saville Clarke.
Savonarola, Don Jeremy ...	Francis Sylvester Mahony.
Scæva ... ..	Prof. Isaac Wm. Stuart.
Scalpel, Aesculapius ...	Edward Berdoe.
Scholar Gypsy... ..	George Alfred Wade.
Schreiner, Olive ... ..	Mrs. Cronwright-Schreiner.
Schwann, Duncan ... ..	Duncan Swann.
Scott, Leader ... ..	Mrs. Lucy E. Baxter.
Scott, Lucy ... ..	Mrs. Jack.
Scribe, Simon, Senior ...	Adam Black.
Scriblerus, Martinus... ..	Jonathan Swift, D. D., Alexander Pope; John Arbuthnot, M. D.
Scrutator ... ..	K. W. Horlock.
Sea ... ..	Roland F. Coffin.
Seafield, Frank ... ..	Alex. H. Grant.
Search, John ... ..	Archbishop Richard Whately.
Searle, January ... ..	George Searle Phillips.
Sealsfield, Charles ... ..	Karl Postel.
Seaworthy, Capt. Gregory .	James Gregory.
Secutor ... ..	John Herbert Slater.
Sedgwick, Annie Douglas .	Mrs. Basil de Selincourt.
Seeley, Charles Sumner ...	John William Munday.
Segram, Adolphus ... ..	P. J. Hammerton.
Seguin, L. G. ... ..	Mrs. Alex. Strahan.
Sekon, George Augustus... ..	George Augustus Nokes.
Selkirk, J. B. ... ..	James Brown.
Selim ... ..	Samuel Woodworth.
Senex ... ..	William Charles Owen.
Serao, Matilde ... ..	Mde. E. Scarfoyllo.
Seth, Andrew ... ..	A. S. Pringle Patterson.
Seton-Thompson ... ..	Ernest Thompson Seton.

Setoun, Gabriel	...	...	Thomas Nicoll Hepburn.
Sevenoaks...	...	...	Alfred S. Edwards.
Severin, Paul	...	...	Raymond Brucker.
Severn, Lawrence	...	...	Ada Trotter.
Severne, Christine	...	...	Mrs. Anna Boulton.
Seymour, Allen	...	...	S. Fowler Wright.
Seymour, Gordon	...	...	Charles Walston.
Shadow, John	...	...	John Byrom.
Shakespeare Scholar	...	...	Rd. Grant White.
Shamrock...	...	...	R. D. Williams.
Shandon, Captain	...	...	C. Smith Cheltnam.
Shapcott, Reuben	...	...	W. Hale White.
Sharp, Luke	...	...	Robert Barr.
Shaw, Flora	...	...	Lady Flora Lugard.
Shell, Miss Rita	...	...	Henrietta Stewart.
Shelsey, Beauchamp	...	...	T. Waldron Bradley.
Sheppard, Eli	...	...	Martha Young.
Sherwood, Forester	...	...	Spencer T. Hall.
Shirley	...	...	Sir John Skelton.
Sholto	...	...	Dr. Robert Shelton Mackenzie.
Shufflebottom, Abel	...	...	Robert Southey.
Sidgwick, Mrs. Alfred	...	...	Mrs. Arthur Dear.
Sidney, E. W....	...	...	Beverly Tucker.
Sidney, Margaret	...	...	Mrs. Harriett Mulford (Stone) Lcthop.
Sigerson, Dora	...	...	Mrs. Clement Shorter.
Siegvolk	...	...	Albert Mathews.
Silverpen	...	...	Miss Eliza Metcyard.
Simeon, Toby	...	...	G. Trask.
Sinclair, Clarence	...	...	Dr. Charles F. Forshaw.
Sinclair, Hugh	...	...	Mrs. Herman.



Sinjohn, John ... ..	John Galsworthy.
Sir Marmaduke ... ..	Theodore Tilton.
Sivad ... ..	James Davis.
Sketchley, Arthur ... ..	Rev. George Rose.
Slick, Sam, of Slickville...	Thomas Chandler Haliburton.
Slingsby, Jonathan Freke ...	Dr. John Francis Waller.
Slingsby, Lawrence ... ..	George H. Lewes.
Slingsby, Philip ... ..	Nathaniel Parker Willis.
Slippers, Peggy ... ..	Sara Yorke Stevenson.
Slop, Doctor ... ..	Sir J. Stoddart.
Smeaton, Oliphant ... ..	William Henry Smeaton.
Smedley, Constance... ..	Mrs. Maxwell Armfield.
Smiff, Philander, O. P. Q.	A. A. Dowty.
Smith, Essex ... ..	Mrs. Wm. Hope.
Smith, Gamaliel ... ..	Jeremy Bentham.
Smith, John ... ..	J. Delaware Lewis.
Smith, T. Carlyle ... ..	John Kendrick Bangs.
Smith, Shirley ... ..	Miss E. J. Curtis.
Smitts, Oude Neer, Mr....	Mark Prager Lindo.
Solomons, Ikey, Junr. ...	W. M. Thackeray.
Somerville, H. D. ... ..	I. V. McComas.
Sommerville, Frankfort ...	A. M. Sommerville Storey.
Somnambulas ... ..	Sir Walter Scott.
Son of the Marches, A. ...	Denham Jordan.
Son of the Marshes, A....	Mrs. J. A. Owen Visger.
Son of the Soil, A. ... ..	J. S. Fletcher.
Sothcote, George ... ..	Sir George Aston.
South, Simeon... ..	John M'Gregor.
South, Theophilus ... ..	Edwd. Chitty.
Southern Spy, The ... ..	Edward Alfred Pollard.
Southerner, A. ... ..	Seymour R. Duke.

Sparkle, Sophie	...	...	Jennie E. Hicks.
Sparks, Godfrey	...	...	Chas. Dickens.
Sparks, Timothy	...	...	Chas. Dickens.
Sparrowgrass, Mr.	...	...	Frederick Swartwout Cozzens.
Spartacus	...	...	William James Linton.
Spectator, The	...	...	Joseph Addison and others.
Spectre	...	...	J. S. Latham.
Speranza	...	...	Lady Jane Francesca Speranza Wilde.
Spinner, Alice	...	...	Mrs. Augusta Zelia Fraser.
Spinner, Red	...	...	William Senior.
Spy	...	...	Sir Leslie Ward.
Staccato	...	...	A. Kilisch.
Stahl	...	...	Pierre Jules Hetzel.
Stahl, Arthur	...	...	Valeska Voigtel.
Stanlaw, Penrhyn	...	...	Penrhyn Stanley Adamson.
Stanley, H. M.	...	...	John Rowlands.
Stanton, Coralie	...	...	Mrs. E. C. Heath Hosken.
Stany, le Commandant	...	...	Auguste Louvet.
Star, Maria	...	...	Mme. Louis Stern.
Stella	...	...	Mrs. Bowen-Graves.
Stella	...	...	Mrs. Estella Anna Blanche (Robinson) Lewis.
Stendhal	...	...	Marie Henri Beyle.
Stepniak	...	...	Michael Dragomanov.
Stepniak	...	...	Serge Michaelovitch Kravchinsky.
Stern, Gladys B.	...	...	Mrs. G. L. Holdsworth.
Sterne, Carus	...	...	Ernest Ludwig Krause.
Sterne, Stuart	...	...	Miss Gertrude Bloede.
Stery, Danl.	...	...	Countess D'Agoult.
Sterling, Mme. Antoinette	...	...	Mrs. J. M. Kinlay.

Stevens, Ethel Stevano	...	Mrs. B. M. Drower.
Stewart, Philip...	...	Philip Robinson.
Stirling, Wm.	...	Sir Wm. Stirling-Maxwell.
Stockley, Cynthia	...	Mrs. H. E. Pelham Browne.
Stoneclink...	...	F. F. Dale.
Stonehenge	...	J. H. Walsh.
Stonemason, A.	...	Hugh Miller.
Story, E. M.	...	James Cassidy.
Streathesk, John	...	John Tod.
Strehon	...	Edward Bradbury.
Stretton, Hesba	...	Hannah Smith.
Strivelyne, Elsie	...	Sir Joseph Noel Paton.
Stuart, Cosmo	...	Cosmo Chas.
		Gordon-Lennox.
Stuart, Eamé	...	A. C. Leroy.
Stuart, Lealie	...	T. A. Barrett.
Student at Law, A.	...	Frederick Knight.
Sturgis, Dinah	...	Mrs. Belle A. Whitney.
Sturt, George	...	George Bourne.
Summerfield, Chas.	...	Theodore Foster.
Summerley, Felix	...	Sir. Henry Cole.
Surfaceman	...	Alex. Anderson.
Surrebutter, John	...	John Anstey.
Suttiers, S. de	...	Francisque Sarcey.
Swan, Annie S.	...	Mrs. Burnett Smith.
Swayne, Martin	...	W. M. Nicoll.
Swears	...	Ernest Wells.
Swift, Benjamin	...	William Romaine Paterson.
Sylva, Carmen...	...	Elizabeth (Pauline Ottilie Luise), Queen of Roumania.
Sylvan	...	Samual Hobbs.
Sylvander	...	Robt. Burns.

Sylvane, André	...	...	Paul Gérard.
Sylvester, Arthur	...	...	Arthur Lewis Tubbs.
Symington, Maggie	...	...	Miss Charlotte Symington.
Syndas, Kate	...	...	Miss Kate Sandys.
Syntax, Dr.	...	...	Frank Horace Vizetelly.
Syntax, Dr.	...	...	Wm. Coombe.

## T

Taffrail	...	...	Com. Taprell Dorling, R. N.
Tag, Rag, and Bobtail, Messrs.	...	...	Isaac D'Israeli.
Talep'tcher	...	...	Arthur M. Binstead.
Tallentyre, S. G.	...	...	Beatrice Hall.
Tasma	...	...	Miss Jessier Fraser.
Taylor, Theodore	...	...	John Camden Hotten.
Teeins, Miss	...	...	Mrs. Fred Horner.
Telvi...	...	...	T. A. L. von Jacobs, <i>afterwards</i> Mrs. Robinson.
Tempest, Evelyn	...	...	Edward W. F. Cuming.
Templar, A.	...	...	William Charles Mark Kent.
Temple Bar	...	...	A. C. Fox-Davies.
Temple, Hope...	...	...	Mme. Andre Messenger.
Temple, Launcelot	...	...	John Armstrong.
Temple, Neville	...	...	The Hon. Julian Charles Henry Fane.
Templeton, Horace	...	...	Chas. Lever.
Templeton, Laurence	...	...	Sir Walter Scott.
Templeton, Ruth	...	...	Miss Margaret D. Bullivant.
Templeton, Timothy	...	...	Charles Adams.
Templeton, Tristram	...	...	Nicholas Francis Flood Davin.
Tennant, Dorothy	...	...	Lady Stanley.

Terrell, Dorothy				
	a Beckett ...	Mrs. John James.		
Terry, Eleanor S. ...	...	Mrs. J. Sterry.		
Teufelsdröckh, Herr...	...	Thos. Carlyle.		
Thackeray, Annie Isabel...		Lady Richmond T. Ritchie.		
Thanet, Octave ...	...	Miss Alice French.		
Theta ...	...	Wm. Thorn.		
Theuriet, André ...	...	Claude Adhemar.		
The Widow ...	...	Teresa Dean.		
Thirlmere, Rowland ...		John Walker.		
Thomas, Annie ...	...	Mrs. Pender Cudl.p.		
Thompson, Alice ...	...	Mrs. Wilfred Meynell.		
Thompson, Elizabeth ...		Lady Butler.		
Thompson, Wolf ...	...	Ernest Thompson Seton.		
Thorn, Margaret ...	...	Ethel S. Cann.		
Thorne, Guy ...	...	Cyril Edward Arthur		
		Ranger Gull.		
Thorne, Whyte ...	...	Richard Whiteing.		
Thornton, Harold ...	...	Cecil Osfordff.		
Thorpe, Kamba ...	...	Elizabeth Whitfield Bellamy.		
Thurston, Henry J....	...	Francis Turner Palgrave.		
Tickler, Timothy ...	...	Robert Sym.		
Tillbury Tramp ...	...	Chas. Lever.		
Tim Bobbin ...	...	John Collier.		
Tim Bobbin, the Second ...		Robt. Walker.		
Timon, John ...	...	Donald Grant Mitchell.		
Timothy Touch "em" ...		T. Beck.		
Tinto, Dick ...	...	Frank Boot Goodrich.		
Tirebuck, W. ...	...	Wm. Sharp.		
Titcomb, Timothy ...	...	Josiah Gilbert Holland,		
Titian, Onyx ...	...	Miss Sarah Woodward.		
Titmarsh, Michael Angelo .		W. M. Thackeray.		

Tivoli ... ..	Horace W. Blackley.
Toby, M. P. ... ..	Henry W. Lucy.
Tod, Evelyn ... ..	Miss Edith Thompson.
Tomson, Graham R. ...	Rosamund A. Watson.
Tottenham, Blanche L. ...	Mrs. Arthur Ram.
Touchwood ... ..	Miss Katherine Garnett.
Tower, Martello ... ..	Commander F. M. Norman.
Townsend, Fric W. ...	Fric W. McLean.
Trafford, F. G. ... ..	Mrs. Charlotte Eliza Lawson (Cowan) Riddell.
Trask, Katrina... ..	Mrs. Spencer Trask.
Travelling Bachelor, A. ...	James Fenimore Cooper.
Travers, Graham ... ..	Margaret G. Todd.
Travers, John ... ..	Mrs. G. H. Bell.
Trebor, Eudrah... ..	Robt. Hardie.
Trent, Paul ... ..	Edward Platt.
Trevor, Edwd.... ..	Lord E. R. B. Lytton.
Trinity Man, A. ... ..	John Wright.
Trois Étoiles ... ..	Eustace Clare Greenville Murray.
Truscott, Parry ... ..	Mrs. Basil Hargrave.
Trusta ... ..	Eliz Stuart Phelps,
Turner, Ethel ... ..	Mrs. H. E. Curlewis.
Turner, Lilian ... ..	Mrs. F. Lindsay Thompson.
Twain, Mark ... ..	Samuel Langhorne Clemens.
20/1631 ... ..	Allen Upward.
Two Brothers ... ..	A. and George Henry Mooney.
Two Brothers ... ..	Julius Charles and Augustus William Hare.
Two Brothers ... ..	Lord Alfred and Chas. Tennyson.
Tyler, G. Vere ... ..	Mrs. Lachlan Tyler.

Tyler, Walter G.	...	...	Adam Geibel.
Tynan, Katharine	...	...	Mrs. Katharine Tynan Hinkson.
Tytler, Sarah	...	...	Miss Henrietta Keddie.

## U

Ubique	...	...	...	Brig.-General E. C. Guggisberg.
Ubique	...	...	...	Capt. Parker Gillmore.
Uel, Kay.	...	...	...	Rev. S. W. Key.
Un Gildristu	...	...	...	Odon Por.
Uncle Charlie	...	...	...	Charles Welsh.
Uncle Matt	...	...	...	M. C. Cooke.
Uncle Remus	...	...	...	Joel Chandler Harris.
Underhill, Evelyn	...	...	...	Mrs. Stuart Moore.
Urner, Mabel Herbert	...	...	...	Mabel Herbert Harper.

## V

Vados	...	...	...	Agnes Farley.
Vagabond, The	...	...	...	Julian Thomas.
Valbert, G.	...	...	...	Victor Cherbuliez.
Vandegrift, Margaret	...	...	...	Margaret Janvier.
Vanderdecken	...	...	...	Wm. Cooper.
Vane, Derik	...	...	...	Mrs. Eaton Black.
Varley, John Philip	...	...	...	Langdon E. Mitchell.
Vedette	...	...	...	Howard Hensman.
Vedette	...	...	...	W. H. Fitchett.
Vedette, Douglas Valentine	...	...	...	Valentine Williams.
Venning, Normandy	...	...	...	H. W. Shepheard-Walwyn.
Verne, Jules	...	...	...	M. Olchewitz.

Verney, Margaret M.	...	Lady Verney.
Vernon	... ..	Mrs. Alexander.
Vernon, K. Dorothea	...	K. D. Ewart.
Vernon, Max	... ..	Vernon Lyman Kellogg.
Vexatus	... ..	Wallace W. Blair-Fish.
Victor	... ..	Percy Bysshe Shelley.
Victor Scotus	... ..	R. W. Seton-Watson.
Village Schoolmaster	...	Chas. M. Dickinson.
Villain, Regardant	... ..	Basil Tozer.
Vindex	... ..	Lyman Beecher Teft.
Viollis, Jean	... ..	M. d'Ardenne de Tizac.
Vivaria, Kassandra	... ..	Mrs. M. Heinemann.
Voirol, Sébastien	... ..	Gustave Henric Lundqvist.
Voltaire	... ..	François Marie Arouet.
Vyse, Bertie	... ..	Arthur A. Beckett.

## W

Wagger	... ..	Cecil W. Longley.
Wagstaff, Launcelot, Esq.	...	William Makepeace Thackeray
Wagstaff, Simon, Esq.	...	Jonathan Swift.
Wakeman, Annie	... ..	Mrs. Annie Lothrop.
Wales, Peleg	... ..	Wm. A. Croffut.
Walford, Flora	... ..	Bessie G. Walford.
Walker, Patricius	... ..	William Allingham.
Walking Gentleman, A.	...	Thomas Colley Grattan.
Wallis, Miss A. R. C.	...	Miss Opzoomer.
Walneerg	... ..	Thomas Knox.
Walsingham	... ..	Will Stuart.
Wanderer	... ..	E. H. d'Avigdon.
Wanderer	... ..	J. Gilbert.



Warborough, Martin L. ...	Grant Allen.
Ward, Artemus ... ..	Charles Farrar Browne.
Warden, Florence ... ..	Mrs. F. A. (P) James.
Warden, Gertrude ... ..	Madame Devot.
Wardle, Jane ... ..	Oliver Maddox Hueffer.
Warmley, Ernest, M. A....	James B. Manson.
Warneford, Lieut. Robert .	William Russell.
Warner, Augustine ... ..	William Vincent Byars.
Warwick ... ..	Frank B. Ottarson.
Warwick, Eden ... ..	George S. Jabet.
Wastle, William ... ..	John Gibson Lockhart.
Watana, Onoto ... ..	Winifred Reeve.
Waters ... ..	William Russell.
Watts-Mumford, Ethel ...	Ethel Grant.
Weale, B. L. Putman ...	Bertram L. Simpson.
Webb, Mrs. ... ..	Mrs. Webb People.
Webley, Pelagian ... ..	William Sacheus Morgan.
Welby, Horace ... ..	John Timbs.
Welch, Agnes L. ... ..	Mrs. G. L. Carruthers.
Wells, Charles J. ... ..	H. L. Howard.
Wentworth, Patricia ...	Mrs. G. F. Dillon.
Werner, Ernst ... ..	Elizabeth Eürstenbinder.
Weston, James... ..	Edward Step.
Westrup, Margaret ... ..	Mrs. W. Sidney Stacey.
Wetherell, Anna B....	Anna B. Warner.
Wetherell, Elizabeth ...	Susan Warner.
Wharton, Grace ... ..	Mrs. Katharine (Byerley) Thomson.
Wharton, Philip ... ..	John Cockburn Thomson.
Whatshisname ... ..	E. C. Massey.
Wheelton, Brooke ... ..	Douglas Sladen.

Whimsical Walker ... ..	Thomas Dawson Walker.
Whitby, Beatrice ... ..	Mrs. Philip Hicks.
Whitefeather, The Late Captain Barabbas ... ..	Douglas Win. Jerrold.
Whitney, Elliott ... ..	Henry James O'Brien Bedford-Jones.
Whitney, Gertrude Capen .	Mrs. G. Erastus.
Whyll, Pipe ... ..	Mathew Philip Valpy.
Whyte, Christinia Gowans .	Mrs. Geddes.
Wickham, Arnold ... ..	Mrs. Patrick Hepburn.
Wiggin, Kate Douglas ... ..	Mrs. George C. Riggs.
Wilcox, E. G. ... ..	Mrs. Egerton Allen.
Wildfowler ... ..	Lewis Clements.
Wilkins, Louisa ... ..	Louisa Jebb.
Wilkins, Mary Eleanor ... ..	Mrs. M. E. Freeman.
Williams, F. Harold ... ..	F. W. Orde Warde.
Williamson, Marjorie ... ..	Mrs. Hollick Tickell.
Willy ... ..	Henry Gauthier-Villars.
Wilson, J. Arbuthnot ... ..	Grant Allen.
Winchester, M. E. ... ..	Miss M. E. Whatman.
Winning Hazard ... ..	Albert De Vere.
Winter, John Strange ... ..	Mrs. H. E. V. (P.) Stannard.
Wolfe, Reginalde, Esq. ... ..	Thomas Frognall Dibdin, D. D.
Wonderful Quiz, A. ... ..	James Russell Lowell.
Woodhull, Zula Maud ... ..	Mrs. John Biddulph Martin.
Woodruff, Daniel ... ..	Mrs. J. C. Woods.
Woodruff, Helen ... ..	Mrs. B. Lewis.
Woodseys... ..	Paul Cushing.
Woolf, Bella Sydney ... ..	Mrs. Robert Heath Lock.
Woolf, Bella Sidney ... ..	Mrs. W. T. Soutne <sup>m</sup> .
Worboise, Emma Jane ... ..	Mrs. Etherington Guyton.

Wray, Reginald	...	...	W. B. Home-Gail.
Wyleynne, Kyth	...	...	Miss M. E. F. Hyland.
Wylce, Katherine.	...	...	Mrs. H. H. Cloud.
Wynne, May	...	...	M. W. Knowles.
Wyseman, Demetrius, Gent.			Duke Willis.

## Y

Yarmouth...	...	...	Isaac H. Bailey.
Yellowplush, Charles, Esq.			W. M. Thackeray.
Yendys, Sydney	...	...	Sydney Thompson Dobell.
Yonge, A. de	...	...	Miss A. Watson.
Yorick	...	...	Laurence Sterne.
Yorke, Curtis	...	...	Mrs. S. Richmond Lee.
Yorke, L....	...	...	Miss Lindsell.
Yorke, Oliver, Esq....	...		Francis Sylvester Mahony.
Yorke, Stephen	...	...	Miss Linskill.
You Pawlowskü	...	...	Signora Yoi Maraini.
Young and			
Happy Husband, A.	...		A. A. Dowty.
Young, E. H.	...	...	Mrs. E. D. Daniell.

## Z

Zack...	...	...	Gwendoline Keats.
Zadkiel	...	...	Capt. R. J. Morrison, R. N.
Zeta...	...	...	James Anthony Froude.
Zeta...	...	...	John Lovell.

INITIAL.	NAME.
A. ... ..	Benj. Brierley.
A. ... ..	Matthew Arnold.
A. ... ..	Mr. Anthony.
A., Major ... ..	B. Coles Coles.
A. (Rev. M.) ... ..	Rev. G. F. Galaher, M. A.
A. A. M. ... ..	A. A. Milne.
A. E. ... ..	George Russell.
A. E. L. ... ..	Miss A. E. L. Lee.
A. F. T. ... ..	Anna Fraser Tyler.
A. H. A. ... ..	Arthur Henry Anderson.
A. K. H. B. ... ..	Rev. Andrew K. H. Boyd.
A. L. O. E. ... ..	Miss Charlotte Maria Tucker.
A. M. B. ... ..	A. M. Barkly.
A. M. F. ... ..	Mrs. Alicia Maria Falls.
A. S. ... ..	Anne Shipton.
A. T. ... ..	Mrs. Anne Thomas.
B. ... ..	Bryan Waller Proctor.
B. ... ..	Colin Lindsay, third Earl of Balcarres.
B. ... ..	Lord Bramwell.
B. ... ..	Lt.-Col. Bunbury.
B. ... ..	Rt. Hon. Geo. Canning.
B. ... ..	William Cullen Bryant.
C. ... ..	Hugh Carew.
C. ... ..	Mrs. Caroline Anne (Bowles) Southey.
C. ... ..	Mrs. J. Farley Cox.
C. ... ..	Rev. Arthur Cleveland Coxe.
C. ... ..	Rt. Hon. John Wilson Croker.
C. A. M. W. ... ..	Charles Woodley.
C. A. W. ... ..	C. A. Wheeler.

---

C. B.	...	...	...	Charles Bathurst.
C. C.	...	...	...	Charles Clark.
C. E. B.	...	...	...	Claude E. Burton.
C. E. K.	...	...	...	C. E. Kelly.
C. F. G.	...	...	...	Mrs. Catherine Frances (Grace) Gore.
C. G. H.	...	...	...	Charles G. Hamilton.
C. K.	...	...	...	Rev. Charles Kingsley.
C. K.	...	...	...	Charles Kent.
C. K. S.	...	...	...	Clement K. Shorter.
C. R.	...	...	...	Cecil Roberts.
C. S. C.	...	...	...	Chas. Stuart Calverley.
C. W. S.	...	...	...	Capt. C. W. Short.
D. G.	...	...	...	Geo. Daniel.
D. M. S.	...	...	...	Dorothy Margaret Stewart.
D. S. M.	...	...	...	D. S. Macboll.
D. T. S.	...	...	...	Elizabeth Bolch.
E. A. B.	...	...	...	E. A. Baughan.
E. A. B.	...	...	...	Ernest A. Baker.
E. A. M.	...	...	...	Mrs. E. A. Maddock.
E. B.	...	...	...	Edward Brotherton.
E. C. A.	...	...	...	Miss Emily C. Agnew.
E. H.	...	...	...	Miss E. Hermand.
E. H. R.	...	...	...	Mrs. E. Harcourt Mitchell.
E. H. S.	...	...	...	Lord Stanley.
E. L. S.	...	...	...	Elizabeth Susan Law.
E. P. B.	...	...	...	Edward Pleydel'-Bouverie.
E. V. B.	...	...	...	Mrs. Boyle.
E. V. L.	...	...	...	Edward Verrall Lucas.
F. A.	...	...	...	Frederick Arnold.
F. C. G.	...	...	...	Sir F. Carruthers Gould.
F. E. P.	...	...	...	Francis Edward Paget.

F. M.	...	...	...	...	Sir Frederick Madden.
F. R. G. S.	...	...	...	...	E. T. Ellis.
G. A. S.	...	...	...	...	G. A. Sala.
G. B. S.	...	...	...	...	George Bernard Shaw.
G. D.	...	...	...	...	George Daniel.
G. D.	...	...	...	...	G. Dunbar.
G. F.	...	...	...	...	Grenville Fennell.
G. G.	...	...	...	...	Henry George Harper.
G. L. M.	...	...	...	...	G. L. Measar.
G. M.	...	...	...	...	Gervase Markham.
G. S. O.	...	...	...	...	Frank Fox.
G. W. M.	...	...	...	...	George W. Meadley.
H. B.	...	...	...	...	John Doyle.
H. B.	...	...	...	...	H. Boaz.
H. C.	...	...	...	...	S. W. H. Ireland.
H. D.	...	...	...	...	Hilda Doolittle Aldington, Mrs. Richard Aldington.
H. E. M.	...	...	...	...	Archbishop Manning.
H. E. O.	...	...	...	...	P. G. Fonereau.
H. H.	...	...	...	...	Helen Hunt Jackson.
H. H. T.	...	...	...	...	H. H. Thorns.
H. M. K.	...	...	...	...	H. M. Mackenzie.
H. M. S.	...	...	...	...	H. M. Spielman.
H. R. F.	...	...	...	...	H. R. Francis.
H. R. N.	...	...	...	...	J. T. Dunne.
H. W.	...	...	...	...	Henry Wix.
I. E. B. C.	...	...	...	...	I. E. B. Cox.
J. B.	...	...	...	...	Jeremy Bentham.
J. H. N.	...	...	...	...	Cardinal Newman.
J. L. A.	...	...	...	...	John Lavicount Anderdon.
J. M. B.	...	...	...	...	J. Malcolm Bullock.
J. O.	...	...	...	...	Matthew J. Higgins.

J. O. H. ... ..	J. O. Halliwell-Phillips.
J. W. B. ... ..	Jas. W. Baynham.
J. Y. A. ... ..	John Yonge Akerman.
L. E. ... ..	Louis Engel.
L. E. L. ... ..	Letitia E. Landont, <i>aftwds.</i> L. E. Maclean.
L. M. ... ..	Leonard Mascoll.
L. N. R. ... ..	Mrs. L. N. Ranyard.
M. B. ... ..	Mary Lamb.
M. E. W. S. ... ..	Mrs. Jno. Sherwood.
M. L. L. ... ..	Martin Llewellyn.
M. M. ... ..	Mark Meredith.
O. ... ..	Lionel James.
O. E. ... ..	G. Fildes.
O. K. ... ..	Olga Kiryeva, <i>aftwds.</i> Madame de Novikov. (Mme. Ulga Kireef Novikoff).
O. S. ... ..	Sir Owen Seaman.
P. P. C. R. ... ..	Thomas Watts.
P. W. W. ... ..	P. Whitwell Wilson.
Q. ... ..	Sir Arthur Thoms Quiller-Couch.
Q. Q. ... ..	Miss Jane Taylor.
R. J. B. ... ..	R. J. Broadbent.
R. P. ... ..	Robert Pollock.
R. P. H. G. ... ..	Robert P. Howgrave-Graham.
R. W. E. ... ..	Ralph Waldo Emerson.
S. E. B. ... ..	Sir E. Egerton Brydges.
S. G. O. ... ..	Rev. Lord Sidney Godolphin Osborne.
S. H. ... ..	Spencer Hall.
T. B. ... ..	Thomas Boosey.
T. F. S. ... ..	Thomas Frederick Salter.

---

T. I. ...	...	...	...	...	John Wilson Croker
T. O. F. ...	...	...	...	...	Conrad Henry Louis Schulte.
T. P. ...	...	...	...	...	T. P. O'Connor.
T. R. E. ...	...	...	...	...	Tom McInnes.
V. ...	...	...	...	...	Mrs. Archer Clive.
V. ...	...	...	...	...	Mrs. J. L. Garvin.
V. B. ...	...	...	...	...	Vincent Brooks.
W. A. C. ...	...	...	...	...	William Andrew Chatts.
W. C. ...	...	...	...	...	William Chambers.
W. R. H. ...	...	...	...	...	William Harris Rule.
X. ...	...	...	...	...	Hannah More.
Z. ...	...	...	...	...	William Hamilton Jeffreys.
Z. Z. ...	...	...	...	...	Louis Zangwill.
* ...	...	...	...	...	Henry Ward Beecher.





## 附 錄 II

### ローマ數字の讀方

西歷1520年頃までの圖書には、現今の如く標題紙なく殆んど総て奥附 (Colophon) を附せしものなり。然し出版年號は多くラテン語又はラテン文を以て表記し、其の語句に含まれたる頭文字を摘出して年號を示したるものなり。

例へば：—

Anno quingentesimo sexto supra millesimum, と記したる一文章にて1506年を意味するが如し。如斯き範例は、Hilton 氏の Chronograms 中に蒐集彙案せられありと Brown, Library classification and cataloguing 中に記述しあり。

此のローマ數字を讀みてアラビア數字に翻譯する技術は、圖書館員として是非習得し置く必要あるものなり。殊に古文書を取扱ふ館員は、此の知識なくしては、自己に與へられたる職責を全ふする事が不可能である。

其處で Brown's Library classification and cataloguing に掲載されたるものを見るに、解説平易にして、最も要領を得たるものと思ふれば、茲に譯出する事となせり。

Brown氏も云ふ如く、“ローマ數字の讀み方は、結局多くの例題に接して馴れる事が、一番習得するのに近道である。” とは蓋し明言と思はる。

今一例として下記に示したる文章より年號を知らんとせば

StVLtVM est DIfICILes habere nVgas.  
(stultum est Difficiles habere nugas)

以上に掲げられたる文章中の、頭文字を摘出して、下の如き數價に當て餞め得べし。

摘出頭文字: V L V M D I I C I L V  
 等 數 價: 5, 50, 5, 1000, 500, 1, 1, 100, 1, 50, 5 = 1718.

以上の如きものにして、是を簡易なるアラビア數字と比較する時は甚だ困難のものなり。

先づ順序として、ローマ字が代表する數價を、各字の下段にアラビア數字を以て臚案し參考に供すべし。是等の數字を合算して漸く年號を表示するものなり。

要するにローマ字の内、數字に使用せらるゝ文字は下のものにして、是等以外に古文書中多少の補助的記號を附したるものあり。尙ほ往々 I の代用として J を用ひ、小字の u を頭文字 V として取扱ふ事あれば、豫め記憶して置くを便利とす。

I, V, X, L, C, D, M, 等が主として使用せらる。是等の記述法と數價は下の如し。

I, II, III, IIII, 又は IV (即ち 5 より 1 を減じたる形)

1   2   3   4

V, VI (5 に 1 を加へたる形), VII, VIII,

5   6                      7   8

IX (10 より 1 を減じたる形), X, XI, の如し。

9                              10 11

然して、II(2)を時としては“Z”一字にて表す事あり。又 I を二字續ける代りに、大形の I を用ひて 2 に代用したるものもあり。例へば VII = 8 と讀むが如し。

十位は X, XX, XXX, XL (50 より 10 を減じたる形),

10 20   30   40

L (時としては大形の I を 50 に用ひたるものもあり)。  
 50

LX, LXX, LXXX, LXXXX,

60   70       80       90

或は XC (100 より 10 を減じたる形) 及び C とす。

百位は C, CC, CCC, CCCC, D 或は IC, IC  
 100 200 300 400 500

(c を逆に用ひたるもの) と記したるものもあり。

千位はMを以て代表す。然れども、古文書に掲げられたる多くのものは、Mの代りとして、CIIC、或は cIP を用ひ、時としては ∞ 又は X 等を用ひて、千を表したるものもあれば、習得の際には留意する必要あり。

ローマ數字を読む場合に、第一に注意を要する点は、常に多數價の前に来る小數價は、必ず夫れ丈け次の多數價より減する事である。

即ち：IV(4), IX(9), XIX(19), XL(40), XC(90), CD(400), CM(900), 等の如し。又或場合には CCM(1000 より 100 を二度減ず) の如く先行小數價を二字分減する事もあり。

現今のローマ數字の書き表し方に下の四通あり。

MDCCCCII = 1902, 即ち 1000, 500, 400, 及 2 を加へたるもの。

MDCDII = 1902, 即ち 1000, 500, 及 500 より 100 を減じたる 400 に 2 を加へたるもの。

MXCVIIIM = 1902, 即ち 1000 及 1000 より 98 を減じたるもの。

MCMII = 1902, 即ち 1000 及 1000 より 100 を減じて 2 を加へたるもの。

以上の例題に示したるものゝ外に、多く見受けらるゝ例を、下に掲げて参考に供すべし。

MCCCCLXXZ = 1472.

MCCCCXXC = 1480.

MIIJD = 1497.

MID = 1499.

∞DLXX = 1570.

MDLXXII = 1573.

CI<sup>o</sup>I<sup>o</sup>LXXVI = 1576.

CI<sup>o</sup>I<sup>o</sup>XXCI = 1581.

M.VI<sup>c</sup>IX = 1609.

CI<sup>o</sup>I<sup>o</sup>CCL = 1750.

CI<sup>o</sup>I<sup>o</sup>CCC = 1800.

MDCCC = 1800.

先づ古文書に多く見受けらるゝ例は、以上を示したる範例にて殆ど盡しあり。

# 附 錄 III

## 圖書の形狀名稱と寸法 和 書

### 普 通 形

名 稱	縦 尺 寸 分		幅 尺 寸 分
四 六 判.....	6. 2	×	4. 2
菊 判.....	7. 5	×	5. 0
四 六 倍 判.....	8. 6	×	6. 2
菊 倍 判.....	1.0. 0	×	7. 5
四六四倍判.....	1.2. 0	×	8. 0
菊 四 倍 判.....	1.5. 0	×	1.0. 0

### 特 殊 形

名 稱	縦 尺 寸 分		幅 尺 寸 分
三 五 判	4. 9	×	2. 8
三 六 判	5. 8	×	3. 0
四六袖珍判	4. 2	×	3. 0
菊 袖 珍 判	4. 9	×	3. 6
ポケット判	5. 0	×	2. 5

但し截切小口(化粧截したるもの)の圖書は、製本所に於て截上の際、其深淺によりて、上記に掲げたる寸法に比し、多少の差異あるものなり。表装は中味よりも三方に‘チリ’と稱する縁が大きく出で居るを普通とす。尤も製本所、著者及出版所等の好みにて之又多少變形のものあるを免れず。

尙ほ形狀名稱の内、“四六判”とは用紙全判を三十二枚(六十四頁)としたるものが、凡そ幅四寸、縦六寸となる處より起り、菊判とは、用紙全判を十六枚(三十二頁)としたるものにて、菊花十六辨に因みて付けられたる名稱と傳へらる。

# 洋 書

用紙の大きさ	圖書の形状名稱と寸法					
	Octavo (8vo., 8°, O.)		Quarto (4to, 4°, Q.)		Folio (Fo., F.)	
	縦 吋	幅 吋	縦 吋	幅 吋	縦 吋	幅 吋
Pott.	6¼	× 4	7¾	× 6¼	15½	× 12½
Foolscap.	6¾	× 4¼	8½	× 6¾	17	× 13½
Crown.	7½	× 5	10	× 7½	20	× 15
Post.	8	× 5	10	× 8	20	× 16
Demy.	8¾	× 5½	11¼	× 8¾	22½	× 17½
Medium.	9½	× 6	12	× 9½	24	× 19
Royal.	10	× 6¼	12½	× 10	25	× 20
Super Royal.	10¼	× 6¾	13½	× 10¼	27½	× 20½
Imperial.	11	× 7½	15	× 11	30	× 22

	吋	吋
Duodecimo (12mo) 〔十二折〕	7	× 4½
Sexto-decimo (16mo) 〔十六折〕	6½	× 4
Vignesimo-Quarto (24mo) 〔二十四折〕	6	× 3½
Trigesimo-Secundo (32mo) 〔三十二折〕	5	× 3
Quadragesimo-Octavo (48mo) 〔四十八折〕	3¾	× 3½
Sexagesimo-Quarto (64mo) 〔六十四折〕	3	× 2
Nonagesimo-Sexto (96mo) 〔九十六折〕	2½	× 1½

現今の圖書形狀記號法の傾向は、メートル尺にて脊部の高さを實測して記入す。詳細は本文中の Size (of books) を参照せらるべし。

從來の文字記號及數字記號は次の如きものなり。

折帖記號 (但し形狀に使用せず)	形狀記號 (但し折帖に使用せず)	高さの外徑寸法 (センチメートル)	
48°	Fe	10.cm.まで	
32°	Tt	10.cm.より 12.5cm.まで	
24°	T	12.5"	15. "
16°	S	15. "	17.5 "
12°	D	17.5"	20. "
8°	O	20. "	25. "
4°	Q	25. "	30. "
f°	F	30. "	35. "
	F <sup>4</sup>	35. "	40. "
	F <sup>5</sup>	40. "	50. "
	F <sup>6</sup>	50. "	60. "

高さ 60. cm. 以上の圖書に對する“形狀記號”は下記の如く記入す。

高さ 60.cm. を越へ 70.cm. 以下のものはF<sup>7</sup>の記號を附す。故に F<sup>8</sup>の記號を有する圖書の大きさは、70.cm. 以上80.cm.以下の高さを有するものなり。

以上に掲げたる“折帖記號”“形狀記號”及び高さの外徑寸法”は、M. Dewey 氏の Library school rules, 5th edition に據る。





✓ <u>L</u> or <u>C</u>	Reduce space between words	<u>L</u> or <u>C</u>	The <u>C</u> book	The book
✓ #	Increase space between words	#	The <u>A</u> book	The book
✓ □	Indent	□	The book <u>A</u> but as	The book but as
✓ <u>—</u> or {	Straighten line	<u>crooked</u> <u>—</u>	<u>The</u> book	The book
✓	Straighten alignment of margin		The book <u>is</u> of very great moment	The book is of very great moment
✓ ( )	Close up lines to gauge	<i>close</i>	(The book is) <u>not</u> of very	The book is not of very

Words or letters required in different kinds of founts are usually indicated on the margins by words like De Vinne, Clar.=Clarendon, Long Prim., etc. Instructions intended for the printer only, should be surrounded by a line for example: block here

本表は J.D. Brown, — Library classification and cataloguing, 1916. 版より轉載したるものなり  
茲に記して同氏に對し深厚なる敬意を表す。  
(記號説明の譯文は裏面參照)



## 附 錄 IV

## PRINTER'S CORRECTIONS

## 歐文校正記號法と説明

記號	記號説明	余 白 記號法	本 文 朱入法	訂正完了
SIGN	DESCRIPTION	MARGIN MARK.	TEXT MARK	EFFECT OF CORRECTION.
^	Caret indicating position of correction	a/	Where^book	Where a book
o/	Delete letter or word or sign	o/	The <del>red</del> book	The book
...	Reinstate letter or word	stet	The <del>old</del> book	The old book
o, /, ;, :	Punctuation marks	o, /, ;, :	^ or o/	
^	Add inverted commas or superior marks	^ ^	^The book^	"The book"
-	Insert a hyphen	-	Order^book	Order-book
[	New paragraph	new par.	to order. [The book	to order. The book
run on	To transpose a new paragraph	run on	as ever. As it was to	as ever. As it was to
(/ [/ ]	Parentheses and brackets marks	(/ [/ ]	^ or o/	
≡	Large capital letters	caps. or E	WHEN	WHEN
≡	Small capital letters	small caps. or Kern	When	WHEN
—	Italics	ital.	WHEN the	When the
rom.	Roman Type	rom.	When	When
l.c.	Lower case letter	l.c.	The Book	The Book
w. f.	Wrong Fount	w. f.	The Book	The Book
o	Correct letter set upside down	o	The book	The book
x	Indicates broken type	x	The book	The book
↓	Projecting quadrat or quad	↓	The book	The book
trs.	Transpose	trs.	book the	the book
L or o	Reduce space between words	L or o	The book	The book
#	Increase space between words	#	The book	The book
□	Indent	□	The book ^ but as	The book but as
= or }	Straighten line	crooked =	The book	The book
	Straighten alignment of margin		The book is of very great moment	The book is of very great moment
( )	Close up lines to gauge	close	(The book is not of very	The book is not of very

Words or letters required in different kinds of founts are usually indicated on the margins by words like De Vinne, Clar.=Clarendon, Long Prim., etc. Instructions intended for the printer only, should be surrounded by a line for example: block here

## 歐文校正記號説明の譯文：

Caret indicating position of correction. 挿込〔割込〕 訂正を要する箇所に附す。

Delete letter or word or sign. 除字句 本文中より除外せよ。

Reinstate letter or word. 生る 誤って消したるものなれば元の儘殘せ。

Punctuation marks. 句点

Add inverted commas or superior marks. 引用記號〔逆コンマ〕或は註釋記號を加へよ。

Insert a hyphen. 連字符號を挿入せよ。

New paragraph. 別行 新たなる行へ送れ。

To transpose a new paragraph. 繰戻し 新行を前行に續けよ。

Parentheses and brackets marks. 括弧 括弧にて包め。

Large capital letters. 大形頭文字と取替へよ。

Small capital letters. 小形頭文字と取替へよ。

Italics. イタリック字体〔傾斜字体〕を使用せよ。

Roman type. ローマ字体と取替へよ 傾斜体又はゴシック体の字句を普通字体に改めよ。

Lower case letter. 小文字

Wrong fount (Font=Am.) 異字体 字体の異なるもの混入せる事を指摘す。

Correct letter set upside down. 顛字 顛字を訂正せよ。

Indicates broken type. 減字 減字又は疵を指摘す。

Projecting quadrat or quad. 込みを押込め 字間の込みが飛出して居る。

● Transpose. 前後 字句が前後して居る訂正を要す。

Reduce space between words. 詰る 字間を詰めよ。

Increase space between words. 開く 字間を開けよ。

Indent. 凹組 一字若くは數字引込ませて組め。

Straighten line. 並列 字列に凹凸あり揃へよ。

Straighten alignment of margin. 並行 行の頭尾を揃へよ。

Close up lines to gauge. 行間訂正 他行と同一の行間に訂正せよ。

(以上の順序は表面の順序と同様なり)。





め、適當なる間隔をつくりて一行づゝ、文字を植えつけて行く。斯くしてステツキに充つるときは、之を組盆に移して、一頁分又ハ一

訂字

又ハ  
磨減





# 印刷校正の仕様

(印刷の技術抄出)

活版の印刷は文字その他入用のものを豫め準備し置いて之を必要に應じ組み合せて文章を構成するのである。文字のみならず種々の記號その他のものも夫々用意して置かねばならぬ。故に箇々の活字の外に記號類や罫線並に文字の間隔を適度に保たしむる込物なき稱するものをも用意して置いて必要に應じて之を用ゐて組み付けて版を整ふるのである。又本邦の文章の印刷に於て使用する活字の数は實に莫大なるもので普通の文章を植字して印刷に付するには約四五千字は必要である。而して漢字は康熙字典にあるものを擧ぐれば三萬九千七百五十三字に上る。而かも活版印刷術は敏速を以て尙ふものであるから原稿を受け取ると共に急速に版を組み上ぐる様にせねばならぬ。而してこの目的を達せんには使至するところの活字並に附屬せらる込物約物等をも常に整然と正しく置配し必要に應じて直ちに組み得るやうにして置かねばならぬ。故に活版所に於ては活字は之をケースと稱する器物に納め之をケース棚と名づくる架の上に載せ置き活字を拾ふ人がその前に立ち自由に活字を拾ひ易からしむるこの裝置の成立を理會し易くするために先づその順序を述べて見よう。小箱に拾ひ集めた活字は植字工の手に選さる。植字工はステツキと稱する道具を手持ちて原稿と見くらべ補字臺の前に立つて文選箱内に集まれる文字を探り集め適當なる間隔をつくりて一行つゝ文字を植えつけて行く。斯くてステツキに充つるときは之を組盆に移して一頁分又ハ一段分、をまとめる。之をまとめたれば之を刷つて見て誤植がないかを檢する。之を校正と云ふ。校正に於て誤植を發見したならば復た植え直し斯くて校了とならば之を頁の順序に組み付けを行つてから印刷するのである。右の様な譯であるから活字を拾ひ集むるに當つても之を敏速に拾ひ易くする爲にケースの配列方も便利にする様工夫されてある。即ち邦文にて常用の文字は日常語に於て約三四千字位だと云ふことであるから字引に表はれた總字數約四萬と云ふうちで常用の文字即ち利字を抜擧して之を摘要ケースと稱し文選工の手近のところに集中して配列し置き餘りその位置から遠くへ距れずに文選を終了し得る様を要する。居るのである。

印刷が終つた版は版を組み立つる活字や込物はこれをもとの様に解きて活字は活字込物は込物として之を分ち次ぎの植字に際して面倒を見ぬ様に整頓させて反覆之を使用するのが活版の活版たる其順序を話すと先づ印刷を終りたる排發油又は版を薄き油汁を以て洗滌して活字の上に應着するインキをとかし去り漢字と假名字とを分ちそれから之を所定の場所に間違ひなく復字して置かねばならぬのである。

校正の仕事は印刷所に於て最も重要な仕事の一に屬する。若し誤植に氣付かずに出版し文意を誤らしめて重大なる過を來すことがあつては大變であるからそれ普通の印刷物でも一二度校正をなし正確を必要とするやうなものに於ては五回以上も反覆校正を行ひて正確を期するやうにするのである。これにつけても原作者の原稿がよろしいのと悪いので校正するにも骨折方が大に異なるから著作に従事せらるゝ人々は印刷者の立場を思ひて成る丈け正確にして間違ひなき原稿をつくられんことを希望する。

校正記號 (普通朱付キ)

訂字	除字	注意	前後	語ル	文中	別行又ハ送り	挿入	指圖
⌒	⌒	⌒	⌒	⌒	⌒	⌒	⌒	⌒
又ハ從藏	消字	顛倒	開ク	位置	並列	繰戻シ	空字	

右校正の仕様は、矢野道也氏著『印刷の技折』に附録として大阪市谷口印刷所が印刷貼附したるものにして左の如き説明を附しあり。茲に轉載して著者並びに谷口印刷所主谷口默次氏に對し、深厚なる敬意を表す。

『右校正ノ仕様ハ本邦活版ノ始祖故本木先生ガ明治三年阪地ニ於テ活版印刷業ヲ創始セラレシヨリ實行シ來リシモノナリ。爾來文化ノ向上發展ハ須臾モ息マズ頃來印刷物ノ速刷ヲ翹望セラル、コト益々急ニシテ之ニ處スルノ講究意ヲザルモ先ツ校正ト植字者ノ煩ヲ省クヲ以テ第一歩ナリト信ス這回印刷文化展覽會ノ開催セラル、チ好機トシテ弊所ガ永ク用ヒ來リシ此校正ノ記號ヲ公表シテ需給間ノ利便ヲ圖リ斯界ニ貢獻スル所アレバ幸甚ナリ。』



## VI

K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5
6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1
2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7
3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8
4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1
7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2
8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3
9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6
2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7
3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8
4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1
7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2
8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3
9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6
2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7
3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8
4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1
7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2
8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3
9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6
2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7
3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8
4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1
7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2
8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3
9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6
2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7
3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8
4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1
7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2
8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3
9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6
2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7
3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8
4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1
7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2
8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3
9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6
2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7
3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8
4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1
7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2
8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3
9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6
2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7
3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8
4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1
7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2
8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3
9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6
2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7
3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8
4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1
7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2
8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3
9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6
2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7
3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8
4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1
7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2
8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3
9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6
2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7
3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8
4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1
7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2
8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3
9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6
2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7
3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8
4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1
7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2
8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3
9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6
2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	





	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50		
A	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50		
B	2	2	2	2	3	3	3	4	4	4	5	5	6	6	7	7	8	8	8	9	9	10	10	11	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18	18	19	19	20	20	21	21	22	22	23	23
C	2	2	2	4	4	5	5	5	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	16	16	17	17	18	18	19	19	20	20	21	21	22	22	23	23	24	24	25	25	26	26		
D	2	2	2	3	3	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18	18	19	19	20	20	21	21	22	22	23	23	24	24		
E	2	2	2	3	3	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18	18	19	19	20	20	21	21	22	22	23	23	24	24		
F	2	2	2	3	3	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18	18	19	19	20	20	21	21	22	22	23	23	24	24		
G	2	2	2	3	3	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18	18	19	19	20	20	21	21	22	22	23	23	24	24		
H	2	2	2	3	3	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18	18	19	19	20	20	21	21	22	22	23	23	24	24		
I	2	2	2	3	3	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18	18	19	19	20	20	21	21	22	22	23	23	24	24		
J	2	2	2	3	3	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18	18	19	19	20	20	21	21	22	22	23	23	24	24		
K	2	2	2	3	3	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18	18	19	19	20	20	21	21	22	22	23	23	24	24		
L	2	2	2	3	3	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18	18	19	19	20	20	21	21	22	22	23	23	24	24		
M	2	2	2	3	3	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18	18	19	19	20	20	21	21	22	22	23	23	24	24		
N	2	2	2	3	3	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18	18	19	19	20	20	21	21	22	22	23	23	24	24		
O	2	2	2	3	3	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18	18	19	19	20	20	21	21	22	22	23	23	24	24		
P	2	2	2	3	3	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18	18	19	19	20	20	21	21	22	22	23	23	24	24		
Q	2	2	2	3	3	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18	18	19	19	20	20	21	21	22	22	23	23	24	24		
R	2	2	2	3	3	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18	18	19	19	20	20	21	21	22	22	23	23	24	24		
S	2	2	2	3	3	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18	18	19	19	20	20	21	21	22	22	23	23	24	24		
T	2	2	2	3	3	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18	18	19	19	20	20	21	21	22	22	23	23	24	24		
U	2	2	2	3	3	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18	18	19	19	20	20	21	21	22	22	23	23	24	24		
V	2	2	2	3	3	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18	18	19	19	20	20	21	21	22	22	23	23	24	24		
W	2	2	2	3	3	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18	18	19	19	20	20	21	21	22	22	23	23	24	24		
X	2	2	2	3	3	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18	18	19	19	20	20	21	21	22	22	23	23	24	24		
Y	2	2	2	3	3	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18	18	19	19	20	20	21	21	22	22	23	23	24	24		
Z	2	2	2	3	3	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18	18	19	19	20	20	21	21	22	22	23	23	24	24		
1	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	4	4	4	4	4	4	5	5	5	5	6	6	6	6	7	7	7	7	8	8	8	8	9	9	9	9	10	10	10	10	11	11	11	11	12	12	12	12
2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5	5	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
3	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5	5	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
4	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5	5	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
5	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5	5	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
6	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5	5	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
7	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5	5	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
8	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5	5	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
9	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5	5	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
0	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5	5	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50		
	3	4	5	6	7	8	9	10	11	1																																								

## 歐文活字割當表の説明

一系統(即ち同種の書体)に屬する活字の大小各組を總稱して同族活字と云ふ。最近に於ては、同一の系統、即ち同一の書体にて大小の活字を鑄造し、又夫の適當なる配合に依りて印刷物を作る傾向なり。

歐文活字は一組を單位として纏めらる：是を“Font [Fount, (Br.)] = 一組”と稱す。

“Font = 一組”とは、同一の形狀及同一の書体にて鑄造したる活字一組を意味す。一組の活字組合せは、普通のイギリス語の文章を植字するに適當なる程度に、頭文字、小文字及記號を割當たるものなり。故に一組中の a, o, u, n 等、比較的イギリス語に多數使用せらるゝものは、 $\frac{3}{8}$ 位割當られ、e は  $\frac{3}{8}$  以上割當らる。是に反し x, z 等は甚だ僅少數割當あり。本文に使用する活字(是を Body face と稱す)は、一組單位とせず、總重量にて取引せられ、裝飾用文字、小物印刷用活字及び大形活字は、一組單位にて取引せらる。一組中の各文字の割當數量は、総て見本帖又は一組の活字包裝紙に記載したる A 及 a に附記したる數字にて代表せらる。即ち 3A 又は 24a 等の如し。然して是等に對する他の文字の割當は、表面の“歐文活字割當表”に示すが如し。此割當表は、米國の某大活字鑄造所のものにして、其割當は一般の標準と認めらる。

割當表の見方は、左端に掲げたる肉太文字の a 及 A 以下と、上端第一列の數字とが交叉したる欄に記載されたる數字が、即ち各字に對する配當なり。今假りに、“12a”と表示したる活字一組の割當を見るには、第一列の“12”の欄に掲げられたる夫々の數字が、左端第一欄の肉太文字に對する割當數量なり。故に此一組中の“e”は十六個、“i”は十二個、“k”は四個、“x”は三個配當しあるものなり。

我國の漢字は、如斯き便利なる方法にて組合せ、一組となす事は不可能なり。故に所用活字何個として取引せられ、少數の場合には一本單位にて計算し、多量なる時には、總重量にて計算するものなり。







和 歐  
索 引

和名索引は標準ローマ字綴  
にて排列したり、説明は本  
文を参照せられたし。編者



# SAKUIN

**Ryakuji:** Am.-American; **Br.**-British;  
**Fr.**-French; **Ger.**-German; **Lat.**-Latin.

## A

- Accent kigô* (アクセント記號) Accent
- Adana* (綽名) ... Nickname
- „ ( „ ) ... Sobriquet
- Akusento kigô* — *Accent kigô* o miyo!
- Alphabet-jun*  
 (アルファベット順) ... Alphabetical order
- „ *bunrui mokuroku* Alphabetico-  
 (アルファベット順分類目錄) classed catalog
- „ *jikô mokuroku* Alphabetic  
 (アルファベット順事項目錄) subject catalog
- „ *kemmei mokuroku* „ „ „  
 (アルファベット順件名目錄)
- Anaake* (穴明ケ) — *Senkô* (穿孔) o miyo!
- And* (&) (アンドの記號) ... Ampersand
- Ankaban* (安價版) ... Billige Auflage  
 (Ger.)
- „ ( „ ) ... Cheap edition
- „ ( „ ) ... Colonial edition
- Ankatto-Uncut* o miyo!
- Annaijo* (案内所) ... Information desk
- Anna'sho* (案内書) ... Leitfaden (Ger.)
- „ ( „ ) ... Primer

<i>Antiqua</i> jitai (アンテック 字体:活字ノ名稱) ... ..	Antiqua
<i>Arabia</i> sâji (アラビア數字)	Arabic numerals
<i>Arufabetto</i> — <i>A'phabet</i> o miyo!	
<i>Atsugami</i> hyôso (厚紙表装)	Boards

## B

<i>Bassui</i> (拔萃) ... ..	<i>Ausschnitt</i> (Ger.)
„ ( „ ) ... ..	<i>Epitome</i>
„ ( „ ) ... ..	<i>Exerpt</i>
„ ( „ ) ... ..	<i>Extract</i>
<i>Beikoku Toshokan Kyôkai</i> (米國圖書館協會) ... ..	<i>A. L. A.</i>
<i>Betsugataban</i> (別形版) ...	<i>Large paper edition</i>
<i>Betsuzuri</i> (別刷) ... ..	<i>Separate</i>
<i>Betsusônyû zuhan</i> (別挿入圖版) ... ..	<i>Extra illustrated</i>
<i>Bôru</i> (itagami) hyôshi (ボール表紙) ... ..	<i>Boards</i>
<i>Bosatsugata mokuroku</i> (簿冊形目錄) ... ..	<i>Page catalog</i>
<i>Bourgeois</i> jitai (ブルジョア— 字体; 活字の形狀名稱) ...	<i>Bourgeois</i>
<i>Brevier</i> jitai (ブレビアー字体; 活字の形狀名稱) ... ..	<i>Brevier</i>
<i>Brilliant</i> jitai (ブリ、アント 字体; 活字の形狀名稱) ...	<i>Brilliant</i>
<i>Bu</i> (部)— <i>Kan</i> (卷) o miyo!	
<i>Bukan</i> (部館) ... ..	<i>Departmental library</i>
<i>Bunkan</i> (分館) ... ..	<i>Branch library</i>
„ sôgo ta'shaku seido (分館相互貸借制度) ... ..	<i>Inter-branch loan system</i>

Bunrui (分類)	...	...	...	Class
„ ( „ )	...	...	...	Classify
„ Bangô (分類番號)	...			Class number
„ fugô (分類符號)	...	„	letter or mark	
„ kigô (分類記號)	...	„	„ „ „	
„ „ ( „ )	...	„	number	
„ kinyû (分類記入)	...	„	entry	
„ mokuroku (分類目錄)				Classed catalog
„ „ ( „ )				Classified catalog
„ sūfu (分類數符)	...			Class number
Bunruihyô (分類表)	...	...		Classification
Bunsatsu (分冊)	...	...		Fascicle
„ ( „ )	...	...		Fascicule (Fr.)
„ ( „ )	...	...		Heft (Ger.)
„ ( „ )	...	...		Lieferung (Ger.)
„ ( „ )	...	...		Livraison (Fr.)
„ ( „ )	...	...		Part, Parts
„ ( „ )	...	...		Part or number of a book
„ ( „ )	...	...		Section of a book
„ ( „ )	...	...		Teil, Theil (Ger.)
Bunseki daimei kinyû (分折題名記入)	...	...		Analytic entry

## C

Canon jitai (キャノン字体; 活字の形狀名稱)	...	...	Canon
Card (カード)	...	...	Card
„ mokuroku (カード目錄)	„	catalog	
Card-bako (カード箱)	...	„	case
„ „ ( „ )	...	„	catalog case

<i>Card-yôki</i> (カード容器) ...	Card case
„ „ ( „ ) ...	„ catalog case
<i>Caret</i> (カレット=割込記號) ...	Caret
<i>Cedilla</i> (セディラ) ... ..	Cedilla
<i>Cedille</i> (セディーユ) ... ..	Cedille (Fr.)
<i>Chakusai</i> (着彩) ... ..	Painted
„ ( „ ) ... ..	Pinx. (Lat.)
<i>Chi</i> (地) ... ..	Tail
<i>Chihôban</i> (地方版) ... ..	Colonial edition
<i>Chikuji bangô</i> (逐次番號) ...	Serial number
„ <i>shuppan</i> (逐次出版) ...	Serial
<i>Chizu</i> (地圖) ... ..	Karte (Ger.)
„ ( „ ) ... ..	Map
<i>Chizuchô</i> (地圖帖) ... ..	Atlas
<i>Chôboshiki kashidashi seido</i> (帳簿式貸出制度) ... ..	Ledger system
<i>Chôkoku</i> (彫刻) ... ..	Engravings
„ ( „ ) ... ..	Gravures (Fr.)
<i>Chôkokusha</i> (彫刻者) ... ..	Sculp.-Sculpsit (Lat.)
<i>Chokuritsushiki folder</i> (直立式フォルダー) ... ..	Vertical <i>folder</i>
„ <i>midashi</i> (直立式見出) ... ..	„ <i>guide</i>
„ <i>yôki</i> (直立式容器) ... ..	„ <i>filing cabinet</i>
<i>Chôon kigô</i> (長音記號) ...	Circonflexe (Fr.)
„ „ ( „ ) ...	Circumflex
<i>Choron</i> (緒論) ... ..	Einleitung (Ger.)
„ ( „ ) ... ..	Introduction
„ <i>nengô</i> (緒論年號) ...	„ <i>date</i> (Date "E" o miyo!)

Chôsa hôkokusho (調査報告書) ... ..	Reference work
Chosakuken nengô (著作権年號) ... ..	Copyright date (Date "B" o miyo!)
Chosha (著者) ... ..	Auteur (Fr.)
" ( " ) ... ..	Author
" card (著者カード) ... ..	card
" fugô (著者符號) ... ..	marks, numbers, symbols
" kigô (著者記號) ... ..	marks, numbers, symbols
" kigôhyô (著者記號表) ... ..	table
" kinyû (著者記入) ... ..	entry
" mokuroku (著者目錄) ... ..	catalog
" no hommei (著者の本名) ... ..	Autonym
" " " ... ..	Real name
" " shuire shita kôsei (著者の朱入した校正) ... ..	Author's revise
" sakuin (著者索引) ... ..	Author index
" " ( " ) ... ..	Namenregister (Ger.)
" sâfu (著者數符) ... ..	Author marks, numbers, symbols
Choshamei ryakkihô (著者名略記法) ... ..	Secondary fullness
Choshayô kôseizuri (著者用校正刷) ... ..	Author proof
Chôsû (丁數) ... ..	Pagination
Chôsû sanshô; (丁數參照) — Page-sû shashô (頁數參照) o miyo!	
Chôtai (頂帶) ... ..	Headband
Chûbetsu bunrui (中別分類) ... ..	Sub class
Chûmonhyô (註文票) ... ..	Order list

Chûmonsens (註文箋) ... ..	Order blank
Chûmonsho hikaehyô (註文書控表) ... ..	Order list
Chûshaku (註釋) ... ..	Anm, Anmerkung (Ger.)
„ ( „ ) ... ..	Annotation
„ ( „ ) ... ..	Note
<i>Circonflexe</i> (シルコンフレキセ =長音記號) ... ..	<i>Circonflexe</i> (Fr.)
<i>Clarendon shotai</i> (クラレンドン書体) ... ..	<i>Clarendon</i>
<i>Cole tosho keijôhyô</i> (コール圖書形狀表) ... ..	<i>Cole size card</i>
<i>Colon ryakujihô</i> (コロソ略字法) ... ..	<i>Colon abbreviation</i>
<i>Cut</i> (カット) ... ..	<i>Cut</i>
<i>Cutter chosha kigô</i> (カッター著者記號) ... ..	<i>Cutter number</i>

## D

<i>Dagger-Tankenhyô</i> (ダッガー; 短劍標) ... ..	<i>Dagger</i>
<i>Dai ichidan bunrui</i> (第一段分類) ... ..	<i>Main class</i>
„ <i>ippan no tosho</i> (第一版の圖書) ... ..	<i>Editio princeps</i>
„ <i>nidan bunrui</i> (第二段分類) ... ..	<i>Sub class</i>
„ <i>sandan bunrui</i> (第三段分類) ... ..	<i>Sub division</i>
„ <i>yodan bunrui</i> (第四段分類) ... ..	<i>Sub section</i>
<i>Daimei</i> (題名) — <i>Hyôdai</i> (標題) o miyo!	
<i>Daimei page</i> (題名頁) — <i>Hyôdaishi</i> (標題紙) o miyo!	



Daimoji (大文字) ... ..	Capital
„ ( „ ) ... ..	Kapital (Ger.)
Daiyô fukuhon (代用複本)...	Dummy copy
„ ita (代用板) ... ..	„
„ „ ( „ ) ... ..	Size copy
Dantaimei kinyû (國体名記入) ... ..	Corporate entry
Datsuji (脱字) ... ..	Standing
Dempyô (傳票) ... ..	Slips
Denkiban (電氣版) ... ..	Cliche (Fr.)
Dentai dôban (電胎銅版) ...	Aquatint
<i>Derwey jussin bunruihyô</i> (デュウェー 十進分類表) ...	Dewey's decimal classification
<i>Diamond jitai</i> (ダイヤモンド 字体; 活字の形狀名稱) ...	Diamond
Dokuritsusho (獨立書) ...	Independent
Dokushoshitsu (讀書室) ...	Reading room
Dôyô (同様) ... ..	Idem (Lat.)

## E

Eiri toshokan (營利圖書館)	Mercantile library
<i>Em space</i> (エム スペース; 全角込み) (Space "A" o miyo!)	Em space
Emban (鉛版) ... ..	Stereotypes
<i>En space</i> (エン スペース; 半角込み) (Space "B" o miyo!)	En space
Endo— <i>And</i> o miyo!	
Etsurannin card (閱覽人カード) ... ..	Reader's card
Etsuranshitsu (閱覽室) ...	Reading room
Etsurantsukue (閱覽机) ...	Reading table

Etsuran'yô card (閱覽用カード) —

Mokuroku card (目錄カード) o miyo!

## F

*Folio* (フォリオ; 二つ折形;

圖書の形狀名稱) ... .. *Folio*

*Font* フォント; (歐文活字一組) *Font, Fount* (Br.)

*Fraktur* (フラクチュアー;

(活字ノ名稱) ... .. *Fraktur*

*Fukugômei* (複合名) ... .. *Compound name*

*Fukuhon* (副本) ... .. *Duplicate*

*Fukuhyôdai* (副標題) ... .. *Alternative title*

„ ( „ ) ... .. *Half title*

„ ( „ ) ... .. *Sub title*

*Fukuhyôdaishi* (副標題紙) ... .. *Bastered title*

*Fukuhyômoku* (副標目) ... .. *Subhead*

*Fukushiki kashidashi* ... .. *Double entry*

*kinyôhô* (複式貸出記入法) ... .. *charging system*

*Fukushutsu* (副出) ... .. *Added entry*

„ *card sanshôhô*

(副出カード参照法) ... .. *Tracing*

*Furoku* (附録) ... .. *Anhang* (Ger.)

„ ( „ ) ... .. *Appendix*

*Futatsuki ikkai kankô* ... .. *Bi-monthly*

(二月一回刊行) ... .. (Periodicals o miyo!)

*Futatsuorigata*

(二つ折形; 圖書の形狀名稱) *Folio*

## G

*Gagô* (雅號) ... .. *Assumed name*

„ ( „ ) ... .. *Nom de plume*

Gagô (雅號) ... ..	Pen name
„ ( „ ) ... ..	Pseudonym
Gakkai no kenkyû hôkoku (學界の研究報告) ... ..	Abhandlungen (Ger)
„ „ „ „ ... ..	Transactions
Gakkô kankatsu toshokan (學校管轄圖書館) ... ..	School district library
Gakkô kôkai toshokan (學校公開圖書館) ... ..	Public school library
Gakui rombun (學位論文) ... ..	Dissertation (Ger.)
„ „ ( „ ) ... ..	Thèse (Fr.)
„ „ ( „ ) ... ..	Thesis
Gassaku (合作) ... ..	Polygraphic
Gekkan (月刊) ... ..	Monthly
	(Periodicals o miyo!)
Genkô (原稿) ... ..	Copy
„ ( „ ) ... ..	Manuscript (MS., MSS.)
Genkô chôsû (原稿丁數) ... ..	Foliated
Gensû kashidashi seido (限數貸出制度) ... ..	Two-book system
Gensûban (限數版) ... ..	Limited edition
Getan (下端) ... ..	Tail
Gimei (偽名) ... ..	Allonym
„ ( „ ) ... ..	False name
Gothic (ゴシック字体) ... ..	Gothic type
Grangerizing (グラングレ ジング式自由挿書法) ... ..	Grangerizing
Gyaku comma (逆コンマ; 引例記號) ... ..	Turned commas
Gyôkan ake (行間空け) ... ..	Leaded matter
Gyôsei (行政) ... ..	Admin'stration (Lib. adm. o miyo!)
Gyôsû yosoku (行數豫測) ... ..	Cast off (To cast off copy)

## H

- Hagoromo koguchi  
(羽衣小口) ... .. Edges "I-B" o miyo!
- Haibu (背部) ... .. Back
- Hambai tosho mokuroku ... Trade bibliography  
(販賣圖書目錄) (Bibliography "F" o miyo!)
- Han (版) ... .. Auflage, Ausgabe  
(Ger.)
- „ ( „ ) ... .. Edition
- Hanagire (端布; はなぎれ) Headband
- Hanamoji (華文字) ... .. Capital
- „ ( „ ) ... .. Kapital (Ger.)
- Han-cloth sôtei ... .. Half binding  
(半クロス装釘) (Binding "B" o miyo!)
- Hangawa sôtei (半革装釘) „ „ „
- Hankaku komi (半角込み) ... En space  
(Space "B" o miyo!)
- Hanken shoyû (版權所有) ... All rights reserved
- „ „ ( „ ) ... Alle Rechte vorbe-  
halten (Ger.)
- „ „ ( „ ) ... Derechos de pro-  
priedad (Sp.)
- „ „ ( „ ) ... Tous droits  
réservés (Fr.)
- Hashigaki (はしがき) ... .. Introduction
- Hekogumi (凹組) ... .. Indent
- Hensan (編纂) ... .. Compilation
- „ ( „ ) ... .. Edited
- „ ( „ ) ... .. Herausgegeben  
(Ger.)
- „ ( „ ) ... .. Sammlung (Ger.)

Hensansha (編纂者) ... ..	Collector
„ ( „ ) ... ..	Compiler
„ ( „ ) ... ..	Editor
„ kinyâ (編纂者記入) ... ..	„ entry
Hidarigawa <i>page</i> (左側頁)	Verso
Hidaribiraki no tosho (左開きの圖書) ... ..	„
Hidensha (被傳者) ... ..	Biographee
Hikaeshitsu (控室) ... ..	Alcove
Hikkeisho (必携書) ... ..	Handbook
„ ( „ ) ... ..	Handbuch (Ger.)
„ ( „ ) ... ..	Manual
Hôji rinkaku (包字輪郭) — Shôtô hôji rinkaku (章頭包字輪郭) o miyo!	
Hôkoku (報告) ... ..	Abhandlungen (Ger.)
„ ( „ ) ... ..	Berichte (Ger.)
„ ( „ ) ... ..	Comptes-rendus (Fr.)
„ ( „ ) ... ..	Nachrichten (Ger.)
„ ( „ ) ... ..	Reports
„ ( „ ) ... ..	Transactions
Hombun (本文) ... ..	Body of the work
Hommyô (本名) ... ..	Autonym
„ ( „ ) ... ..	Real name
Hon'ancho (繙案書) ... ..	Adaptation
Honji (繙字) ... ..	Transliteration
Honsôtei (本裝釘) ... ..	Bound volume
„ ( „ ) ... ..	Gebunden (Ger.)
Hontate (本立) ... ..	Book supports
Hon'yakusha (繙譯者) ... ..	Translator
Hôsôjutsu (包裝術) ... ..	Case work

Hyô (表)...	...	...	...	Chart
„ ( „ )...	...	...	...	Table
„ ( „ )...	...	...	...	Tafel (Ger.)
Hyôdai (標題)	...	...	...	Title
„ kinyû (標題記入)	...	„	entry	
„ tenkanhō (標題轉換法)	...	...	...	Inversion of title
Hyôdaishi (標題紙)	...	...	...	Title-page
„ nengō (標題紙年號)	...	...	...	Imprint date (Date “D” o miyo!)
Hyôka (評價)	...	...	...	Appraisal
„ ( „ )	...	...	...	Evaluation
Hyômoku (標目)	...	...	...	Chapter heads
„ ( „ )	...	...	...	Heading
Hyôsô hyôdai (表裝標題)	...	...	...	Cover title

## I

Ichì chosha no zenshû (一著者の全集)	...	...	Complete work of an author
„ „ „ „	...	...	Sämtliche Werke (Ger.)
Ichigyô hyôdai (一行標題)	...	...	Title-a-line
Ichinen ikkai kankô (一年一回刊行)	...	...	Annual
„ „ „ „	...	...	Jährlich (Ger.)
„ „ „ „	...	...	Yearly
Ihyôdai (異標題)	...	...	Changed title
Ijitai konnyû (異字体混入)	...	...	Wrong font
Ikôban, Shinsei (遺稿版; 真正)	...	...	Definitive edition
Insatsu (印刷)	...	...	Abdruck (Ger.)
„ ( „ )	...	...	Druck (Ger.)
„ ( „ )	...	...	Gedruckt (Ger.)

Insatsu (印刷) ... ..	Impression
„ ( „ ) ... ..	Print
„ ( „ ) ... ..	Printing
„ kikai (印刷機械) ...	Press, Printing
Insatsujo kigô (印刷所記號)	Printer's mark
Insatsujomei surikomi (印刷所名刷込み) ... ..	Imprint
Insatsunin (印刷人) ... ..	Printer
In'yô kigô (引用記號) ... ..	Quotes
Irozuke koguchi (色付小口)	Colored edges (Edges "I" o miyo!)
Irozuri (色摺) ... ..	Color print
„ hanga (色摺版畫) ...	Colored plate
Itagami hyôsô (板紙表裝) ...	Boards
<i>Italic</i> jitai (イタリック字体; 傾斜字体) ... ..	Italic

## J

Jakunensha (若年者) ... ..	Junior
Jidô toshokan (兒童圖書館)	Children's library
Jijoden (自叙傳) ... ..	Autobiography
Jikka (實價) ... ..	Net price
Jikô (事項) ... ..	Subject
„ hyômoku (事項標目) ...	„ -heading
„ kinyû (事項記入) ...	Specific entry
„ „ ( „ ) ...	Subject entry
„ mokuroku (事項目錄) ...	„ catalog
„ sakuin (事項索引) ...	„ index
„ „ ( „ ) ...	Sachregister (Ger.)
„ sanshō (事項參照) ...	Subject reference
„ „ ( „ ) ...	Specific cross- reference

Jikôgo kinyû (事項語記入)...	Subject-word entry
Jikokugo ni hon'yaku (自國語に翻譯) ... ..	Vernacular
Jiku tenkanhō (辭句轉換法)	Anagram
Jimuyō card (事務用カード)	Shelf list card
Jin'ai kyûshûki (塵埃吸收器)	Vacuum cleaner
Jiritsu shoka (自立書架) ...	Floor case or stack
Jishodai (辭書臺) ... ..	Dictionary stand
Jishotai mokuroku (辭書休目錄) ... ..	„ catalog
Jiyû shoka sekkin (自由書架接近) ... ..	Free access
Jiyû sôgahō (自由挿書法) ...	Grangerizing
Jô (帖) ... ..	Quire
Jobun (序文) ... ..	Preface
„ ( „ ) ... ..	Vorwort (Ger.)
„ nengô (序文年號) ...	Preface date (Date "F" o miyo!)
Jûfuku seiri (重複整理) ...	Sale duplicate
Jûhansho (重版書) ... ..	Added edition
Jumbi kô (準備行爲) ... ..	Collation
Jânorigata (十二折形; 圖書の形狀名稱)	Duodecimo
Junkai bunko (巡廻文庫) ...	Traveling library
Jusshin bunruihyô (十進分類表) ... ..	Decimal classifica- tion

## K

Kabezuke shoka (壁付書架)	Wall case or stack
Kâdo (カード)—Card of miyo!	



Kado-cloth sôtei (角クロス装釘)	...	...	Three quarter binding (Binding "D" o miyo!)
Kadosegawa sôtei (角背革装釘)	...	...	" " "
Kadôshiki hairetsuhô (可動式排列法)	...	...	Movable location
Kaihô (會報)	...	...	Abhandlungen (Ger.)
„ ( „ )	...	...	Proceedings
„ ( „ )	...	...	Sitzungsberichte (Ger.)
Kaihyôdai (改標題)	...	...	Changed title
Kaiin soshiki toshokan (會員組織圖書館)	...	...	Subscription library
Kaika (開架)	...	...	Free access
„ toshokan (開架圖書館)	...	...	Open access library
Kaikashiki (開架式)	...	...	" " system
„ ( „ )	...	...	" shelf system
Kaisakusho (改作書)	...	...	Adaptation
Kaisetsusha (解説者)	...	...	Commentator
„ ( „ )	...	...	Paraphraser
Kaiteiban (改訂版)	...	...	Berichte Auflage (Ger.)
„ ( „ )	...	...	Corrected edition
Kaizu (海圖)	...	...	Chart
„ ( „ )	...	...	Karte (Ger.)
Kakezu (掛圖)	...	...	Map
Kakikomi chûshaku (書込み註釋)	...	...	Marginalia
Kakko (括弧 [ ])	...	...	Brackets
„ ( „ ( ))	...	...	Parentheses
Kakugetsu kankô (隔月刊行)	...	...	Bi-monthly

Kambi sanshōzuki mokuroku (完備參照付目錄) ... ..	Syndetic
„ shomoku (完備書目) ... ..	Complete bibliog- raphy (Bibliography “A” o miyo!)
Kamitsuzuriki (紙綴器) ... ..	Paper fastener
Kammei mokuroku (簡明目錄) ... ..	Finding list
„ uchinukiki (館名打抜器) ... ..	Perforating machine
Kan (卷) ... ..	Band (Ger.)
„ ( „ ) ... ..	Tome (Fr.)
„ ( „ ) ... ..	Tomus (Lat.)
„ ( „ ) ... ..	Volume
Kanchō shuppambutsu kitaku (官廳出版物寄託) ... ..	Depository
Kanchū (冠註) ... ..	Shoulder notes
Kanka annai (函架案内) ... ..	Shelf guides
„ bangō (函架番號) ... ..	Book number
„ ichiranhyō (函架一覽表) ... ..	Shelf list sheet or shelf sheets
„ kigō (函架記號) ... ..	„ mark
„ mokuroku (函架目錄) ... ..	„ list
„ „ <i>card</i> (函架目錄カード) ... ..	„ „ card
Kankasen (函架箋) ... ..	Book label
Kanketsu (完結) ... ..	Completed
„ ( „ ) ... ..	Ergänzt (Ger.)
Kanri (管理; 圖書館の) ... ..	Administration (Lib. adm. o miyo!)
Kansū kigō (卷數記號) ... ..	Copy numbers or copy letters
Kantō sashizu (卷頭挿圖) ... ..	Frontispiece
Kanzen kinyūhō (完全記入法) ... ..	Subject fullness

Kappan insatsu (活版印刷)	Letter press
Kappanjutsu (活版術) ...	Büchdruckerkunst (Ger.)
„ ( „ ) ...	Typography
Karaoshi (空押) ... ..	Blind-tooled
Kari sôtei (假裝釘)—Karitoji (假綴) o miyo!	
Karitoji (假綴) ... ..	Unbound
„ ( „ ) ... ..	Ungebunden (Ger.)
Kashidashi basho (貸出場所)	Loan desk
„ seido (貸出制度)	„ system
„ tosho seiri (貸出圖書整理) ... ..	Charging system
„ toshokan (貸出圖書館) ... ..	Circulating library
„ „ ... ..	Lending library
Kashihon'ya (貸本屋) ... ..	Mercantile library
Kashiramoji (頭文字) ... ..	Capital
„ ( „ ) ... ..	Kapital (Ger.)
Katachô (肩註) ... ..	Incute notes
Katamenzuri (片面側) ...	Broad side
Katazuke kigô (肩付文字又は數字) ... ..	Superior letters and figures
Katei bunko (家庭文庫) ...	Home library
Katsuji, Insatsuyô (活字; 印刷用) ... ..	Type, Movable printing
Katsuji no saisen (活字の細線) ... ..	Ceriph, Serif
Kattâ chosha kigô— <i>Cutter</i> chosha kigô o miyo!	
Katto— <i>Cut</i> o miyo!	
Kazarisenzuki Rômaji (飾線付ローマ字) ... ..	Swash letters
Keiji mokuroku (揭示目錄)	Placard catalog
Keijô kigôhō (形狀記號法) ...	Size notation

- Keijô moji kigô  
(形状文字記號) ... .. Size letter
- Keijô, Toshô no  
(形状; 圖書の) ... .. Size (of books)
- Keisen (罫線) ... .. Ruling
- Keisha jitai (傾斜字体) ... Italic
- Keishiki kinyû (形式記入) ... Form entry
- Keishutsu (携出)—Kashidashi (貸出) o miyo!
- Keizoku (繼續) ... .. Fortsetzung (Ger.)
- „ ( „ ) ... .. Continued, To be
- Kemmei (件名)—Jikô (事項) o miyo!
- „ kinyû (件名記入) ... Subject entry
- „ mokuroku (件名目録) „ catalog
- „ sanshō (件名参照) ... „ reference
- „ shugo kinyû  
(件名主語記入) ... .. Subject-word entry
- Kempon (獻本) ... .. Dedication
- „ nengō (獻本年號) „ date  
(Date “C” o miyo!)
- Kenrōban (堅牢版) ... .. Library edition
- Kigōhō (記號法) ... .. Notation
- Kihon kinyû (基本記入) ... Main entry
- „ kinyûgo (基本記入語) „ „ word
- Kikangō (既刊號) ... .. Back number
- Kimbuchi (金縁) ... .. Gilt edges  
(Edges “II” o miyo!)
- Kinen rombunshû  
(記念論文集) ... .. Festeschrift (Ger.)
- „ „ ... .. Festival publication
- Kinkise koguchi (金着せ小口) Gilt edges  
(Edges “II” o miyo!)
- Kinyû (記入) ... .. Entry
- Kinyûgo (記入語) ... .. „ word

Kiri (錐) ... ..	Hand drill
Kiso bunrui (基礎分類) ...	Main class
Kitaku mokuroku (寄託目錄) ... ..	Depository catalog
Kobungaku (古文學) ... ..	Diplomatics
„ ( „ ) ... ..	Palæography
Kobunsho (古文書)—Komonjo (古文書) o miyo!	
Kôbunsho (公文書) ... ..	Government documents
„ ( „ ) ... ..	Public documents
Kôbunshorui (公文書類) ...	Documents
Kôetsuyô surihon (校閲用刷本) ... ..	Advance sheets or copies
Kogata kashiramoji (小形頭文字) ... ..	Small capital
Koguchi (小口) ... ..	Edges
Kôjo (控除) ... ..	Withdrawal
Kôkai toshokan (公開圖書館)	Public library
Kôkan tosho mokuroku ...	Trade bibliography
(交換圖書目錄) (Bibliography “F” o miyo!)	
Kokubetsu shomoku ... ..	National bibliography
(國別書目) ... ..	(Bibliography “C” o miyo!)
Kokuritsu toshokan (國立圖書館) ... ..	National library
Komi (込み) ... ..	Space
Komoji (小文字) ... ..	Lower case letters
„ ( „ ) ... ..	Small letters
Kômoku hyôdai (項目標題)	Caption title
Komonjo (古文書) ... ..	Diplomatics
Kôritsu muryô toshokan (公立無料圖書館) ... ..	Free public library
Kôryô (校了) ... ..	Revise

Kôsa sakuin (交叉索引)	...	Cross reference
Kôse (腔背)	... ..	Hollow back (Back " B " o miyo !)
" (硬背)	... ..	Tight back (Back " C " o miyo !)
Kôseizuri (校正刷)	... ..	Proof
Koshahon (古寫本)	... ..	Codex
Kôtakushi (光澤紙)	... ..	Calendered paper
Koteishiki hairetsuhô (固定式排列法)	... ..	Absolute location
" "	... ..	Fixed location
Kubunshi (區分紙)	... ..	Durchschossen (Ger.)
" ( " )	... ..	Interleaved
Kuchie (口繪)	... ..	Frontispiece
Kumiawase moji (組合せ文字)		Chiffre (Fr;)
" " ( " )		Cipher
" " ( " )		Ziffer (Ger.)
Kyôchosha (共著者)	... ..	Joint author
" <i>card</i> (共著者カード)	" "	<i>card</i>
Kyôdô chûshakuban (共同註釋版)	... ..	Variorum edition
" mokurokuhō (協同目錄法)	... ..	Corporate cataloging
" sakuin (協同索引)	... ..	Indexing, Coopora- tive
Kyôkasho (教科書)	... ..	Lehrbuch (Ger.)
" ( " )	... ..	Text-book

## L

<i>Label</i> (レベル)	... ..	Label
--------------------	--------	-------

<i>Long Primer</i> jitai (ロングプライマー字体; 活字の形状 名稱) ... ..	Long Primer
<i>Loose-leaf-shiki</i> mokuroku (ルーズリーフ式目録) ...	Card volume system
" " " ...	Sheaf catalog

## M

<i>Maezuke</i> page (前付頁) ...	Preliminary
Maki (巻)—Kan (巻) o miyo!	
<i>Marble</i> koguchi ... ..	Marble edges
(マーブル 小口) ... ..	(Edges "I-C" o miyo!)
Marubuchi (丸縁)... ..	Uncut
Marukoguchi (丸小口) ... ..	" edges
Marusôtei (丸装釘) ... ..	Full binding
	(Binding "A" o miyo!)
Mashizuri (増刷)... ..	Impression
Matsubi (末尾) ... ..	End conclusion, The
" ( " ) ... ..	Finis (Lat.)
Meimei mokuroku (命名目録)	Name catalog
" sanshô (命名参照)...	" reference
<i>Metre</i> kigôhō (メートル記號法)	Size of books o miyo!
Midashi card (見出カード)...	Guide cards
Midashi yamagata (見出山形)	" tab
Midashigo (見出語) ... ..	Caption
Midashihen (見出片) ... ..	Guide tab
Migigawa page (右側頁) ...	Recto
Mikaeshigami (見返し紙)...	End papers
Mikan no chosho (未刊の著書) ... ..	Inedita
<i>Minion</i> jitai (ミニオン字体; 活字の形状名稱)...	Minion

Mitachi koguchi (夾截小口)	Unopened edges
Mokuban (木版) ... ..	Figures sur bois (Fr.)
„ ( „ ) ... ..	Holzschnitt (Ger.)
„ (木版) ... ..	Woodcut
Mokuji (目次) ... ..	Contents, Table of
„ ( „ ) ... ..	Inhaltsverzeichnis (Ger.)
„ ( „ ) ... ..	Table des matières (Fr.)
Mokuroku (目錄) ... ..	Catalog
Mokuroku <i>Card</i> no hyōjun sum- pō (目錄カードの標準寸法)	Standard size of catalog card
Mokurokuyō <i>Card</i> (目錄用カード) ... ..	Catalog card
Mosha (模寫) ... ..	Facsimile
Mugen rensashiki mokuroku (無限連鎖式目錄) ... ..	Panoramic catalog
Muhizuke (無日附) ... ..	N. D. (No date)
Muryō toshokan (無料圖書館) ... ..	Free library
Musaisen katsuji (無細線活字) ... ..	Sans-serif
Myōji (苗字) ... ..	Surname

## N

Na (名) ... ..	Forname
Naiyō (内容) ... ..	Contents
„ ( „ ) ... ..	Inhalt (Ger.)
„ bunseki (内容分析) ...	Analysis
„ kāmoku (内容項目)—Jikō (事項) o miyo!	
Nanse (柔背) ... ..	Flexible back (Back “A” o miyo!)



Nao...o sanshō seyo! (尚ほ...を参照せよ) ... ..	" See also "
	reference
Nen hachikai kankō (年八回刊行) ... ..	Semi-quarterly
„ ikkai kankō (年一回刊行) ... ..	Annually
„ nikai kankō (年二回刊行) ... ..	Semi-annually
„ shikai kankō (年四回刊行) ... ..	Quarterly
Nenchōsha (年長者) ... ..	Aîné (Fr.)
„ ( „ ) ... ..	Elder
„ ( „ ) ... ..	Senior
Nendai kigō (年代記號) ... ..	Time numbers
„ kirokuhō (年代記録法) ... ..	Chronogram
Nengō (年號)... ..	Date
„ nashi (年號無し) ... ..	S. A. (Sine anno) (Lat.)
Nenjiteki kankō (年次的刊行) ... ..	Jährlich (Ger.)
Nenkan (年刊) ... ..	Annual
„ ( „ ) ... ..	Annually
„ ( „ ) ... ..	Yearly
Nenkansho (年鑑書又は年刊書) ... ..	Jahrbuch (Ger.)
„ ... ..	Year-book
Nikkan (日刊) ... ..	Daily
	(Periodicals o miyo!)
Nikubuto moji (肉太文字) ... ..	Black letter
Nikuhitsu (肉筆) ... ..	Writings
Ninkaban (認可版) ... ..	Authorized edition
„ ( „ ) ... ..	Autorisierte Auflage or Ausgabe (Ger.)
Nonpareil jitai (ノンパレール 字体; 活字の形狀名種) ... ..	Nonpareil

## O

Ôkisa (大さ) — Keijô (形状) o miyo!	
Okuzuke (奥付) ... .. Colophon	
„ nengô (奥付年號) ... .. date	(Date “A” o miyo!)
Old English jitai (オールドイ ングリシユ字体; 活字の名稱)	Old English type
Ômoji (大文字) ... .. Capital	
„ ( „ ) ... .. Kapital (Ger.)	
Orichô (折帖) ... .. Section	
„ ( „ ) ... .. Signature	
„ kigô (折帖記號) ... .. Fold symbol	
„ „ ( „ ) ... .. Signature	
Orijirushi (折印) ... .. „	
Orime (折目) ... .. Fore edge	
Ôyoso (大凡) ... .. Circa (Lat.)	

## P

Page (頁) ... .. Seite (Ger.)	
Page-sû (頁數) ... .. Pagination	
„ „ sanshô (頁數參照) ... .. Page-reference	
Paika — Fica o miyo!	
Pamphlet (パンフレット) ... .. Brochure	
„ ( „ ) ... .. Pamphlet	
Pamphlet-box	
(パンフレットボックス) ... .. Pamphlet-box	
Papirasu (バピラス) — Papyrus o miyo!	
Papyrus (バピラス) ... .. Papyrus	
Pêji (頁) — Page o miyo!	
Pica jitai (バイカ字体; 活字 の形状名稱) ... .. Pica	

- Pocket-gata* (ポケット形) ... Pocket edition  
 „ „ ( „ ) ... Taschenausgabe  
*Point-shiki* (ポイント式;  
 活字の形狀單位) ... ... Point system

## R

- Raberu* (ラベル)—*Label o miyo!*  
*Rakuchô shirabe* (落丁調べ) Collate  
*Rangai hyôdai* (欄外標題)... Head line  
 „ *midashi* (欄外見出)... Running title  
*Reberu* (レベル)—*Label o miyo!*  
*Ren* (連)... ... Ream  
*Resshō moji* (劣小文字) ... Inferior letters  
 „ *sūji* (劣小數字) ... „ figures  
*Rittaishiki folder*  
 (立体式フォルダー) ... ... Vertical folder  
 „ *midashi*  
 (立体式見出) ... ... „ guide  
 „ *yōki*  
 (立体式容器) ... ... „ filing cabinet  
*Rōma jitai* (ローマ字体) ... Roman type  
 „ *sūji* (ローマ數字) ... „ numerals  
*Roten bunko* (露天文庫) ... Open air library  
*Rudolph-shiki renzoku sakuinki* Rudolph continuous  
 (ルードルフ式連續索引器) indexer  
*Rûzuriifushiki*  
 (ルーズリーフ式)—*Loose-leaf-shiki o miyo!*  
*Ryakki mokuroku* (畧記目錄) Finding list  
*Ryakuhyôdai* (畧標題) ... Half title  
 „ ( „ ) ... Bastered title  
 „ *kinyû* (畧標題記入) Fly entry  
*Ryakuji* (畧字) ... ... Abbreviations

Ryakujihô (畧字法) —

*Colon* ryakujihô (コロソ畧字法) o miyo!

Ryaku kôseizuri (畧校正刷) Pulls

Ryômen shoka (兩面書架)... Case, Floor case,  
Stack

## S

Saibetsu bunrui (細別分類) Sub section

Saidan koguchi (截斷小口) —

Tachikiri koguchi (截切小口) o miyo!

Saihan (再版)... .. Reprint

Saiki shitaru shahon

(再記したる寫本) ... .. Palimpsest

Saimoku bunruihyô ... .. Close classification

(細目分類表) (Classification 2 o miyo!)

Saishoku shahon (彩色寫本) Illuminated manu-  
script

Saishokubon (彩色本)... .. book

Saishokukô (彩色工) ... .. Illuminator

Saizu (*Size*) — keijô (形狀) o miyo!

Sakkyokuka fugô

(作曲家符號) ... .. Opus

Sakuin (索引) ... .. Index

„ ( „ ) ... .. Register (Ger.)

„ ( „ ) ... .. Tafel (Ger.)

Sakuinhen (索引篇) ... .. Index volume

„ ( „ ) ... .. Registerband (Ger.)

Sakuinji (索引字) ... .. Catch letters

Sakujo (削除) ... .. Delete

Sakushûban (刪修版) ... .. Expurgated edition

Sankô tosho (參考圖書) ... Nachschlagebuch  
(Ger.)

„ „ ( „ ) ... Reference book

Sankô tosho ichiranhyô (参考圖書一覽表) ... ..	Reference list
„ toshokan (参考圖書館) „	library
Sanshō (参照) ... ..	Cross reference
„ ( „ ) ... ..	Reference
„ ( „ ) ... ..	“ See ” or “ See Also ”
Sanshō card (参照カード) ...	Reference card
„ midashi nashi (参照見出なし) ... ..	Asyndetic
„ seyo! (参照せよ) ...	“ See ” reference
Sashie (挿繪) ... ..	Abbildung (Ger.)
„ ( „ ) ... ..	Cut
„ ( „ ) ... ..	Illustrations
„ ( „ ) ... ..	Picture
„ mokuroku (挿繪目錄)	Catalog raisonné
Sashikomihyô (挿込票) ...	Slips
Sashizu (挿圖) ... ..	Abbildung (Ger.)
„ ( „ ) ... ..	Cut
„ ( „ ) ... ..	Illustrations
„ ( „ ) ... ..	Picture
Sassû kigô (冊數記號) ... ..	Copy numbers (or copy letters)
Se (背)—Haibu (背部) o miyo!	
Sebari label (背張レベル) ...	Book label
Se-cloth sôtei ... .. (背クロース装釘)	Quarter binding (Binding “C” o miyo!)
Sediiyu (Cedille) ... ..	Cedille (Fr.)
Segawa sôtei (背革装釘) ...	„ „
Seido (制度) ... ..	Organization (Lib.org. o miyo!)
Seigo (正誤) ... ..	Errata, Erratum
Seigohyô (正誤表) ... ..	Corrigenda (Lat.)

Seihambon (整版本) ... ..	Block book
Seihan insatsu (整版印刷) ... ..	printing
Seihon (製本)—Sôtei (裝釘) o miyo!	
„ hikaebo (製本控簿) ... ..	Bindery book
„ shiteihyô (製本指定票) ... ..	slip
Seihonjo no tsuketa hyôdai (製本所の付けた標題) ... ..	Binder's title
Seihonjutsu (製本術) ... ..	Bookbinding
Seihyô (星標) ... ..	Asterisk, Star
Seikyû bangô (請求番號) ... ..	Call number
Seimei (姓名) ... ..	Names
„ henkahô (姓名變化法) ... ..	Apoconym
Sekiji insatsu (赤字印刷) ... ..	Rubricated
Sekisô shoka (積層書架) ... ..	Tier
Sembatsu hyôdai (撰拔標題) ... ..	Partial title
„ shomoku (撰拔書目) ... ..	Select bibliography (Bibliography "D" o miyo!)
Semmon toshokan (専門圖書館) ... ..	Reference library
Senkô (穿孔) ... ..	Perforation
„ kiri (穿孔錐) ... ..	Hand drill
Sensho ichiranhyô (撰書一覽表) ... ..	Reading list
Sentakusen (撰擇箋) ... ..	Advice blank
Serifu— <i>Ceriph</i> or <i>Serif</i> o miyo!	
Setchakubu (接着部) ... ..	Joint
Setsumeiyô sashie (説明用挿繪)— <i>Cut</i> o miyo!	
Shahon (寫本) ... ..	Manuscript
Shakuran seikyûsho (借覽請求書) ... ..	Application blank
Shakurannin gembo (借覽人原簿) ... ..	Registration book

Shakurannin sakuin

(借覽人索引) ... .. Borrower's index

" shômeihyô

(借覽人證明票) ... .. " card

" tôki

(借覽人登記) ... .. Registration

" tôrokubo

(借覽人登録簿) ... .. Borrower's register

Shichibu-cloth sôtei

(七分クロス装釘) ... .. Three quarter binding  
(Binding "D" o miyo!)

shichibugawa sôtei

(七分革装釘) ... .. " "

Shiei toshokan (私營圖書館) Proprietary library

Shihan (私版) ... .. Privately printed

Shifu mokuroku—

*Loose-leaf-shiki mokuroku o miyo!*

Shiki kankô (四季刊行) ... .. Quarterly

" nikai kankô

(四季二回刊行) ... .. Semi-quarterly

Shimbun (新聞) ... .. Blatt (Ger.)

" ( " ) ... .. Journal (Fr.)

" ( " ) ... .. Newspaper

" ( " ) ... .. Zeitung (Ger.)

" etsurandai

(新聞閱覽臺) ... .. Newspaper stand

" tsuzuriki (新聞綴器) " file

" " kake

(新聞綴器掛) ... .. " " rack

Shimofuri koguchi... .. Frost edges

(霜降小口) (Edges "I-A" o miyo!)

Shin teiseiban (新訂正版) ... .. Neubearbeitete  
Auflage (Ger.)

" " ( " ) ... .. Newly revised edition

Shinsei ikôban (真正遺稿版) Definitive edition

Shisho no tsutome (司書の務) Librarianship

Shita (下) ... ..	,Infra (Lat.)
Shitaba—Shitaha (下端)—	Getan o miyo!
Shiwake (仕譯) ... ..	Form
Shô (章) ... ..	Alinéa (Fr.)
„ ( „ ) ... ..	Chapter
„ ( „ ) ... ..	Kapitel (Ger.)
„ ( „ ) ... ..	Paragraph
Shôbetsu bunrui (小別分類)	Sub division
Shoho (初步) ... ..	Leitfaden (Ger.)
„ ( „ ) ... ..	Primer
Shôji (小字) ... ..	Lower case letters
„ ( „ ) ... ..	Small letters
Shoka (書架) ... ..	Case, Press, Stack
„ hyôshiki (書架標識) ...	Press mark
„ kôkaiseido (書架公開制度) ... ..	Open access system
„ „ ... ..	„ shelf system
Shokamen (書架面) ... ..	Face
Shôkei kashiramoji (小形頭文字) ... ..	Small capital
Shoki kampon (初期刊本) ...	Incunabula
Shoko (書庫) ... ..	Book room
„ kaihô seido (書庫開放制度) ... ..	Open shelf system
Shomei (書名)—Hyôdai (標題) o miyo!	
Shômi daika (正味代價) ...	Net price
Shomoku (書目) ... ..	Bibliography
Shomokuchû no hito (書目中の人) ... ..	Bibliographeec
Shônen katei bunko (少年家庭文庫) ... ..	Children's home library
Shorin (書林) ... ..	Bookseller
Shôryaku kigô (省畧記號) ...	Elision marks



Shôryaku kigô (省畧記號) ...	Omission marks
Shôsasshi (小冊子)— <i>Pamphlet</i> o miyo!	
„ seiribako (小冊子整理函)—	<i>Pamphlet box of miyo!</i>
Shôsetsu (小説) ... ..	Fiction
„ ( „ ) ... ..	Novel
„ ( „ ) ... ..	Roman (Fr. and Ger.)
Shoshi (書肆) ... ..	Bookseller.
Shoshigaku (書史學) ... ..	Bibliography
Shoten (書店) ... ..	Bookseller, Bookshop (Br.), Bookstore (Am.)
„ ( „ ) ... ..	Buchhandlung, Buchhändler (Ger.)
„ ( „ ) ... ..	Livraison (Fr.)
Shôtô hôji rinkaku (章頭包字輪郭) ... ..	Fac (Br.), Mortised initial (Am.)
„ hyômoku (章頭標目) ...	Chapter heads
Shotôgo kinyû (初頭語記入)	First word entry
Shû nikai kankô (週二回刊行)	Semi-weekly
Shûchimban (袖珍版) ... ..	Pocket edition
„ ( „ ) ... ..	Taschenausgabe (Ger.)
Shûchimbon (袖珍本) ... ..	Pocket book
„ ( „ ) ... ..	Taschenbuch (Ger.)
Shudai sakuin (主題索引) ...	Index of matters
Shûgo kinyû (主語記入) ...	Catchword entry
Shûkan (週刊) ... ..	Weekly
Shûkusatsuban (縮冊版) ...	Pocket edition
„ ( „ ) ... ..	Taschenausgabe (Ger.)
Shuppan jikô (出版事項) ...	Imprint

Shuppan jikô nashi (出版事項無し) ... ..	N. I. (No imprint)
„           menkyo (出版免許)	Imprimatur
„           nengô (出版年號)	Date
Shuppanjo (出版所) ... ..	Publisher
„           teika (出版所定價) ... ..	Publisher's price
Shuppannin (出版人) ... ..	Publisher
Shûritsu toshokan (州立圖書館) ... ..	State library
Shusho (手書) ... ..	Schriften (Ger.)
„       ( „ ) ... ..	Writings
Shûshoku rombun (就職論文)	Habilitationschrift (Ger.)
Shuyô chûshaku (主要註釋)	Cut in notes
Sô kimbuchi (總金縁) ... ..	Full gilt (Edges "II-A" o miyo!)
Sô sakuin (總索引) ... ..	Concordance
„       „       hensansha (總索引編纂者) ... ..	Concordantia (Lat.)
„       „       „       ... ..	Concordancer
„       shomoku (總書目) ... ..	General bibliography (Bibliography "B" o miyo!)
Sô-clôth sôtei (總クロス装釘) ... ..	Full binding (Binding "A" o miyo!)
Sôgawa sôtei (總革装釘) ... ..	„       „
Sôgô shoka hyôshikihô (綜合書架標識法) ... ..	Collegiate press-marking
Soryaku bunruihô... ..	Broad classification (Classification "I" o miyo!)
Soshiki, Toshokan no... ..	Organization (Lib. org. o miyo!)
Soshikiteki jikô mokuroku (組織的事項目録) ... ..	Systematic catalog

Sôsho (叢書) ... ..	Collected work
„ ( „ ) ... ..	Neue Folge (Ger.)
„ ( „ ) ... ..	Series
„ ( „ ) ... ..	Sammulung (Ger.)
Sôshomei fuki (叢書名附記)	Series notes
„ kinyû (叢書名記入)	„ entry
Sôtai tosho hairetsuhô (相對圖書排列法) ... ..	Relative location
Sôtaiteki sanshō card (總体的参照カード) ... ..	General cross reference card
Sôtei (裝釘) ... ..	Binding
Sôteijutsu (裝釘術) ... ..	Bibliopeggy
Space (スペース) ... ..	Space
Sukashi kigô (透記號)—Sukiirihyô (漉入標) o miyo!	
Sukiirihyô (漉入標) ... ..	Water mark
Sukippanashi no fuchi (漉き放しの縁) ... ..	Deckle
„ „ „ ... ..	Rough edges
Sumizuri (墨摺) ... ..	Black and white
Sunawachi (即ち) ... ..	I. e. (Id est)
Surihon chikuji kigô (刷本逐次記號) ... ..	Signature
Surikomi (刷込み) ... ..	Imprint
Surisonji (刷損じ) ... ..	Spoilage, Waste
Suteroban (ステロ版) ... ..	Cliche (Fr.)
„ ( „ ) ... ..	Stereotypes

## T

Tachikiri koguchi (截切小口)	Cut edges
Taishô jikô (對照事項) ...	Collation
Taishutsu (帶出) · Kashidashi (貸出) o miyo!	
Tanaita kigô (棚板記號) ...	Shelf marks

Tan'itsu rombun (單一論文)	Monograph
Tankenhyô (短劍標)— <i>Dagger</i> o miyo!	
Tanshiki kashidashi kichô seido (單式貸出記帳制度)	Single entry charging system
Tashokuzuri hanga (多色摺版畫) ... ..	Multi-colored plate
Tegaki (手書) ... ..	Schriften (Ger.)
" ( " ) ... ..	Writings
Teika (定價) ... ..	List price
Teiki kankôbutsu (定期刊行物) ... ..	Periodicals
" " ... ..	Zeitschrift (Ger.)
" " seiri card (定期刊行物整理カード)	Periodical record card
Teiseiban (訂正版) ... ..	Berichte Auflage (Ger.)
" ( " ) ... ..	Corrected edition
" ( " ) ... ..	Revidierte Auflage (Ger.)
" ( " ) ... ..	Revised edition
Tekishutsu tankôsho (摘出單行書) ... ..	Separate
Tembu yohaku (天部餘白)...	Heads
Tenkai bunruihyô (展開分類表) ... ..	Expansive classification
Tenkan hyôdai (轉換標題)...	Alternative title
Tenkin (天金) ... ..	Top gilt (Edgs "II-B" o miyo!)
Tensha chigai (轉寫違い) ...	Clerical error
Tobira (扉) ... ..	Title page
Tôkatsu bunrui ichiranhyô (統括分類一覽表) ... ..	Class list
Tokuhishi (幘皮紙) ... ..	Velume
Tokumei (匿名)—Gagô (雅號) o miyo!	

Tokumei no tosho (匿名の圖書) ... ..	Anonymous
" " " ... ..	Anonyme (Fr.)
" " " ... ..	Cryptonymous books
Tokushoshitsu (讀書室) ...	Reading room
Tokushu rombun (特殊論文)	Monograph
" shomoku (特殊書目)	Special bibliography (Bibliography "E" o miyo !)
Tôroku (登録)—Kinyâ (記入) o miyo !	
Tosho (圖書) ... ..	Book
" ( „ ) ... ..	Buch (Ger.)
" ( , ) ... ..	Liber (Lat.)
" ( „ ) ... ..	Livre (Fr.)
" <i>card</i> (圖書カード) ...	Book-card
" „ fukuro (圖書カード袋) ... ..	Book pocket
Tosho haikyûjo (圖書配給所)	Delivery station
" keijô kigôhō (圖書形狀記號法) ... ..	Letter symbol for size notation
" " " ... ..	Size notation
" „ moji kigô (圖書形狀文字記號) ... ..	Size letter
" „ sokuteijaku (圖書形狀測定尺) ... ..	Size rule, (Book scale)
" keijôhyô (圖書形狀表)	Size card
" kônyûkakari (圖書購入係) ... ..	Accession department
" mokuroku (圖書目錄)	Catalog (Catalogue (Br.) of Books

## Tosho no aribasho

(圖書の在場所) ... .. Location

“	“	getan (圖書の下端)	Table-tail
“	“	ichibu (圖書の一部)	Abschnitt (Ger.)
“	“	“ ( “ )	Part of a book
“	“	“ ( “ )	Section of a book
“	“	ichiyô (圖書の一葉)	Blatt (Ger.)
“	“	“ ( “ )	Leaf of a book, A
“	“	ippen (圖書的一篇)	Fascicle
“	“	“ ( “ )	Fascicule (Fr.)
“	“	keijô (圖書の形狀)	Format
“	“	“ ( “ )	Size (of books)
“	“	page (圖書の頁)...	Page of a book
“	“	“ ( “ )...	Seite (Ger.)
“	“	seikyûhyô (圖書請求票)	Call slip
“	“	sôteijutsu (圖書裝釘術)	Bibliopeggy
“	“	suitôdai (圖書出納臺)...	Charging desk

## Tosho ukeire gembo

(圖書受入原簿) ... .. Accession book

Toshohyô (圖書票) ... .. Book tag

Toshokan (圖書館) ... .. Library

“ gyôsei (圖書館行政) “ administration

“ kanrihō  
(圖書館管理法) ... .. “ economy“ kyôiku  
(圖書館教育) ... .. “ education

“ seido (圖書館制度) “ organization

“ sôgo taishaku  
seido (圖書館相互貸借制度) Inter-library loans“ soshiki  
(圖書館組織) ... .. Library organization“ zasshi  
(圖書館雜誌) ... .. Magazine, Library

Toshokanchô (圖書館長) ...	Librarian
Toshokangaku (圖書館學)...	Library science
Toshokan'in (圖書館員) ...	Librarian
Toshokampô (圖書館報) ...	Magazine, Library
Toshoshitsu (圖書室) ... ..	Book room
Tsuika mokuroku (追加目錄)	Additions, List of
Tsuiroku (追録) ... ..	Addendum
Tsuki nikai kankô (月二回刊行) ... ..	Semi-monthly
Tsuyagami (光澤紙) ... ..	Calendered paper

## U

Uchinukiki (打抜器) ... ..	Perforating machine
Ukeire (受入) ... ..	Accession
„ bangô (受入番號)...	„ number
„ bangôin (受入番號印) ... ..	„ stamp
Ukeire gembo (受入原簿)...	„ book
Ukeirejun hairetsuhô (受入順排列法) ... ..	„ order
Ukidashiin (浮出印) ... ..	Embossing stamp
„ ( „ ) ... ..	Seal press
Uncut (アンカット) ... ..	Uncut
„ koguchi (アンカット小口) ... ..	„ edges
Uraji yogore (裏地汚れ) ...	Off-set
„ „ ( „ ) ...	Set-off

## W

Warikomi kigô (割込記號)...	Caret
-------------------------	-------

## Y

Yaku (約) ... ..	Circa (Lat.)
Yare (やれ; 損紙) ... ..	Spoilage
„ ( „ ) ... ..	Waste
Yatsuorigata (八つ折形; 圖書の形狀名稱)	Octavo
Yogore (汚れ) ... ..	Set-off
Yôhishi (羊皮紙) ... ..	Parchment
Yotsuorigata (四つ折形; 圖書の形狀名稱) ... ..	Quarto
Yûsaisen katsuji (有細線活字) ... ..	Serif; ceriph

## Z

Zasshi (雜誌) ... ..	Magazine, Periodicals
Zasshi no zokushû (雜誌の續輯) ... ..	Neue Folge (Ger.)
Zasshi tenretsudana (雜誌展列棚) ... ..	Magazine rack
Zembi kampon (善美刊本) ...	Edition de luxe
„ „ ( „ ) ...	Prachtausgabe (Ger.)
Zemmen koguchi (前面小口)	Forage
Zenkaku komi (全角込み) ...	Em space (Space "A" o miyo!)
Zenshû (全集) ... ..	Collected work
Zeppan (絶版) ... ..	Out of print
Zôhoban (増補版) ... ..	Enlarged edition
„ ( , ) ... ..	Vermehrte Auflage
Zokkan (續刊) ... ..	Continuation
„ subeki (續刊すべき) ...	Continued, To be
Zokushû (續輯) ... ..	Neue Folge (Ger.)



Zokushû (續輯)	...	...	...	New series
Zôshohyô (藏書票)	...	...	...	Book plate
„ ( „ )	...	...	...	Ex-libris
Zuhan (圖版)	...	...	...	Plate
„ ( „ )	...	...	...	Planche (Fr.)
„ ( „ )	...	...	...	Tafel (Ger.)
Zuhyô (圖表)	...	...	...	Diagram
„ basami (圖表挾)	...	...	...	Quick file
Zumen (圖面)	...	...	...	Plan
„ ( „ )	...	...	...	Tafel (Ger.)





附 奧 典 辭 館 圖 書

所有 權 作 著

錢 拾 八 圓 壹 金 價 定



印刷 日 一 十 月 十 四 年 正 大

發行 日 五 十 月 十 四 年 正 大

著 者 間 宮 不 二 雄

發行兼  
印刷者

堀 德 次 郎

地 番 九 十 三 丁 目 三 路 區 東 市 阪 大

發行所

文 友 堂 書 店

地 番 九 十 三 丁 目 三 路 區 東 市 阪 大

發 賣 所

目 丁 三 町 路 淡 區 東 市 阪 大

文 友 堂 書 店

番 362 代 替 堀 • 番 422 局 本 話 電













PERKINS  
ORIENTAL BOOKS  
1603 HOPE ST.  
SOUTH PASADENA  
CALIFORNIA

---

292

71-102

SMITHSONIAN INSTITUTION LIBRARIES



3 9088 00343446 1

chm Z1006.M26  
Toshokan jiten /